

## *jetStamp 790/790 MP*



Bedienungsanleitung

D

Operating Manual

GB

Manual de instrucciones

E

Mode d'emploi

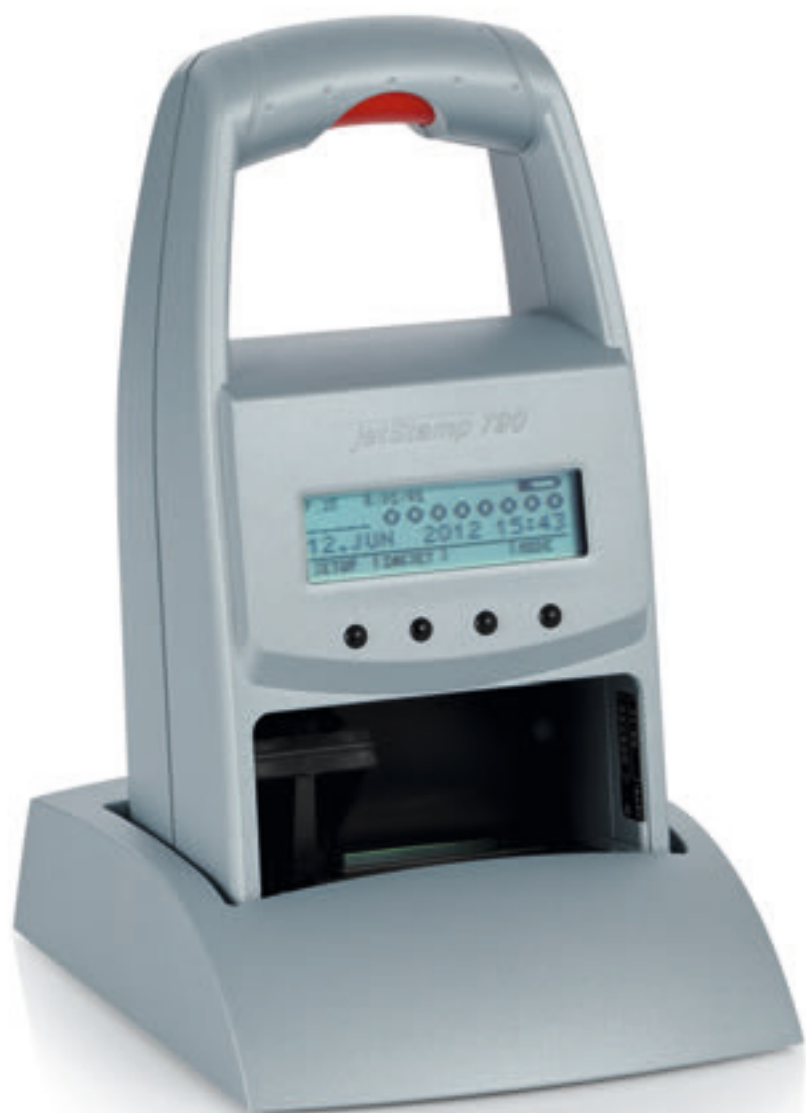
F

Manual de instruções

P

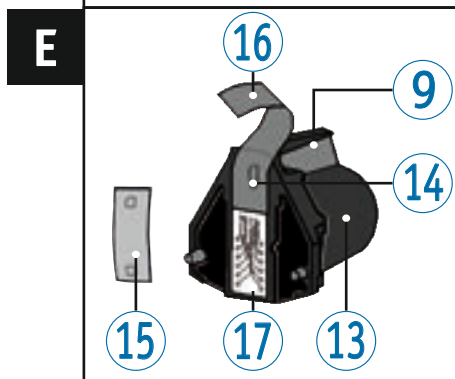
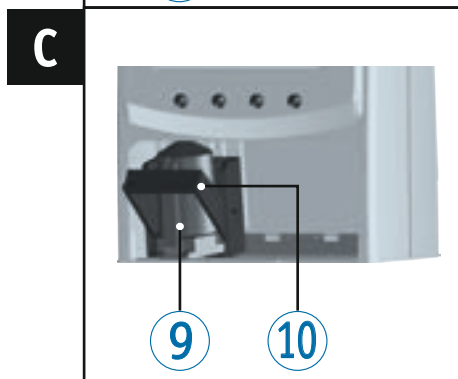
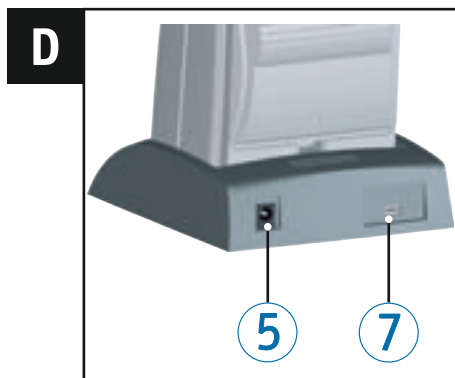
Istruzioni per l'uso

I



**A**





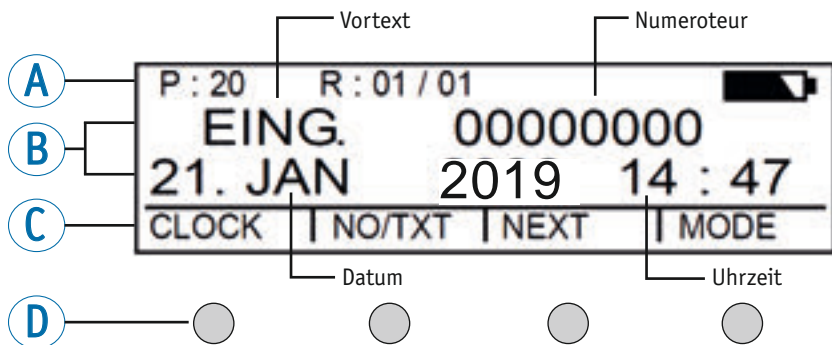
## Bedienelemente

- ① Auslösetaste
- ② Akkufach (Rückseite)
- ③ Resettaste (Rückseite)
- ④ Ladestation
- ⑤ Anschluss Spannungsversorgung
- ⑥ grüne Ladekontrollanzeige
- ⑦ Mini-USB-Buchse
- ⑧ Rastnase
- ⑨ Griffleiste
- ⑩ Verriegelungsbügel
- ⑪ Tastenfeld
- ⑫ Display
- ⑬ Druckpatrone
- ⑭ Düsen
- ⑮ Filzplättchen
- ⑯ Schutzfolie
- ⑰ Kontakte-Druckpatrone

## Display und Tastenfunktion

Das Display ist in folgende Zonen aufgeteilt:

- A** Nummer des eingestellten Stempelbildes (P : 01 ... P : 29)  
Wiederholungsschaltung (z.B. R : 01/01) des Numeroteurs
- B** Eingestelltes Stempelbild  
Obere Zeile: Vortext und Numeroteur  
Untere Zeile: Datum und Uhrzeit
- C** Display-Menüleiste mit Menüpunkten und Befehlen
- D** Vier Drucktasten  
Jede Taste ist immer dem Menüpunkt oder Befehl zugeordnet, der über ihr in der Display-Menüleiste angezeigt wird.



## MenüEinstieg

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [SETUP] erscheint.
- ▶ [SETUP] drücken.  
„SETUP - MODULE SETTINGS“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.  
„SM - SETTINGS“ erscheint.

# Inhaltsverzeichnis

## Ihr jetStamp 790/790 MP

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Bedienelemente .....             | 2 |
| Display und Tastenfunktion ..... | 3 |
| MenüEinstieg .....               | 3 |

|                               |          |
|-------------------------------|----------|
| <b>Wichtige Hinweise.....</b> | <b>7</b> |
| Akkus .....                   | 7        |

## Zu Ihrer Sicherheit

|   |    |
|---|----|
| Symbolbeschreibung .....                | 8  |
| Sicherheitshinweise für Akkus.....      | 9  |
| Sicherheitshinweise.....                | 10 |
| Sicherer Umgang mit Druckpatronen ..... | 10 |

## 1. Vorbereiten und in Betrieb nehmen

|  |    |
|--|----|
| 1.1. Inbetriebnahme .....                        | 11 |
| 1.2. Uhrzeit und Datum einstellen .....          | 12 |
| 1.3. Druckpatrone einsetzen .....                | 12 |
| 1.4. Sprache wählen .....                        | 12 |
| 1.5. Gespeicherte Stempelbilder .....            | 13 |
| 1.6. Stempelbild wählen .....                    | 13 |
| 1.7. Übersicht gespeicherte Stempelbilder .....  | 14 |
| 1.8. Vortext wählen .....                        | 16 |
| 1.9. Stempelbild drucken.....                    | 16 |
| 1.10. 790 PCset easy-Software installieren ..... | 17 |
| 1.10.1. Systemanforderungen.....                 | 17 |
| 1.10.2. Software installieren .....              | 17 |

## 2. jetStamp 790/790 MP verwenden - normaler Betrieb

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| 2.1. Numeroteur .....               | 18 |
| 2.1.1. Vornulleneinstellung .....   | 18 |
| 2.1.2. Auf-/Absteigend .....        | 18 |
| 2.1.3. Schrittweite .....           | 19 |
| 2.1.4. Wiederholung .....           | 20 |
| 2.1.5. Startwert .....              | 20 |
| 2.1.6. Grenzwerte (Numeroteur)..... | 21 |

|  |    |
|--|----|
| 2.1.7. Gleichbleibende Nummer stempeln.....                      | 21 |
| 2.2. Favoriten einstellen .....                                  | 22 |
| 2.3. Kundenspezifische Stempelbilder .....                       | 23 |
| <b>3. Setup-Modul – detaillierter Einstieg</b>                   |    |
| 3.1. Menüeinstieg .....  | 24 |
| 3.2. Stempelbild wählen .....                                    | 24 |
| 3.3. Uhrzeit und Datum einstellen .....                          | 25 |
| 3.4. DOUBLE PRINT .....  | 26 |
| 3.5. Reinigungsintervall wählen .....                            | 26 |
| 3.6. Sprache wählen .....  | 27 |
| 3.7. Stundenteilung .....  | 27 |
| 3.8. Sommerzeit .....  | 28 |
| 3.9. Druckauslösung sperren/entsperren .....                     | 28 |
| 3.10. Passwort [SETUP] .....                                     | 29 |
| 3.11. Passwort [CLOCK] .....                                     | 29 |
| 3.12. Passwort [NO/TXT] .....                                    | 30 |
| 3.13. Passwort [PRINT] .....                                     | 31 |
| 3.14. Passwort einstellen .....                                  | 31 |
| <b>4. Software-Applikation 790 PCset easy</b>                    |    |
| 4.1. <i>jetStamp 790</i> für 790 PCset easy vorbereiten .....    | 32 |
| 4.2. Starten der Software.....                                   | 32 |
| 4.3. Verbindung überprüfen .....                                 | 32 |
| 4.4. Bedienoberfläche .....                                      | 33 |
| 4.4.1. Menübefehle .....   | 34 |
| 4.4.2. Objekte .....   | 34 |
| 4.4.3. Menüleiste .....  | 35 |
| 4.5. Beispiel-Workflow: Stempelbild erzeugen .....               | 36 |
| 4.5.1. PCset easy starten .....                                  | 36 |
| 4.5.2. Stempelbild konfigurieren .....                           | 36 |
| 4.5.3. <i>jetStamp 790</i> für 790 PCset easy vorbereiten .....  | 36 |
| 4.5.4. Stempelbilder an den <i>jetStamp 790</i> übertragen ..... | 37 |
| 4.5.5. Stempelbild drucken.....                                  | 37 |

- 5. Wartung**
  - 5.1. Druckpatrone wechseln ..... 38
  - 5.2. Kontakte-Druckpatrone reinigen ..... 38
  - 5.3. Düsen reinigen ..... 39
    - 5.3.1. Automatische Düsen-Reinigung ..... 39
    - 5.3.2. Manuelle Düsen-Reinigung ..... 39
  - 5.4. Reinigungsintervall wählen ..... 39
  - 5.5. Druckschlitten reinigen ..... 40
  - 5.6. Gehäuse reinigen ..... 40
- 6. Störungen erkennen und beseitigen**
  - 6.1. Bedienhinweise und Fehlermeldungen ..... 41
  - 6.2. Reset-Taste ..... 41
- 7. Technische Daten**
  - 7.1. Typenschild ..... 42
  - 7.2. Technische Daten ..... 43
  - 7.3. Transport und Entsorgung ..... 44
- 8. Zubehör**
- 9. Kontakt** ..... 45
- 10. Index** ..... 46

## Wichtige Hinweise

Vor der Inbetriebnahme des *jetStamp 790/790MP* ist es unbedingt erforderlich, die Betriebsanleitung und besonders die Sicherheitshinweise sorgfältig durchzulesen.

Damit vermeiden Sie, zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schäden am Gerät vorzubeugen, Unsicherheiten im Umgang mit dem Elektrostempel und damit verbundene Sicherheitsrisiken.

## Akkus

Das Laden der Akkus wird elektronisch gesteuert. Dadurch ist gewährleistet, dass die Akkuzellen optimal und schonend geladen werden.

### Aufladen

- ▶ Akkus vor der ersten Anwendung komplett aufladen. Dauer ca. 14 Stunden.  
Danach beträgt die Ladezeit max. sechs Stunden.

Nach dem ersten vollständigen Laden erreichen die Akkus noch nicht die volle Kapazität. Sie müssen damit rechnen, dass die normalen Bereitschaftszeiten unterschritten werden.

### Volle Kapazität erreichen

Die volle Kapazität wird erreicht, wenn die Akkus mehrmals komplett entladen und aufgeladen werden.

Die Akkus sind komplett entladen, wenn Display [EMPTY BAT] angezeigt wird.

Die Akkus sind komplett aufgeladen, wenn grüne Ladekontrollanzeige aus ist.

### Wechsel der Akkus

Beim Entfernen der Akkus wird die Displayanzeige zurückgesetzt. Der *jetStamp 790/790MP* muss anschließend ca. drei Stunden in die Ladestation gestellt werden, um die Akku-Kapazitätsanzeige zu synchronisieren.

## Zu Ihrer Sicherheit

### Symbolbeschreibung

**⚠ GEFAHR**

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen **unmittelbar zu Tod oder schweren Verletzungen** führen.

**⚠ WARNUNG**

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.

**⚠ VORSICHT**

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Verletzungen** führen können.

**ACHTUNG**

Warnungen vor Gefahren, die bei Missachtung der Maßnahmen zu **Sachschäden** führen können.

- ▶ Hier werden Sie zu einer Aktion aufgefordert.



Hinweise und Tipps, damit Ihnen der Umgang mit Ihrem jetStamp 790/790MP noch leichter fällt.

## Sicherheitshinweise für Akkus

Akkus unterliegen dem Verschleiß. Aus diesem Grund kann eine längere Lebensdauer als sechs Monate nicht gewährleistet werden.

### **⚠ WARNUNG**

Explosionsgefahr bei Kontakt mit Feuer.

- ▶ Akkus niemals ins Feuer werfen.

## Typverwendung

Ausschließlich die mitgelieferte Ladestation  zur Ladung der Akkus verwenden.

Nur wiederaufladbare Akkus des Typs Nickel-Metallhydrid (NiMH, REINER Artikelnummer: 791 213 - 100) der Bauform AAA verwenden.

Verbrauchte Akkus immer alle vier gleichzeitig ersetzen.

Nicht zugelassene Akkus können zu Schäden oder Funktionsstörungen führen.

- ▶ Nur vorgeschriebene Akkus verwenden.

## Einsetzen

Polung der Akkus beim Einsetzen beachten (siehe Akkusymbole im Akkufach)!

## Entsorgung



**Richtlinie 2006/66/EG:** Verbraucher sind verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus einer geeigneten Sammelstelle zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich an die dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle abgegeben werden.

Das nebenstehende Symbol bedeutet: Batterien oder Akkus nicht mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen.

Folgende Zeichen können unterhalb des Zeichens vorhanden sein:

Cd = Enthält mehr als 0,002 Gewichtsprozent Cadmium

Hg = Enthält mehr als 0,005 Gewichtsprozent Quecksilber

Pb = Enthält mehr als 0,004 Gewichtsprozent Blei

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG**

Brandgefahr durch falsche Netzspannung.

- ▶ Prüfen, ob die örtliche Netzspannung mit dem Spannungswert auf dem Netzteil übereinstimmt.

### **⚠️ VORSICHT**

Stolpergefahr und Beschädigung des Gerätes durch frei im Raum liegende Geräteleitungen.

- ▶ Verlegen Sie die Geräteleitungen so, dass sie keine Gefahrenquelle bilden!

### **ACHTUNG**

Beschädigung des Gerätes bei unsachgemäßem Transport.

- ▶ Ausschließlich Verpackung verwenden, die dem Gerät Schutz gegen Stöße und Schläge bietet!

### **ACHTUNG**

Beschädigung des Gerätes durch Betauung.

- ▶ Vor der Inbetriebnahme warten bis das Gerät Raumtemperatur erreicht hat und absolut trocken ist!



Reparaturen nur von geschultem Fachpersonal durchführen lassen

## Sicherer Umgang mit Druckpatronen

### **⚠️ WARNUNG**

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- ▶ *jetStamp 790* nicht mit den Düsen gegen das Gesicht von Personen halten!



### **⚠️ VORSICHT**

Gesundheitsschäden durch Verschlucken von Tinte.



- ▶ Nicht verschlucken!
- ▶ Druckpatrone für Kinder unzugänglich aufbewahren!

## 1. Vorbereiten und in Betrieb nehmen








### 1.1. Inbetriebnahme

-  Gerät erst an den PC anschließen, nachdem die 790 PCset easy-Software installiert wurde (siehe „790 PCset easy-Software installieren“, Seite 17).
-  Die Akkus müssen vor der ersten Anwendung komplett aufgeladen werden. Dauer ca. 14 Stunden.


#### Akkus einsetzen ⇒ Abb. **B**

- ▶ Akkufach  an Rückseite des Stempels öffnen.
- ▶ Auf richtige Polung achten und Akkus einsetzen.
- ▶ Akkufach  schließen.


#### Akkus laden ⇒ Abb. **A + D**


- ▶ jetStamp 790 mit Rastnase  zuerst in Ladestation  stellen.
- ▶ Mini-USB-Buchse  der Ladestation  über das USB-Kabel mit dem Netzteil verbinden.
- ▶ Netzteil an das Stromnetz anschließen.
- ▶ Akkus werden geladen, wenn grüne Ladekontrollanzeige  leuchtet.
- ▶ Ladezustand wird nach einigen Minuten im Display  durch das Symbol  angezeigt.

#### Hilfe im Problemfall

Nach Einsetzen der Akkus erscheint im Display   
„EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE“.  
Akkus werden vom System nicht erkannt.

- ▶ Beliebige Taste drücken.

Display  ist schwarz oder es erscheinen Striche.  
Ggf. wurden unzulässige Eingaben vorgenommen.

- ▶ Resettaste  drücken.

## 1.2. Uhrzeit und Datum einstellen

- ▶ Siehe „Uhrzeit und Datum einstellen“, Seite 25.

## 1.3. Druckpatrone einsetzen



Bei der Verwendung von Spezialtinte (MP) Hinweise in der Bedienungsanleitung zur Druckpatrone beachten.

### **⚠ VORSICHT**

Gesundheitsschäden durch Verschlucken von Tinte.

- ▶ Nicht verschlucken!
- ▶ Druckpatrone für Kinder unzugänglich aufbewahren!

### **Druckpatrone einsetzen ⇒ Abb. A + C + E**

- ▶ jetStamp 790 aus Ladestation ④ nehmen.
- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [INKJET] erscheint.
- ▶ [INKJET] drücken.  
Druckschlitten fährt in Gerätemitte.
- ▶ Verriegelungsbügel ⑩ in hinterste Position drücken.
- ▶ Neue Druckpatrone ⑬ aus Verpackung nehmen und Schutzfolie ⑯ auf Düsen ⑭ oder Clip entfernen.
- ▶ Bei der Verwendung von Standardtinte Filzplättchen ⑮ (befindet sich ebenfalls in Verpackung) an Düsen ⑭ der Druckpatrone ⑬ halten, bis Tinte austritt.
- ▶ Druckpatrone ⑬ an Griffleiste ⑨ in Druckschlitten einsetzen.
- ▶ Verriegelungsbügel ⑩ wieder nach vorne ziehen.
- ▶ [INKJET] drücken.  
Druckschlitten fährt in Stempelposition.

## 1.4. Sprache wählen

- ▶ Siehe „Sprache wählen“, Seite 27.

## 1.5. Gespeicherte Stempelbilder

Nummer P : 01 bis P : 25 sind voreingestellte Stempelbilder (siehe „Übersicht gespeicherte Stempelbilder“, Seite 14), welche einzelne Druckfelder wie „Vortext“ (siehe Seite 16), „Numeroteur“ (siehe Seite 18), „Uhrzeit“ und „Datum“ (siehe Seite 25) beinhalten und vor dem Stempeln eingestellt werden müssen.

Ein „Vortext“ kann aus 12 Standard-Texten ausgewählt werden (siehe Seite 16). Die Inhalte der abgebildeten Stempelbilder sind lediglich Beispiele und können verändert werden.

Nummer P : 26 bis P : 29 sind kundenspezifische Stempelbilder, welche individuell erstellt werden können (siehe Seite 23).

Das aktive Stempelbild wird im Display oben links angezeigt, z. B. P : 09.

## 1.6. Stempelbild wählen

Um Einstellungen an den Stempelbildern vorzunehmen, müssen diese vorher gewählt bzw. aktiviert werden.

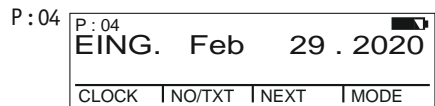
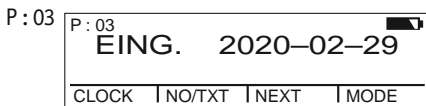
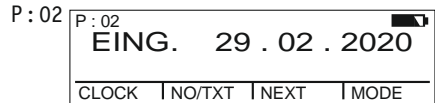
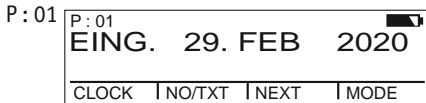
- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NEXT] erscheint.
- ▶ [NEXT] drücken, bis P : gewünschte Nummer erscheint.

### Weitere Möglichkeiten Stempelbilder zu wählen:

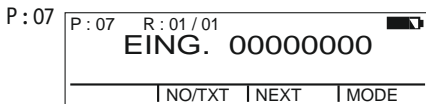
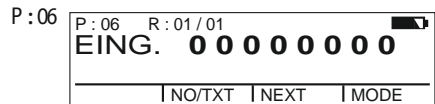
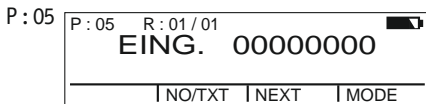
- Favoriten (siehe Seite 22).
- Setup-Modul unter „STAMP PICTURE“ (siehe Seite 24).

## 1.7. Übersicht gespeicherte Stempelbilder

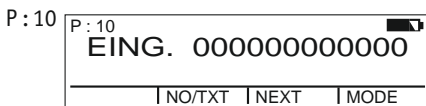
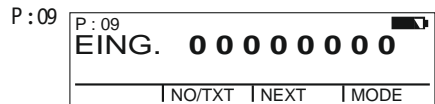
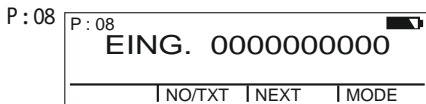
Stempelbilder P : 01 bis P : 04 = Vortext + Datum



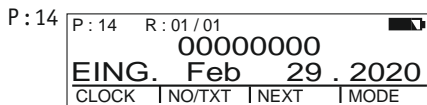
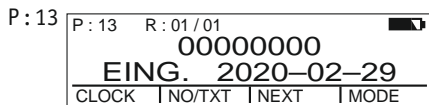
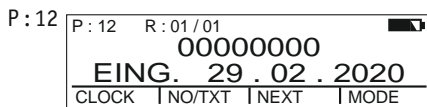
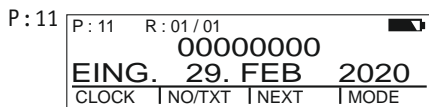
Stempelbilder P : 05 bis P : 07 = Vortext + Numeroteur



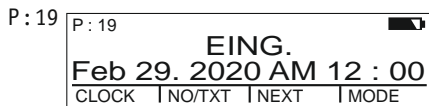
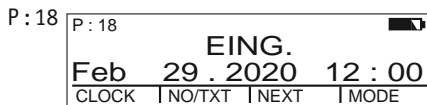
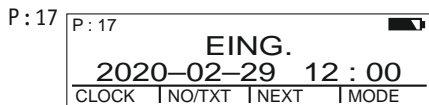
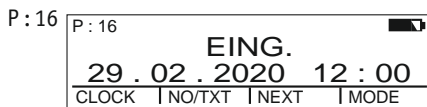
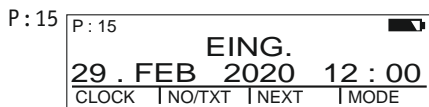
Stempelbilder P : 08 bis P : 10 = Vortext + gleichbleibende Nummer



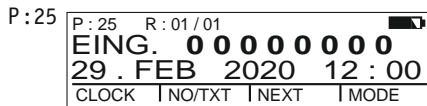
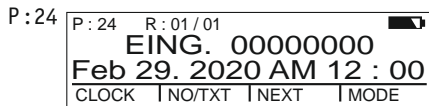
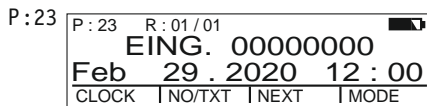
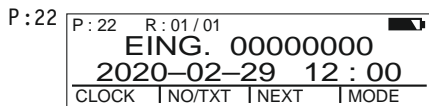
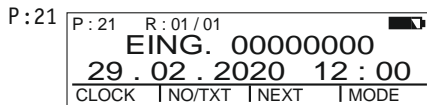
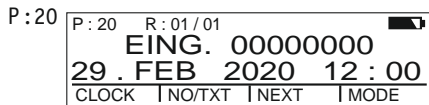
Stempelbilder P : 11 bis P : 14 = Numeroteur + Vortext + Datum



Stempelbilder P : 15 bis P : 19 = Vortext + Datum + Uhrzeit



Stempelbilder P : 20 bis P : 25 = Vortext + Numeroteur + Datum + Uhrzeit



## 1.8. Vortext wählen

Folgende Vortexte können für die Stempelbilder P : 01 bis P : 25 eingestellt werden.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| EING. | BEZ   | REG.  | FAX   |
| AUSG. | KASSE | BEST. | ERH.  |
| BEARB | QUIT. | GEBU. | ORIG. |

\_\_\_\_\_ (= Vortext ausgeschaltet)

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NO/TXT] erscheint.
- ▶ [NO/TXT] drücken.  
„INPUT - REPETITION“ erscheint.
- ▶ [NEXT] drücken, bis „INPUT - PRE TEXT“ erscheint.
- ▶ Um Vortexte zu wählen,  
[VARY] drücken.
- ▶ [NEXT] drücken, bis gewünschter Vortext erscheint.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.


## 1.9. Stempelbild drucken

### **WARNUNG**

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- ▶ jetStamp 790 nicht mit den Düsen  gegen das Gesicht von Personen halten!

### Stempelbild drucken ⇒ Abb. **A** + **B**

- ▶ Gewünschtes Stempelbild einstellen.
- ▶ Das Gerät auf eine zu bedruckende Fläche stellen.
- ▶ Auslösetaste  drücken.  
Das gewählte Stempelbild wird gedruckt.

### Hilfe im Problemfall

Wird im Display „IMPRINT BLOCKED“ angezeigt, ist der Druckauslöser gesperrt.

- ▶ [QUIT] drücken, um den Druckauslöser einmalig zu entsperren.
- ▶ Um Druckauslöser dauerhaft zu entsperren siehe „Druckauslösung sperren/entsperren“, Seite 28.

## 1.10. 790 PCset easy-Software installieren

### 1.10.1. Systemanforderungen

#### Unterstützte REINER-Geräte

- jetStamp 790
- jetStamp 792

#### Hardware

- PC mit Pentium Prozessor (auch kompatible) oder höher
- Grafikkarte mit einer min. Auflösung von 800 x 600 Pixeln (min. 256 Farben; optimal: TrueColor, 24 Bit, 16,78 Millionen Farben)
- Arbeitsspeicher min. 32 MB
- 10 MB freier Festplatten-Speicherplatz
- 1 freie USB-Schnittstelle

#### Unterstützte Betriebssysteme

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### 1.10.2. Software installieren

Für die Installation werden Administratorberechtigungen am PC benötigt.

- ▶ 790 PCset easy-CD in das Laufwerk einlegen.
- ▶ Wenn das Installationsprogramm nicht automatisch startet, die Datei „**setup.exe**“ starten.
- ▶ Den Anweisungen des Installationsprogramms folgen.

## 2. jetStamp 790/790 MP verwenden - normaler Betrieb

### 2.1. Numeroteur

Der Numeroteur dient zur fortlaufenden Nummerierung.

Stempelbild P : 05 bis P : 07, P : 11 bis P : 14 oder P : 20 bis P : 25 oder kundenspezifisches Stempelbild (siehe Seite 23) in dem ein Numeroteur enthalten ist muss gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).



Ein zweiter Numeroteur kann von einem Fachhändler oder dem REINER Support in kundenspezifische Stempelbilder (siehe „Kundenspezifische Stempelbilder“, Seite 23) eingefügt werden.

#### 2.1.1. Vornulleneinstellung

Vornullen können unterdrückt oder angezeigt werden, z. B. 5 oder 00000005.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „PRE CHAR 0“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um Vornullen anzuzeigen, [ON] drücken.  
„PRE CHAR 0 ON“ erscheint.
- ▶ Um Vornullen zu unterdrücken, [OFF] drücken.  
„PRE CHAR 0 OFF“ erscheint.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

#### 2.1.2. Auf-/Absteigend

Numeroteur kann aufsteigend bzw. absteigend zählen, z. B. 1, 2, 3 oder 3, 2, 1.

Stempelbild P : 05 bis P : 07, P : 11 bis P : 14 oder P : 20 bis P : 25 muss gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „MODE NUM 1“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.  
1 = aufsteigend  
2 = absteigend
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

Wird ein zweiter Numeroteur benötigt muss ein kundenspezifisches Stempelbild P : 26 bis P : 29 gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „MODE NUM 2“ erscheint.

Weiteres Vorgehen nach identischem Muster.

### 2.1.3. Schrittweite

Schrittweite gibt an, in welchem Intervall der Numeroteur weiterzählt, z. B. in 3er Schritten.

Stempelbild P : 05 bis P : 07, P : 11 bis P : 14 oder P : 20 bis P : 25 muss gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „SKIP NUM 1“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **erhöhen**, [INC] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **senken**, [DEC] drücken.



Schrittweite einstellbar von 01 bis 99.

- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

Um die Schrittweite beim Numeroteur 2 einzustellen, muss ein kundenspezifisches Stempelbild P : 26 bis P : 29 gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „SKIP NUM 2“ erscheint.

Weiteres Vorgehen nach identischem Muster.

#### 2.1.4. Wiederholung

Gibt die Anzahl der Wiederholungen eines Stempelbildes an, wird z. B. der Wert „03“ eingestellt, verweilt der Numeroteur drei Stempelungen auf der selben Zahl bis er weiterzählt.

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NO/TXT] erscheint.
- ▶ [NO/TXT] drücken.  
„INPUT - REPETITION“ erscheint.
- ▶ Um **Einerstelle** des Wertes zu wählen, [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.
- ▶ Um **Zehnerstelle** des Wertes zu wählen, [LEFT] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

#### 2.1.5. Startwert

Einstellung des gewünschten Startwerts. Wenn z. B. der Wert „15“ eingestellt ist, stempelt der Numeroteur ab diesem Wert.

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NO/TXT] erscheint.
- ▶ [NO/TXT] drücken.
- ▶ [NEXT] drücken, bis „INPUT - NUMBERER 1“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **erhöhen**, [INC] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **senken**, [DEC] drücken.
- ▶ Um eine Zahlenstelle nach links zu gehen und diese mit [INC/DEC] verändern, [LEFT] drücken.



Ab der 2. Zahlenstelle von rechts können Sonderzeichen eingestellt werden, die sich beim Zählen nicht verändern (Bindestrich, Schrägstrich, Leerzeichen).

- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 2.1.6. Grenzwerte (Numeroteur)

Einstellen der Grenzwerte, zwischen welchen der Numeroteur zählt, z. B. beginnt dieser mit 10, endet bei 20 und startet wieder bei 10.

#### Grenzwerte setzen

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [COUNT] erscheint.
- ▶ [COUNT] drücken, bis gewünschter Minimalwert eingestellt ist.
- ▶ [MODE] drücken, bis [N1 MIN] erscheint.
- ▶ Um **Minimalwert** zu sichern, [N1 MIN] drücken, [N1 MIN] ändert sich auf [N1 MIN ◀].
- ▶ [MODE] drücken, bis [COUNT] erscheint.
- ▶ [COUNT] drücken, bis gewünschter Maximalwert eingestellt ist.
- ▶ [MODE] drücken, bis [N1 MAX] erscheint.
- ▶ Um **Maximalwert** zu sichern, [N1 MAX] drücken, [N1 MAX] ändert sich zu [N1 MAX ◀]. Die Grenzwerte sind jetzt eingestellt.

#### Grenzwerte löschen

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [N1 CLR] erscheint.
- ▶ Um gesetzte Grenzwerte zu löschen, [N1 CLR] drücken.

### 2.1.7. Gleichbleibende Nummer stempeln

Sie können auch mit der immer gleichenbleibenden Nummer stempeln.

Stempelbild P : 08 bis P : 10 muss gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NO/TXT] erscheint.
- ▶ [NO/TXT] drücken. „INPUT - PRE TEXT“ erscheint.
- ▶ [NEXT] drücken. „INPUT - NUMBERER 1“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **erhöhen**, [INC] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **senken**, [DEC] drücken.
- ▶ Um eine Zahlenstelle nach rechts zu gehen und diese mit [INC/DEC] verändern, [RIGHT] drücken.



Auf allen Zahlenstellen können Sonderzeichen eingestellt werden.

- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] zweimal drücken. Hauptmenü erscheint.

## 2.2. Favoriten einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die 29 programmierten Stempelbilder auf die von Ihnen benötigten reduzieren, z. B. nur vier sichtbare Stempelbilder. Somit können Sie schneller zwischen den einzelnen Stempelbildern wechseln.

Stempelbilder können individuell im Stempelmodus über [NEXT] gewählt werden.

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [SETUP] erscheint.
- ▶ [SETUP] drücken.  
„SETUP - MODULE SETTINGS“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.  
„SM - SETTINGS“ erscheint.
- ▶ [NEXT] drücken, bis „SET STAMP PICT“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.  
„SEL ST PICT ALL ON/OFF“ erscheint.

### Einzelne Stempelbilder wählen

- ▶ [NEXT] drücken, bis gewünschtes Stempelbild erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um Stempelbild zu wählen,  
[ON] drücken.  
– oder –
- ▶ Um Stempelbild **nicht** zu wählen,  
[OFF] drücken.
- ▶ Mit allen gewünschten Stempelbildern wiederholen.
- ▶ Um zum nächsten Stempelbild zu wechseln, [RETURN] einmal drücken.  
Ggf. mit [NEXT] zum nächsten Stempelbild zu gelangen.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] viermal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### Alle Stempelbilder wieder aktivieren (Werkseinstellung)

- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ [ON] drücken.  
„SEL ST PICT ALL ON“, d.h. alle Stempelbilder sind gewählt.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] viermal drücken.  
Hauptmenü erscheint.  
– oder –
- ▶ [OFF] drücken.  
„SEL ST PICT ALL OFF“, d.h. kein Stempelbild ist gewählt.

### 2.3. Kundenspezifische Stempelbilder

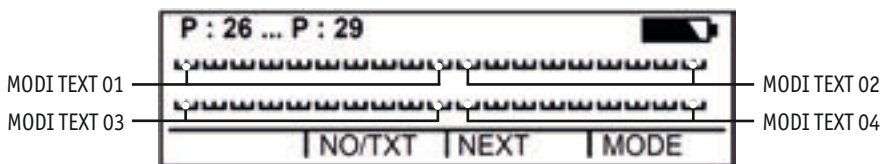
Kundenspezifische Stempelbilder, P : 26 bis P : 29, können mit dem 790 PCset easy erstellt und übertragen werden.

– oder –

Individuelle Texte können auf maximal zwei Zeilen am Gerät erstellt werden.

Pro Zeile stehen jeweils 20 Zeichen zur Verfügung.

**i** In der Werkseinstellung sind die Stempelbilder 26 bis 29 un belegt und können am Gerät mit Text belegt werden. Nach der Übertragung kundenspezifischer Stempelbilder mit dem PCset easy können erst wieder individuelle Texte am Gerät erstellt werden, nachdem ein leeres Stempelbild übertragen wurde.



- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [NO/TXT] erscheint.

- ▶ [NO/TXT] drücken.  
„INPUT - MODI TEXT 01“ erscheint.

- ▶ Um einen individuellen Text in „MODI TEXT 01“ einzufügen,  
[VARY] drücken.

Es stehen folgende Zeichen zur Verfügung:

0 ... 9            A ... Z            Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥  
Ê Ë Ò Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @

- ▶ [INC] drücken. Zeichenabfolge beginnt bei „0“ und endet bei „@“.
- ▶ [DEC] drücken. Zeichenabfolge beginnt bei „@“ und endet bei „0“.
- ▶ Um ein Eingabezeichen nach rechts zu gehen und diese mit [INC/DEC] zu verändern,  
[RIGHT] drücken.
- ▶ Um „MODI TEXT 01“ zu speichern, [RETURN] drücken.
- ▶ [NEXT] drücken.  
„INPUT - MODI TEXT 02“ erscheint.

Weiteres Vorgehen nach identischem Muster.

- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

## 3. Setup-Modul – detaillierter Einstieg

### 3.1. MenüEinstieg

Das Setup-Modul hat zwei Unterpunkte.

„**SETUP - MODULE UPDATE**“ kann nur in Verbindung mit dem 790 PCset easy benutzt werden.

„**SETUP - MODULE SETTINGS**“ weitere umfangreiche Einstellungen, die das Stempelbild und das Handling beeinflussen, können durchgeführt werden

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [SETUP] erscheint.
- ▶ [SETUP] drücken.  
„SETUP - MODULE SETTINGS“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.  
„SM - SETTINGS“ erscheint.

### 3.2. Stempelbild wählen

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „STAMP PICTURE“ erscheint.
- ▶ Um die gewünschte Nummer des Stempelbildes einzustellen, [VARY] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **erhöhen**, [INC] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **senken**, [DEC] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.3. Uhrzeit und Datum einstellen

Gespeichertes Stempelbild P : 01 bis P : 04 oder P : 11 bis P : 25 oder kundenspezifisches Stempelbild (siehe „Kundenspezifische Stempelbilder, Seite 23) in dem Uhrzeit oder Datum enthalten sind muss gewählt sein (siehe „Stempelbild wählen“, Seite 24).

#### Uhrzeit einstellen

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [CLOCK] erscheint.
- ▶ [CLOCK] drücken.  
„INPUT - TIME 1“ erscheint.
- ▶ Um **Minuten** einzustellen, [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um **Stunden** einzustellen, [NEXT] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

#### Datum einstellen

- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [CLOCK] erscheint.
- ▶ [CLOCK] drücken.
- ▶ [NEXT] drücken, bis „INPUT - DATE 1“ erscheint.
- ▶ Um **Jahr** einzustellen, [VARY] drücken.
- ▶ Um Jahreszahl zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um **Monat** einzustellen, [NEXT] drücken.
- ▶ Um den Monat zu wechseln, [INC] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] zweimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.4. DOUBLE PRINT

 **DOUBLE PRINT** ist nur bei der Verwendung von MP-Druckpatronen verfügbar.

Für einen farbtintensiven Abdruck. Gerät stempelt das Stempelbild zwei Mal.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „DOUBLE PRINT“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.
- ▶ Um „DOUBLE PRINT“ zu **aktivieren**, [ON] drücken.
- ▶ Um „DOUBLE PRINT“ zu **deaktivieren**, [OFF] drücken.
- ▶ [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.5. Reinigungsintervall wählen

Die Dauer bis zum möglichen Eintrocknen der Tinte an den Düsen ist abhängig von der Umgebungstemperatur und der Luftfeuchtigkeit. Bei entsprechender Konfiguration führt der *jetStamp 790* in regelmäßigen Abständen eine Selbstreinigung der Düsen durch. Dabei wird eine kleine Menge Tinte ausgestoßen. Bei erhöhten Temperaturen und geringer Luftfeuchtigkeit ist das Reinigungsintervall entsprechend zu erhöhen.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „CLEAN INTERVAL“ erscheint.
- ▶ Um Reinigungsstärke einzustellen, [CALL] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.  
0 = Keine Reinigung  
1 = Standard Reinigung  
2 = Mittlere Reinigung  
3 = Starke Reinigung
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.6. Sprache wählen

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „LANGUAGE“ erscheint.
- ▶ Um Sprache einzustellen, [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.

0 = Deutsch

5 = Portugiesisch

1 = Französisch

6 = Flämisch

2 = Englisch

7 = Norwegisch

3 = Italienisch

8 = Schwedisch

4 = Spanisch

9 = Dänisch

- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.7. Stundenteilung

Stundenteilung gibt die Möglichkeit, eine Stunde in 60 oder in 100 Minuten darzustellen.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „SPLIT HOUR 60M“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ 1 Stunde = 60 Minuten.  
[ON] drücken.  
– oder –
- ▶ 1 Stunde = 100 Minuten.  
[OFF] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.8. Sommerzeit

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „SUMMERTIME“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.  
0 = Keine Sommerzeit  
1 = Europäische Sommerzeit ab 1996  
2 = Europäische Sommerzeit vor 1996  
3 = Amerikanische Sommerzeit
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.9. Druckauslösung sperren/entsperren

Druckauslösung sperren schützt vor ungewolltem Drucken.

Falls die Druckauslösung bereits durch ein Passwort geschützt ist, muss dieses eingegeben werden. Werkseitiges Passwort lautet 2468.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „BLOCK IMPRINT 0/1/2/3“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu erhöhen, [INC] drücken.
- ▶ Um Zahlenwert zu senken, [DEC] drücken.  
0 = keine Drucksperre  
1 = Drucksperre nach 60 Sekunden  
2 = Drucksperre nach 30 Sekunden  
3 = Drucksperre nach 15 Sekunden
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.10. Passwort [SETUP]

Sperrt das Setup-Modul mit einem Passwort und schützt es somit vor Missbrauch.

Werkseitiges Passwort lautet 2468.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „PASSW SETUP“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um das Passwort zu aktivieren, [ON] drücken.  
Passworteingabe ist aktiv.
- ▶ Um das Passwort zu ändern, [RETURN] einmal drücken.  
(siehe „Passwort einstellen“, Seite 31).  
– oder –
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, eingestelltes Passwort eingeben.
- ▶ Um das Passwort zu bestätigen, [RETURN] einmal drücken.  
Passworteingabe kann nun deaktiviert werden.
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, [OFF] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen,  
[RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.11. Passwort [CLOCK]

Sperrt das Verstellen der Uhrzeit mit einem Passwort und schützt es somit vor Missbrauch.

Werkseitiges Passwort lautet 2468.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „PASSW CLOCK“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um das Passwort zu aktivieren, [ON] drücken.  
Passworteingabe ist aktiv.
- ▶ Um das Passwort zu ändern, [RETURN] einmal drücken  
(siehe „Passwort einstellen“, Seite 31).  
– oder –
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, eingestelltes Passwort eingeben.
- ▶ Um das Passwort zu bestätigen, [RETURN] einmal drücken.  
Passworteingabe kann nun deaktiviert werden.

- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, [OFF] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.12. Passwort [NO/TXT]

Sperrt das NO/TXT-Menü mit einem Passwort und schützt es somit vor Missbrauch.  
Werkseitiges Passwort lautet 2468.

Vorgehen wie in Menüeinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „PASSW NO/TXT“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um das Passwort zu aktivieren, [ON] drücken.  
Passworteingabe ist aktiv.
- ▶ Um das Passwort zu ändern, [RETURN] einmal drücken  
(siehe „Passwort einstellen“, Seite 31).  
– oder –
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, eingestelltes Passwort eingeben.
- ▶ Um das Passwort zu bestätigen, [RETURN] einmal drücken.  
Passworteingabe kann nun deaktiviert werden.
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, [OFF] drücken.
- ▶ Um direkt zum nächsten Menüpunkt zu gelangen, [RETURN] einmal drücken.  
– oder –
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren, [RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.13. Passwort [PRINT]

Sperrt das Stempeln mit einem Passwort und schützt es somit vor Missbrauch.

Werkseitiges Passwort lautet 2468.

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ [NEXT] drücken, bis „PASSW PRINT“ erscheint.
- ▶ [VARY] drücken.
- ▶ Um das Passwort zu aktivieren, [ON] drücken.  
Passworteingabe ist aktiv.
- ▶ Um das Passwort zu ändern, [RETURN] einmal drücken.  
(siehe „Passwort einstellen“, Seite 31).  
– oder –
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, eingestelltes Passwort eingeben.
- ▶ Um das Passwort zu bestätigen, [RETURN] einmal drücken.  
Passworteingabe kann nun deaktiviert werden.
- ▶ Um das Passwort zu deaktivieren, [OFF] drücken.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

### 3.14. Passwort einstellen

Vorgehen wie in MenüEinstieg (siehe Seite 3).

- ▶ Eines der Passwörter auf [ON] setzen.
- ▶ [RETURN] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **erhöhen**, [INC] drücken.
- ▶ Um **Zahlenwert** zu **senken**, [DEC] drücken.
- ▶ Um ein Zeichen nach rechts zu springen und dieses mit [INC/DEC] zu verändern,  
[RIGHT] drücken.
- ▶ Um Einstellung zu sichern und zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.

## 4. Software-Applikation 790 PCset easy

Kundenspezifische Stempelbilder, P : 26 bis P : 29, können mit dem 790 PCset easy erstellt und übertragen werden.



Die Online-Hilfe der 790 PCset easy-Software enthält weiterführende Informationen. Um die Online-Hilfe zu öffnen, im Menü Hilfe den Menüeintrag „Hilfe“ wählen oder „F1“ drücken.

### 4.1. jetStamp 790 für 790 PCset easy vorbereiten


jetStamp 790 für 790 PCset easy vorbereiten ⇒ Abb. **A + E**



Damit das Gerät vom PC korrekt erkannt werden kann, muss zuvor die 790 PCset easy-Software installiert werden (siehe Seite 17).

- ▶ Mini-USB-Buchse ⑦ über das USB-Kabel mit dem PC verbinden.
- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [SETUP] erscheint.
- ▶ [SETUP] drücken.  
„SETUP - MODULE SETTINGS“ erscheint.
- ▶ [NEXT] drücken.  
„SETUP - MODULE UPDATE“ erscheint.
- ▶ [CALL] drücken.  
„SM - UPDATE FIRMWARE ALL“ erscheint.
- ▶ [NEXT] zweimal drücken.  
„SM - UPDATE STAMP PICTURE“ erscheint.
- ▶ [START] drücken.  
„SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE“ erscheint.

### 4.2. Starten der Software

- ▶ Auf das **790 PCset easy**-Symbol  doppelklicken.  
Die 790 PCset easy-Software wird gestartet.

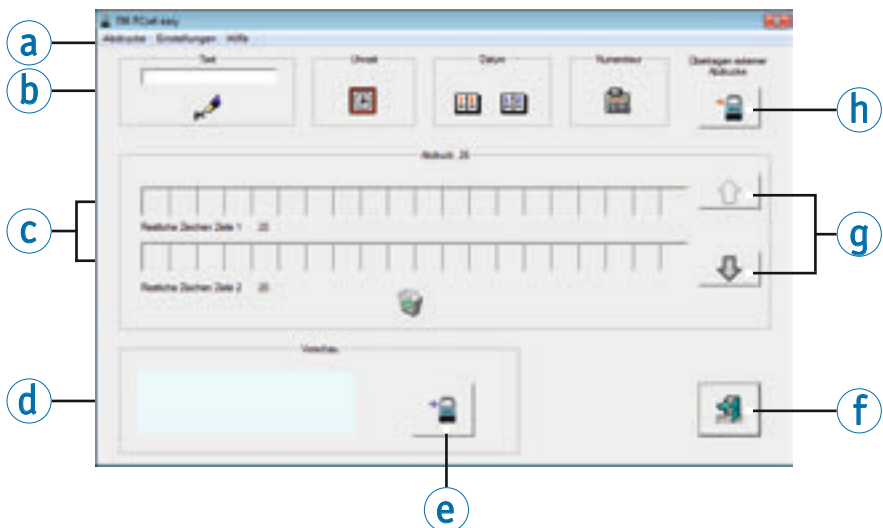
### 4.3. Verbindung überprüfen

- ▶ Um zu überprüfen, ob der PC korrekt mit dem jetStamp 790 verbunden ist, im Menü „Hilfe“ auf „Info“ klicken.  
Wenn das Fenster „Info über 790 PCset easy“ erscheint, ist der PC korrekt mit dem jetStamp 790 verbunden.  
Wenn das Fenster „Port Einstellungen“ erscheint, Hinweise im Kapitel „790 PCset easy Fehlerbehebung“ in der Online-Hilfe beachten (siehe „Online-Hilfe“, Seite 32).

## 4.4. Bedienoberfläche


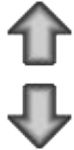


Die Bedienoberfläche ist in vier Bereiche eingeteilt:

- a** Menüleiste
- b** Symbolleiste
- c** 2 Zeilen für die Gestaltung der Stempelbilder
- d** Vorschau



- |                        |  |
|------------------------|--|
| <b>a</b> Menüleiste    | <b>e</b> Transfer                          |
| <b>b</b> Symbolleiste  | <b>f</b> Exit                              |
| <b>c</b> Stempelbilder | <b>g</b> Pfeiltasten                       |
| <b>d</b> Vorschau      | <b>h</b> Übertragen externer Stempelbilder |






### 4.4.1. Menübefehle

| Symbol  | Befehl   | Beschreibung   |
|---|--|--|
|  | <b>Übertragen externer Stempelbilder</b>         | Externe Stempelbilder im Format .pcr von einem Datenträger an den <i>jetStamp 790</i> übertragen.          |
|  | <b>Stempelbilder P : 26 bis P : 29 auswählen</b> | Mit den Pfeiltasten zur Konfiguration zwischen der Anzeige der Stempelbilder P : 26 bis P : 29 umschalten. |
|  | <b>Transfer</b>                                  | Stempelbilder P : 26 bis P : 29 an den <i>jetStamp 790</i> übertragen.                                     |
|  | <b>Exit</b>                                      | Programm beenden.  |

### 4.4.2. Objekte

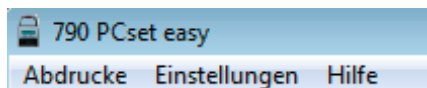
Stempelbilder werden aus Objekten der vier nachfolgend beschriebenen Objektgruppen zusammengestellt. Objekte lassen sich per „Drag and Drop“ platzieren.

**i** Die Eigenschaften jeder Objektgruppe sind konfigurierbar. Menüs für Formateinstellungen werden durch Klick mit der rechten Maustaste auf das jeweilige Objekt aufgerufen. Weiterführende Informationen enthält die Online-Hilfe (siehe „Online-Hilfe“, Seite 32).

| Symboleiste <b>b</b>   | Befehl            | Beschreibung   |
|--|-------------------|--|
|   | <b>Text</b>       | Der Text im Text-Eingabefeld wird durch Drag and Drop des Text-Objektes in die Zeilen des Stempelbildes eingefügt.   |
|   | <b>Uhrzeit</b>    | Ein Uhrzeit-Objekt kann wahlweise in die erste oder die zweite Zeile platziert werden.   |
| <br> | <b>Datum</b>      | Es ist jeweils ein Datums-Objekt pro Zeile zulässig. Die Kalenderdaten der unterschiedlichen Datums-Objekte können voneinander abweichend eingestellt werden.  |
|   | <b>Numeroteur</b> | Ein Numeroteur-Objekt kann wahlweise in die erste oder die zweite Zeile platziert werden. Der Numeroteur dient zur fortlaufenden Nummerierung. Detaillierte Informationen, siehe „Numeroteur“, Seite 18. |

### 4.4.3. Menüleiste

Zusätzlich zu den Funktionen in der Symbolleiste <sup>(b)</sup> finden Sie in der 790 PCset easy-Applikation eine Menüleiste <sup>(a)</sup>.



In der Menüleiste finden Sie sowohl allgemein übliche, selbsterklärende Standardbefehle, als auch 790 PCset easy-spezifische Menübefehle.


| Menübefehl         | Beschreibung (vgl. Menüleiste <sup>(a)</sup> )                          |
|--------------------|---|
| Öffnen             | Mit 790 PCset easy gespeicherte Stempelbilder zur Bearbeitung laden.    |
| Speichern unter    | Stempelbilder speichern.  |
| Übertragen         | Aktuell angezeigte Stempelbilder an den <i>jetStamp 790</i> übertragen. |
| Beenden            | Programm beenden.   |
| Port Einstellungen | Einstellungen für den Anschluss des PC an den <i>jetStamp 790</i> .     |
| Hilfe              | Aufruf der Online-Hilfe.  |
| Info               | Informationen zum angeschlossenen <i>jetStamp 790</i> .                 |

## 4.5. Beispiel-Workflow: Stempelbild erzeugen







Durch das Einspielen eigener Stempelbilder werden jeweils alle 4 im Gerät gespeicherten Stempelbilder (P : 26 bis P : 29) überschrieben.

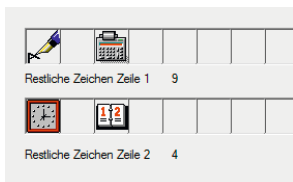
### 4.5.1. PCset easy starten

- ▶ Auf das **790 PCset easy**-Symbol  doppelklicken.  
Die 790 PCset easy-Software wird gestartet.

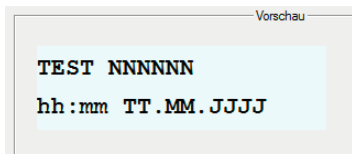
### 4.5.2. Stempelbild konfigurieren

- ▶ Mit den Pfeiltasten **a** das gewünschte Stempelbild (P : 26 bis P : 29) auswählen.
- ▶ In das Text-Eingabefeld in der Symbolleiste **b** klicken.
- ▶ Gewünschten Text eingeben.
- ▶ Auf das Symbol für den **Text**  klicken und die Maustaste gedrückt halten. Auf die erste Position in der oberen Zeile des Stempelbildes **c** ziehen und die Maustaste loslassen.
- ▶ Das Symbol für den **Numeroteur**  in gleicher Weise in die obere Zeile ziehen.
- ▶ Die Symbole für die **Uhrzeit**  und das **Datum**  in die untere Zeile ziehen.

Die Zeilen des Beispiel-Stempelbildes **c** sollten wie in folgender Abbildung aussehen:




Daraus ergibt sich in der **Vorschau** **d** folgende Konstellation.

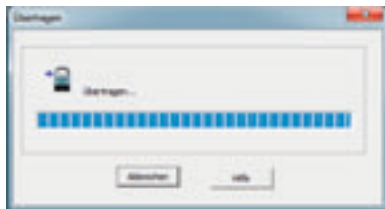


### 4.5.3. jetStamp 790 für 790 PCset easy vorbereiten

- ▶ Siehe „jetStamp 790 für 790 PCset easy vorbereiten“, Seite 36

#### 4.5.4. Stempelbilder an den jetStamp 790 übertragen

- ▶ Auf das **Transfer-Symbol**  klicken.  
Das Übertragen-Fenster erscheint.



Nach erfolgreicher Übertragung erscheint nach einigen Sekunden folgende Meldung im Display des jetStamp 790.



Die Stempelbilder P : 26 bis P : 29 wurden im jetStamp 790 gespeichert und können gedruckt werden.

- ▶ Um zum Hauptmenü zurückzukehren,  
[RETURN] dreimal drücken.  
Hauptmenü erscheint.


#### 4.5.5. Stempelbild drucken

**⚠ WARNUNG**

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- ▶ jetStamp 790 nicht mit den Düsen  gegen das Gesicht von Personen halten!

**Stempelbild drucken** ⇒ Abb. **A** + **E**

- ▶ Gewünschtes Stempelbild einstellen (siehe Seite 24).
- ▶ Das Gerät auf eine zu bedruckende Fläche stellen.
- ▶ Auslösetaste  drücken.  
Das gewählte Stempelbild wird gedruckt.

## 5. Wartung

### 5.1. Druckpatrone wechseln



Bei der Verwendung von Spezialtinte (MP) Hinweise in der Bedienungsanleitung zur Druckpatrone beachten.

#### **⚠ VORSICHT**

Gesundheitsschäden durch Verschlucken von Tinte.

- ▶ Nicht verschlucken!
- ▶ Druckpatrone für Kinder unzugänglich aufbewahren!

#### **Druckpatrone wechseln ⇒ Abb. C + E**

- ▶ jetStamp 790 aus Ladestation ④ nehmen.
- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [INKJET] erscheint.
- ▶ [INKJET] drücken.  
Druckschlitten fährt in Gerätemitte.
- ▶ Verriegelungsbügel ⑩ in hinterste Position drücken.
- ▶ Alte Druckpatrone ⑬ aus Druckschlitten nehmen.
- ▶ Neue Druckpatrone ⑬ aus Verpackung nehmen und Schutzfolie ⑯ auf Düsen ⑭ oder Clip entfernen.
- ▶ Bei der Verwendung von Standardtinte Filzplättchen ⑮ (befindet sich ebenfalls in Verpackung) an Düsen ⑭ der Druckpatrone ⑬ halten, bis Tinte austritt.
- ▶ Druckpatrone ⑬ an Griffleiste ⑨ in Druckschlitten einsetzen.
- ▶ Verriegelungsbügel ⑩ wieder nach vorne ziehen.
- ▶ [INKJET] drücken.  
Druckschlitten fährt in Stempelposition.

### 5.2. Kontakte-Druckpatrone reinigen

#### **Kontakte-Druckpatrone reinigen ⇒ Abb. A + C + E**

In seltenen Fällen können Verunreinigungen an den Kontakten-Druckpatrone ⑰ fehlerhafte Druckergebnisse hervorrufen.

- ▶ Druckpatrone ⑬ entnehmen.
- ▶ Kontakte-Druckpatrone ⑰ an der Druckpatrone ⑬ und am Druckschlitten mit einem weichen, eventuell leicht in Ethanol (Spiritus) getränkten Tuch reinigen.

### 5.3. Düsen reinigen

Wenn es zu Streifenbildung kommt oder Probleme mit der Druckqualität auftreten, kann es sich um getrocknete Tinte an den Düsen ⑭ handeln.

Um eine hohe Druckqualität zu gewährleisten, sollten die Düsen ⑭ regelmäßig gereinigt werden.



Hinweise zu Temperaturen und Luftfeuchtigkeit siehe „Technische Daten“ Seite 43 und in den Begleitunterlagen zu Druckpatronen.



Um Eintrocknung der Tinte an den Düsen ⑭ zu vermeiden, Reinigungsintervall an die klimatischen Bedingungen der Umgebung anpassen (siehe „Reinigungsintervall wählen“, Seite 26).

#### 5.3.1. Automatische Düsen-Reinigung

##### **WARNUNG**

Gefahr der Erblindung bei Kontakt der Tinte mit den Augen.

- ▶ jetStamp 790 nicht mit den Düsen ⑭ gegen das Gesicht von Personen halten!

**Automatischen Reinigungsmechanismus auslösen ⇒ Abb. A**



Zur Reinigung der Düsen ⑭ wird eine kleine Menge Tinte ausgestoßen.

- ▶ jetStamp 790 in Ladestation ④ stellen.
- ▶ [MODE] drücken, bis in Display-Menüleiste [CLEAN] erscheint.
- ▶ Um Reinigung zu starten, [CLEAN] drücken.

#### 5.3.2. Manuelle Düsen-Reinigung

**Manuelle Düsen-Reinigung ⇒ Abb. B**

Wenn die automatische Düsen-Reinigung nicht zu dem gewünschten Erfolg führt, empfehlen wir folgende Maßnahme:

- ▶ Um die getrocknete Tinte zu lösen, ein weiches, eventuell leicht in Ethanol (Spiritus) getränktes Tuch etwa drei Sekunden gegen die Düsen ⑭ drücken.
- ▶ Gelöste Tinte abtupfen und Düsen ⑭ trocken wischen.

### 5.4. Reinigungsintervall wählen

- ▶ Siehe „Reinigungsintervall,“ Seite 26.

## 5.5. Druckschlitten reinigen

Tinte und eingetrocknete Tintenreste am Druckschlitten werden mit einem weichen, in Spiritus getränkten Reinigungstuch entfernt.

## 5.6. Gehäuse reinigen

### **⚠ VORSICHT**

Gefahr durch elektrischen Schlag wenn Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

- ▶ Das Netzteil aus der Steckdose ziehen
- ▶ Fachhändler oder den REINER Service verständigen.

### **ACHTUNG**

Zu aggressive Reinigungsmittel können die Gehäuseoberfläche beschädigen.

- ▶ Für die Reinigung kein Scheuerpulver und keine kunststofflösenden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Gehäuseoberfläche des Gerätes bei Bedarf mit einem weichen Tuch reinigen.  
Bei stärkerer Verschmutzung das Tuch in Wasser mit mildem Spülmittel leicht anfeuchten.

## 6. Störungen erkennen und beseitigen

### 6.1. Bedienhinweise und Fehlermeldungen

| Anzeige                                  | Fehlerursache  | Fehlerbehebung          |
|--|--|-------------------------|
| Schwarzes Display/<br>Striche im Display | Display-Störung  | ▶ Reset-taste ③ drücken |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE    | Akku Tiefentladen  | ▶ Akku laden            |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE     | Akku ist leer  | ▶ Akku laden            |
| IMPRINT BLOCKED                          | Druckauslösung gesperrt                                  | ▶ [QUIT] drücken        |
| WRONG STATION                            | Falsche Ladestation                                      | ▶ [QUIT] drücken        |
| ERROR 04                                 | Speicherfehler   | ▶ [QUIT] drücken        |
| ERROR 09                                 | - Sensor oder Motor defekt<br>- Druckschlitten blockiert | ▶ [QUIT] drücken        |

### 6.2. Reset-Taste

Durch einen Geräte-Reset gehen verschiedene Einstellungen verloren, wie z. B. Datum und Uhrzeit. Der *jetStamp 790* muss anschließend ca. drei Stunden in die Ladestation ④ gestellt werden, um die Akku-Kapazitätsanzeige zu synchronisieren.

Nach einer Tief-Entladung des Akkus können bei einem anschließenden Ladevorgang am Display wirre Zeichen angezeigt werden. Durch Drücken der Reset-Taste ③ wird dieser Zustand behoben.



## 7. Technische Daten

### 7.1. Typenschild

Bevor das Gerät angeschlossen wird, Typenschild beachten.

Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des *jetStamp 790*.

Darauf bedeuten:

- Mod. = Modell
- Nr. = Artikelnummer
- GEPR. = Prüfdatum
-  = *jetStamp 790* erfüllt die Anforderungen EG-Richtlinien 2004/108/EG bezüglich „Elektromagnetische Verträglichkeit“
-  = *jetStamp 790* wird nach den Sicherheitsstandards IEC/EN 60950-1 gefertigt

### Entsorgung



#### **Richtlinie 2002/96/EG WEEE:**

Altgeräte nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgen, sondern einer dafür vorgesehenen Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen.

## 7.2. Technische Daten

| <b>Technische Daten</b>          |  |
|----------------------------------|--|
| Stempelzeit                      | ca. 0,7 Sekunden   |
| Stempelfolge                     | > 2 Sekunden   |
| Druckkapazität pro Druckpatrone  | ca. 300.000 Zeichen  |
| Standby-Zeit pro Akkuladung      | 6 Tage   |
| Betriebsdauer pro Akkuladung     | ca. 500 Abdrucke   |
| Akkuladezeit                     | ca. 6 Stunden  |
| Abmessungen Standgerät           | (B x H x T in mm) 96 x 77 x 170                                    |
| Abmessungen Ladestation          | (B x H x T in mm) 115 x 141 x 35                                   |
| Gesamthöhe                       | 195 mm   |
| Gewicht Handgerät                | ca. 446 g (mit Patrone)  |
| Gewicht Station                  | ca. 370 g  |
| Umgebungstemperatur f. Betrieb   |  |
| Mit Standard-Druckpatronen       | + 10 °C bis + 40 °C  |
| Mit MP-Druckpatronen             | + 10 °C bis + 40 °C  |
| Umgebungstemperatur f. Lagerung  |  |
| Mit Standard-Druckpatronen       | + 10 °C bis + 40 °C  |
| Mit MP-Druckpatronen             | + 10 °C bis + 25 °C  |
| Umgebungstemperatur f. Transport |  |
| Mit Standard-Druckpatronen       | - 5 °C bis + 55 °C (bis zu 24 Stunden)                             |
| Höhe über NN                     | 0 bis 3000 Meter   |
| Mit MP-Druckpatronen             | - 20 °C bis + 25 °C (bis zu 12 Stunden)                            |
| Luftfeuchtigkeit f. Betrieb      |  |
| Mit Standard-Druckpatronen       | 10 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit                            |
| Mit MP-Druckpatronen             | 8 % bis 80 % relative Luftfeuchtigkeit                             |
| Luftfeuchtigkeit f. Lagerung     |  |
| Mit Standard-Druckpatronen       | 10 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit                            |
| Mit MP-Druckpatronen             | 30 % bis 70 % relative Luftfeuchtigkeit                            |
| Stromversorgung                  | über mitgeliefertes Netzteil                                       |
| Netzspannung                     | 230 V ~ 50 Hz / 0,4 A AC   |
| Geräuschpegel                    | < 60 dB (A)<br>(Arbeitsplatzbezogener Emissionswert nach ISO 7779) |
| Schutzart                        | IP20   |

## 7.3. Transport und Entsorgung

### Transport

Bewahren Sie die Verpackung des *jetStamp 790* bitte sorgfältig auf, denn sie dient zum Schutz beim Transport.

### Entsorgung



**Richtlinie 2006/66/EG:** Verbraucher sind verpflichtet verbrauchte Batterien und Akkus einer geeigneten Sammelstelle zuzuführen. Batterien und Akkus können unentgeltlich an die dafür vorgesehenen kommunalen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle abgegeben werden.

Das nebenstehende Symbol bedeutet: Batterien oder Akkus nicht mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen.

Folgende Zeichen können unterhalb des Zeichens vorhanden sein:

Cd = Enthält mehr als 0,002 Gewichtsprozent Cadmium

Hg = Enthält mehr als 0,005 Gewichtsprozent Quecksilber

Pb = Enthält mehr als 0,004 Gewichtsprozent Blei



**Richtlinie 2002/96/EG WEEE:**

Altgeräte nicht mit dem gewöhnlichen Hausmüll entsorgen, sondern einer dafür vorgesehenen Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuführen.

## 8. Zubehör

### Inkjet Druckpatrone

- Best.-Nr.: 801 307 - 000
- Best.-Nr.: 801 307 - 050

### Inkjet Druckpatrone MP

- Best.-Nr.: 791 060 - 000
- Best.-Nr.: 791 060 - 001

## 9. Kontakt

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Telefon: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Alle Rechte vorbehalten. Übersetzungen, Nachdruck und sonstige Vervielfältigungen dieser Bedienungsanleitung, auch in Teilen und gleichgültig in welcher Form, bedürfen unserer ausdrücklichen schriftlichen Erlaubnis. Inhaltliche Änderungen dieser Bedienungsanleitung behalten wir uns ohne Ankündigung vor. Diese Bedienungsanleitung wurde mit Sorgfalt erstellt, wir können jedoch für etwaige Fehler und Mängel, sowie für daraus sich ergebende Folgeschäden keine Haftung übernehmen.

## 10. Index

### B

Beispiel Workflow ..... 36

### D

Datum einstellen ..... 25

Die Software-Applikation 790 PCset easy... 32

    Bedienoberfläche ..... 33

    Systemanforderungen..... 17

Display.....3

DOUBLE PRINT .....26

Druckauslösung sperren/entsperren ..... 28

Druckpatrone einsetzen ..... 12

Druckpatrone wechseln ..... 38

Druckschlitten reinigen ..... 40

Düsen reinigen ..... 39

    Automatische Düsen-Reinigung ..... 39

    Manuelle Düsen-Reinigung ..... 39

### E

Entsorgung ..... 9, 42, 44

### F

Favoriten einstellen..... 22

Fehlermeldungen ..... 41

### G

Gehäuse reinigen ..... 40

Gespeicherte Stempelbilder..... 13

### I

Inbetriebnahme..... 11

### K

Kontakt..... 45

### M

MenüEinstieg .....3

### N

Numeroteur..... 18

    Auf-/Absteigend ..... 18

    Gleichbleibende Nummer..... 21

    Grenzwerte ..... 21

    Schrittweite..... 19

    Startwert ..... 20

Vornulleneinstellung ..... 18

Wiederholung..... 20

### P

Passwort..... 29

    Passwort [CLOCK]..... 29

    Passwort einstellen ..... 31

    Passwort [NO/TXT] ..... 30

    Passwort [Print] ..... 31

    Passwort [SETUP] ..... 29

### R

Reinigungsintervall ..... 26

Reset-Taste ..... 41

### S

Sicherheit..... 8

Sprache wählen..... 27

Stempelbild drucken ..... 16

Stempelbild wählen ..... 13

Störungen erkennen und beseitigen..... 41

### T

Technische Daten ..... 43

Transport..... 44

Typenschild..... 42

### U

Uhrzeit

    Sommerzeit ..... 28

    Stundenteilung ..... 27

    Uhrzeit einstellen ..... 25

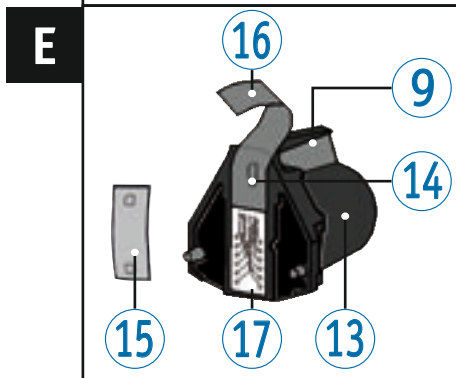
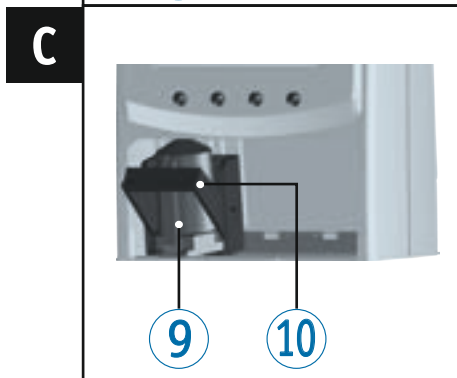
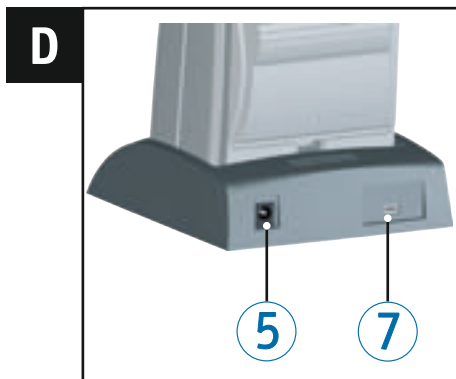
### V

Vortexte ..... 16

### Z

Zubehör..... 44

## Notizen



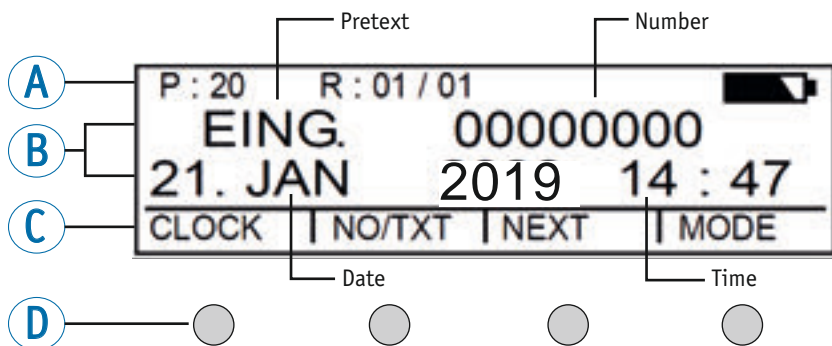
### Operating elements

- ① Trigger
- ② Battery compartment (back of the stamp)
- ③ Reset button (back of the stamp)
- ④ Charging station
- ⑤ Connection voltage supply
- ⑥ Green charging control light
- ⑦ Mini-USB socket
- ⑧ Locking tab
- ⑨ Ink cartridge handle
- ⑩ Locking rail
- ⑪ Keypad
- ⑫ Display
- ⑬ Cartridge
- ⑭ Nozzles
- ⑮ Small felt pad
- ⑯ Protective film for cartridge
- ⑰ Cartridge contacts

## Display and button functions

The display is divided into the following three zones:

- A** The number of the currently selected imprint (P : 01 ... P : 29)  
Numberer repetition value (e.g R : 01/01)
- B** Selected imprint  
Top line: Pretext and number  
Bottom line: Date and time
- C** Display menu bar with menu items and commands
- D** Four buttons  
Each button is always assigned to the menu item or command that is displayed above it in the display menu bar.



## Menu access

- ▶ Press [MODE] until [SETUP] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [SETUP].  
"SETUP - MODULE SETTINGS" appears.
- ▶ Press [CALL].  
"SM - SETTINGS" appears.

## Contents

### *jetStamp 790/790 MP*

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Operating elements .....           | 48 |
| Display and button functions ..... | 49 |
| Menu access .....                  | 49 |

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>Important information</b> ..... | 53 |
| Batteries .....                    | 53 |

### **For your safety**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Icon description .....            | 54 |
| Battery safety advice .....       | 55 |
| Safety Notes.....                 | 56 |
| Safe handling of cartridges ..... | 56 |

### **1. Preparation and Set-up**

|  |    |
|--|----|
| 1.1. Set-up .....                              | 57 |
| 1.2. Setting time and date .....               | 58 |
| 1.3. Insert cartridge .....                    | 58 |
| 1.4. Selecting language .....                  | 58 |
| 1.5. Stored imprints .....                     | 59 |
| 1.6. Selecting imprint .....                   | 59 |
| 1.7. Overview of stored imprints .....         | 60 |
| 1.8. Selecting pretext .....                   | 62 |
| 1.9. Printing .....                            | 62 |
| 1.10. Installing 790 PCset easy-Software ..... | 63 |
| 1.10.1. System Requirements .....              | 63 |
| 1.10.2. Installing Software.....               | 63 |

### **2. Using the *jetStamp 790/790MP* – Normal operation**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 2.1. Numberer .....                  | 64 |
| 2.1.1. Leading zero setting .....    | 64 |
| 2.1.2. Incremental/Decremental ..... | 64 |
| 2.1.3. Skip value .....              | 65 |
| 2.1.4. Repetition .....              | 66 |
| 2.1.5. Start value .....             | 66 |
| 2.1.6. Limit values (numberer) ..... | 67 |

|   |    |
|---|----|
| 2.1.7. Stamping a constant number.....                | 67 |
| 2.2. Favourites Set-up.....                           | 68 |
| 2.3. Customer-specific imprints.....                  | 69 |
| <b>3. Set-up Module – Detailed access</b>             |    |
| 3.1. Menu Entry .....                                 | 70 |
| 3.2. Selecting imprint.....                           | 70 |
| 3.3. Setting date and time .....                      | 71 |
| 3.4. DOUBLE PRINT .....                               | 72 |
| 3.5. Selecting cleaning interval .....                | 72 |
| 3.6. Selecting language .....                         | 73 |
| 3.7. Hour split.....                                  | 73 |
| 3.8. Summertime .....                                 | 74 |
| 3.9. Block/unblock print triggering.....              | 74 |
| 3.10. Password [SETUP] .....                          | 75 |
| 3.11. Password [CLOCK] .....                          | 75 |
| 3.12. Password [NO/TXT].....                          | 76 |
| 3.13. Password [PRINT].....                           | 77 |
| 3.14. Password Set-up .....                           | 77 |
| <b>4. Software Application 790 PCset easy</b>         |    |
| 4.1. Preparing jetStamp 790 for 790 PCset easy .....  | 78 |
| 4.2. Starting the Software .....                      | 78 |
| 4.3. Check connection.....                            | 78 |
| 4.4. Operating Interface.....                         | 79 |
| 4.4.1. Menu Commands.....                             | 80 |
| 4.4.2. Objects .....                                  | 80 |
| 4.4.3. Menu Bar.....                                  | 81 |
| 4.5. Example Workflow: Generate imprint.....          | 82 |
| 4.5.1. Starting PCset easy.....                       | 82 |
| 4.5.2. Configure imprints .....                       | 82 |
| 4.5.3. Preparing jetStamp 790 for 790 PCset easy..... | 82 |
| 4.5.4. Transfer imprints to the jetStamp 790.....     | 83 |
| 4.5.5. Printing .....                                 | 83 |

**5. Maintenance**

5.1. Replace Cartridge .....84  
5.2. Clean Cartridge Contacts .....84  
5.3. Clean Nozzles .....85  
    5.3.1. Automatic Nozzle Cleaning.....85  
    5.3.2. Manual Nozzle Cleaning .....85  
5.4. Selecting Cleaning Interval.....85  
5.5. Cleaning print carriage .....86  
5.6. Clean Housing .....86

**6. Troubleshooting**

6.1. Operating and fault messages.....87  
6.2. Reset button .....87

**7. Technical data**

7.1. Rating plate.....88  
7.2. Technical data .....89  
7.3. Transport and disposal.....90

**8. Accessories**

**9. Contact.....91**

**10. Index .....92**

## Important information

Before using the *jetStamp 790/790MP* for the first time, the operating manual must be read through, paying careful attention to the safety advice. In this way, you can avoid uncertainties and their accompanying safety risks when working with the electronic stamp, for the sake of your own safety and to prevent damage to the device.

## Batteries

Battery charging is electrically controlled. This guarantees that the battery cells are charged in a way that is both optimised and gentle

### Charging

- ▶ Completely charge the batteries before using the stamp for the first time.  
This takes about 14 hours. After this, charging time is a maximum of six hours.

The batteries do not reach their full capacity after the first charging.  
You must work on the basis that normal standby times will not be achieved.

### Reaching full capacity

Full capacity is reached after the batteries have been fully discharged and charged a number of times.

The batteries are fully discharged when [EMPTY BAT] appears in the display.

The batteries are fully charged when the green charging control light is out.

### Changing the batteries

The display is reset when the batteries are removed. The *jetStamp 790/790MP* must then be inserted into the charging station for about three hours in order to synchronise the battery capacity display.

## For your safety

### Icon description

**⚠ DANGER**

Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **immediate death or serious injuries.**

**⚠ WARNING**

Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **death or serious injuries.**

**⚠ CAUTION**

Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **injuries.**

**NOTICE**

Warnings about risks, where non-observance of the measures can cause **material damage.**

- ▶ This indicates that an action has to be carried out.



Information and tips to make working with your *jetStamp 790/790MP* even easier.

## Battery safety advice

Batteries are likely to deteriorate. For this reason, a lifetime of more than 6 months cannot be guaranteed.

### **WARNING**

- ▶ Risk of explosion in the case of contact with fire.
- ▶ Never throw batteries into a fire.

## Type usage

Use only the enclosed charging station  to charge the rechargeable batteries.

Only use rechargeable batteries type nickel metal hydride (NiMH, REINER item number: 791 213 - 100) of build AAA.

Always replace all four flat rechargeable batteries at once.

Non-approved batteries can cause damage or operational faults.

- ▶ Only use stipulated batteries.

## Insertion

Pay attention to the polarity of the batteries when inserting them by reference to the battery symbols in the battery compartment!

## Disposal



**Directive 2006/66/EC:** Consumers are obliged to return flat batteries and rechargeable batteries to a suitable collection site. Batteries and rechargeable batteries can be returned free of charge to the intended community collection points or the point of sale.

The adjacent symbol means: Do not dispose of batteries or rechargeable batteries with conventional household waste.

The following symbols may be located below the sign:

Cd = Contains more than 0.002 percent by weight cadmium

Hg = Contains more than 0.005 percent by weight mercury

Pb = Contains more than 0.004 percent by weight lead

## Safety Notes

### **⚠ WARNING**

Danger of fire from incorrect mains voltage.

- ▶ Check that the local mains voltage matches the voltage indicated on the mains adapter.

### **⚠ CAUTION**

Danger of tripping and damage to the device from device lines placed freely in the room.

- ▶ Place the device lines so that they do not pose any danger source!

### **NOTICE**

Damage to the device due to improper transport.

- ▶ Only use packaging that provides protection from impact and shock to the device!

### **NOTICE**

Damage to the device by moisture.

- ▶ Before commissioning, wait until the device has reached room temperature and is completely dry!



Only have repairs performed by trained specialists.

## Safe handling of cartridges

### **⚠ WARNING**

Danger of blinding at contact of the ink with the eyes.

- ▶ Do not point the *jetStamp 790*'s nozzles towards the face of persons!

### **⚠ CAUTION**

Health risks if ink is swallowed.

- ▶ Don't swallow!
- ▶ Keep cartridge out of the reach of children!

## 1. Preparation and Set-up

### 1.1. Set-up


**i** Only connect the device to the PC after the 790 PCset easy software has been installed (see “Installing 790 PCset easy-Software”, page 63).

**i** The batteries must be completely charged before using the stamp for the first time. This takes about 14 hours.

#### Charging the batteries ⇒ Fig. **B**

- ▶ Open the battery compartment **2** on the back of the stamp.
- ▶ Check for correct polarity and insert the batteries.
- ▶ Close the battery compartment **2**.

#### Charging the batteries ⇒ Fig. **A + D**

- ▶ Put the *jetStamp* 790 in the charging station **4** with the locking tab **8** first.
- ▶ Connect the Mini-USB socket **7** of the charging station **4** with the mains unit with the USB cable.
- ▶ Connect mains unit to the mains.
- ▶ Batteries are charged when the green charging control light **6** is lit.
- ▶ Charging condition is displayed by the symbol  in the display **12** after a few minutes.

#### **i** Troubleshooting

The following message appears in the display **12** after inserting batteries “EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE”.

The batteries have not been recognised by the system.

- ▶ Press any key.

The display **12** is dark or lines appear.  
Unallowed inputs may have been made.

- ▶ Press the reset button **3**.

## 1.2. Setting time and date

- ▶ See “Setting time and date”, page 71.

## 1.3. Insert cartridge













When using special ink (MP), observe the notes in the operating instructions.

### CAUTION

Health risks if ink is swallowed.

- ▶ Don't swallow!
- ▶ Keep cartridge out of the reach of children!

### Insert cartridge ⇒ Fig. **A + C + E**

- ▶ Remove the jetStamp 790 from the charging station .
- ▶ Press [MODE] until [INKJET] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [INKJET].  
The print carriage moves into a central position.
- ▶ Push the locking rail  as far back as it will go.
- ▶ Take the new cartridge  from its packaging and remove the protective film  from nozzles  or clip.
- ▶ When using standard ink hold the small felt pad  that is provided, against the cartridge nozzles  until some ink appears on the felt.
- ▶ Holding the cartridge handle , insert the cartridge  into the print carriage.
- ▶ Pull the locking rail  forward again until it locks into place.
- ▶ Press [INKJET].  
The print carriage moves to the stamping position.

## 1.4. Selecting language

- ▶ See “Selecting language”, page 73.

## 1.5. Stored imprints

Number P : 01 to P : 25 are pre-set imprints (see “Overview of saved imprints”, page 60), which contain individual print fields such as “text prefix” (see page 62), “numberer” (see page 64), “time” and “date” (see page 71) and must be set before stamping.

A “Pretext” can be selected from 12 standard texts (see page 62). The contents of the displayed imprints are just examples and can be changed.

Numbers P : 26 to P : 29 are customer-specific imprints that can be created individually (see page 69).

The active imprint is shown in the top left of the display, e.g. P : 09.

## 1.6. Selecting imprint

In order to make adjustments to the imprints, they have to be selected and activated first.

- ▶ Press [MODE] until [NEXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NEXT] until the required P : number appears.

### Other options for selected imprints:

- Favourites (see page 68).
- Setup-Module under “STAMP PICTURE” (see page 70).

## 1.7. Overview of stored imprints

Imprints P : 01 to P : 04 = Pretext + Date

P : 01  
 P: 01  
**EING. 29. FEB 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 02  
 P: 02  
**EING. 29 . 02 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 03  
 P: 03  
**EING. 2020-02-29**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 04  
 P: 04  
**EING. Feb 29 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

Imprints P : 05 to P : 07 = Pretext + Numberer

P : 05  
 P: 05 R : 01 / 01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 06  
 P: 06 R : 01 / 01  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 07  
 P: 07 R : 01 / 01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Imprints P : 08 to P : 10 = Pretext + constant number

P : 08  
 P: 08  
**EING. 0000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 09  
 P: 09  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 10  
 P: 10  
**EING. 000000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Imprints P : 11 to P : 14 = Numberer + Pretext + Date

P : 11 P: 11 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 29.FEB 2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 P: 12 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 29.02.2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 P: 13 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 2020-02-29**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 P: 14 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. Feb 29.2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Imprints P : 15 to P : 19 = Pretext + Date + Time

P : 15 P: 15  
**EING.**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16 P: 16  
**EING.**  
**29.02.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17 P: 17  
**EING.**  
**2020-02-29 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18 P: 18  
**EING.**  
**Feb 29.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19 P: 19  
**EING.**  
**Feb 29.2020 AM 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Imprints P : 20 to P : 25 = Pretext + Numberer + Date + Time

P : 20 P: 20 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 P: 21 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.02.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 P: 22 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**2020-02-29 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 P: 23 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**Feb 29.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 P: 24 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**Feb 29.2020 AM 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 P: 25 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

## 1.8. Selecting pretext

The following pretexts can be set for the imprints P : 01 to P : 25.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| RECVD | INV.  | DRAFT | FAX   |
| SENT  | ORDER | PAID  | ORIG  |
| FILE  | ENT.D | RECPT | REG.D |


\_\_\_\_ (= pretext switched off)

- ▶ Press [MODE] until [NO/TXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NO/TXT].  
“INPUT - REPETITION” appears.
- ▶ Press [NEXT] until “INPUT - PRE TEXT” appears in the display menu bar.
- ▶ To select pretext, press [VARY].
- ▶ Press [NEXT] until the required pretext appears.
- ▶ To save selected pretext and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.


## 1.9. Printing

### **WARNING**

Danger of blinding at contact of the ink with the eyes.

- ▶ Do not point the *jetStamp* 790's nozzles  towards the face of persons!

### Print imprints ⇨ Fig. **A** + **B**

- ▶ Set desired imprint.
  - ▶ Put the device on the area to be printed on.
  - ▶ Push trigger button .
- The selected imprint is printed.



#### Troubleshooting

If “IMPRINT BLOCKED” appears in the display, the print trigger is blocked.

- ▶ Press [QUIT] to release the print trigger once.
- ▶ Proceed as described on page 74 to release the print trigger permanently.

## **1.10. Installing 790 PCset easy-Software**

### **1.10.1. System Requirements**

#### **Supported REINER devices**

- *jetStamp 790*
- *jetStamp 792*

#### **Hardware**

- PC with Pentium processor (also compatible) or higher
- Graphics adapter with a min. resolution of 800 × 600 pixels (at least 256 colours; optimal: TrueColor, 24 Bit, 16.78 million colours)
- RAM, at least 32 MB
- 10 MB free hard disc memory
- 1 free USB interface

#### **Supported operating systems**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.10.2. Installing Software**

Installation is only possible with administrator rights on the computer.

- ▶ Insert 790 PCset easy-CD into the drive.
- ▶ If the installation programme does not start up automatically, start the file "**setup.exe**".
- ▶ Observe the installation programme instructions.

## 2. Using the jetStamp 790/790MP – Normal operation

### 2.1. Numberer

The numberer provides sequential numbering.

Imprints P : 05 to P : 07, P : 11 to P : 14 or P : 20 to P : 25 or customer-specific imprints (see page 69) in which a numberer is contained must be selected (see “Selecting imprints”, page 70).



A second numberer can be inserted by a specialist vendor or the REINER support in customer-specific imprints (see “Customer-specific imprints”, page 69).

#### 2.1.1. Leading zero setting

Leading zeros can be suppressed or printed, e.g 5 or 00000005.

Proceed as in Menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “PRE CHAR 0” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To display leading zeros, press [ON].  
“PRE CHAR 0 ON” appears.
- ▶ To suppress leading zeros, press [OFF].  
“PRE CHAR 0 OFF” appears.
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

#### 2.1.2. Incremental/Decremental

The numberer can count incrementally or decrementally, e.g. 1, 2, 3 or 3, 2, 1.

Imprint P : 05 to P : 07, P : 11 to P : 14 or P : 20 to P : 25 must be chosen (see “Selecting imprint” on page 70).

Proceed as in Menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “MODE NUM 1” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].  
1 = Incremental  
2 = Decremental
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

If a second numberer is required, customer-specific imprints in the range from P : 26 to P : 29 must be selected (see “Selecting imprint”, page 70).

Proceed as in Menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “MODE NUM 2” appears.

Proceed using the same process.

### 2.1.3. Skip value

The skip value defines the interval in which the numberer counts, e.g. in steps of 3.

Imprint P : 05 to P : 07, P : 11 to P : 14 or P : 20 to P : 25 must be chosen (see “Selecting imprint”, page 70).

Proceed as in Menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “SKIP NUM 1” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To **increase** the **number value**, press [INC].
- ▶ To **decrease** the **number value**, press [DEC].



Skip value can be set in the range from 01 to 99.

- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

To set the skip value for a second numberer, customer-specific imprints in the range from P : 26 to P : 29 must be selected (see “Selecting imprint”, page 70).

Proceed as in Menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “SKIP NUM 2” appears.

Proceed using the same process.

#### 2.1.4. Repetition

Defines the number of times an imprint is repeated. If, for example, the value “03” is set, the numberer prints the same number three times before counting further.

- ▶ Press [MODE] until [NO/TXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NO/TXT].  
“INPUT - REPETITION” appears.
- ▶ To change the **unit value** of the number, press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].
- ▶ To change the **tens value** of the number, press [LEFT].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

#### 2.1.5. Start value

Defines the required number start value. If, for example, the value “15” is set, the numberer stamps, starting from this value.

- ▶ Press [MODE] until [NO/TXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NO/TXT].
- ▶ Press [NEXT] until “INPUT - NUMBERER 1” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To **increase** the **number value**, press [INC].
- ▶ To **decrease** the **number value**, press [DEC].
- ▶ In order to move one digit to the left and modify this with [INC/DEC], press [LEFT].



Special characters that don't change when counting, can be defined from the 2nd digit position from the right, e.g hyphen, slash, space.

- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

### 2.1.6. Limit values (numberer)

Definition of the limit values that the numberer counts from and to, e.g. starting at 10, stopping at 20 and starting again from 10.

#### Setting limit values

- ▶ Press [MODE] until [COUNT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [COUNT] until the required minimum value is set.
- ▶ Press [MODE] until [N1 MIN] appears.
- ▶ To save the **minimum value**, press [N1 MIN].  
[N1 MIN] changes to [N1 MIN ◀].
- ▶ Press [MODE] until [COUNT] appears.
- ▶ Press [COUNT] until the required maximum value is set.
- ▶ Press [MODE] until [N1 MAX] appears.
- ▶ To save the **maximum value**, press [N1 MAX].  
[N1 MAX] changes to [N1 MAX ◀].  
The limit values are now set.

#### Deleting limit values

- ▶ Press [MODE] until [N1 CLR] appears in the display menu bar.
- ▶ To delete the set limit values, press [N1 CLR].

### 2.1.7. Stamping a constant number

You can also stamp using a number that doesn't change.

Imprint P : 08 to P : 10 must be chosen (see "Selecting imprint" on page 70).

- ▶ Press [MODE] until [NO/TXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NO/TXT].  
"INPUT - PRE TEXT" appears.
- ▶ Press [NEXT].  
"INPUT - NUMBERER 1" appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To **increase** the **number value**, press [INC].
- ▶ To **decrease** the **number value**, press [DEC]
- ▶ In order to move one digit to the right and modify this with [INC/DEC], press [RIGHT].



Special characters can be set at each digit position.

- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

## 2.2. Favourites Set-up

Using this function, you can reduce the 29 programmed imprints to the number that you actually require, e.g. only four visible imprints. In this way, you can switch more quickly between the individual imprints.

In stamping mode, imprints can be selected individually with [NEXT].

- ▶ Press [MODE] until [SETUP] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [SETUP].  
“SETUP - MODULE SETTINGS” appears.
- ▶ Press [CALL].  
“SM - SETTINGS” appears.
- ▶ Press [NEXT] until “SET STAMP PICT” appears.
- ▶ Press [CALL].  
“SEL ST PICT ALL ON/OFF” appears.

### Select individual imprints

- ▶ Press [NEXT] until the required imprint appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To select an imprint, press [ON].  
– or –
- ▶ To **deselect** an imprint, press [OFF].
- ▶ Repeat the process with all required imprints.
- ▶ To move to the next imprint, press [RETURN] once.
- ▶ Or press [NEXT] to access the next imprint.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] four times.  
The main menu appears.

### Reactivate all imprints again (factory-setting)

- ▶ Press [VARY].
- ▶ Press [ON].  
“SEL ST PICT ALL ON”, i.e. all imprints are selected.
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] four times.  
The main menu appears.  
– or –
- ▶ Press [OFF].  
“SEL ST PICT ALL OFF”, i.e. all imprints are deselected.

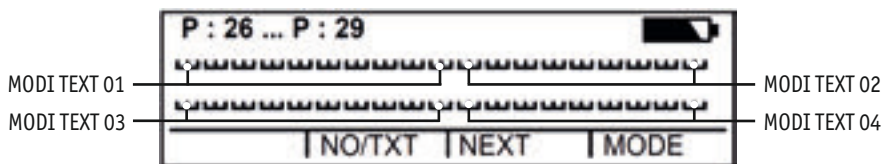
### 2.3. Customer-specific imprints

Customer-specific imprints, P : 26 to P : 29, can be created and transferred with the 790 PCset easy.

– or –

Individual texts with a maximum of two lines can be created. Each line can contain a maximum of 20 characters.

**i** In the factory settings, the imprints 26 to 29 are not assigned and can be assigned text in the device. After transfer of customer-specific imprints with the PCset easy, individual texts can only be generated at the device again after an empty text, date, time and/or numbering was transferred.



- ▶ Press [MODE] until [NO/TXT] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [NO/TXT].  
“INPUT - MODI TEXT 01” appears.
- ▶ To insert an individual text in “MODI TEXT 01”, press [VARY].  
The following characters are available:  
0 ... 9            A ... Z            Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥  
É È Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @
- ▶ Press [INC].  
The character sequence starts with “0” and ends with “@”.
- ▶ Press [DEC].  
The character sequence starts with “@” and ends with “0”.
- ▶ To move one input character to the right and to change it with [INC/DEC], press [RIGHT].
- ▶ To save “MODI TEXT 01”, press [RETURN].
- ▶ Press [NEXT].  
“INPUT - MODI TEXT 02” appears.

Proceed using the same process.

- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

## 3. Set-up Module – Detailed access

### 3.1. Menu Entry

The Setup-Module has two sub-sections.

“**SETUP - MODULE UPDATE**” can only be used in connection with the 790 PCset easy.

“**SETUP - MODULE SETTINGS**” further extensive settings that influence the imprint and handling can be carried out.

- ▶ Press [MODE] until [SETUP] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [SETUP].  
“SETUP - MODULE SETTINGS” appears.
- ▶ Press [CALL].  
“SM - SETTINGS” appears.

### 3.2. Selecting imprint

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “STAMP PICTURE” appears.
- ▶ To set the required imprint number, press [VARY].
- ▶ To **increase** the **number value**, press [INC].
- ▶ To **decrease** the **number value**, press [DEC].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.3. Setting date and time

Stored imprint P : 01 to P : 04 or P : 11 to P : 25 or customer-specific imprints (see page 69) in which a time or date is contained must be selected (see “Selecting imprints”, page 70).

#### Setting the time

- ▶ Press [MODE] until [CLOCK] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [CLOCK].  
“INPUT - TIME 1” appears.
- ▶ To change the **minutes** value, press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To change the **hours** value, press [NEXT].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

#### Setting the date

- ▶ Press [MODE] until [CLOCK] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [CLOCK].
- ▶ Press [NEXT] until “INPUT - DATE 1” appears.
- ▶ To change the **year** value, press [VARY].
- ▶ To increase the year number, press [INC].
- ▶ To change the **month** value, press [NEXT].
- ▶ To increase the month number, press [INC].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] twice.  
The main menu appears.

### 3.4. DOUBLE PRINT

 **DOUBLE PRINT** is only available when using MP cartridges.

For an imprint with intense colour. Device stamps the imprints twice.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [MODE] until “DOUBLE PRINT” appears.
- ▶ Press [CALL].
- ▶ To **activate** “DOUBLE PRINT”, press [ON].
- ▶ To **deactivate** “DOUBLE PRINT”, press [OFF].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.5. Selecting cleaning interval

The duration until possible drying of the ink at the nozzles depends on the ambience temperature and humidity. At the corresponding configuration, the *jetStamp 790* performs self-cleaning of the nozzles at regular intervals. Small amounts of ink are ejected here. At increased temperatures and low humidity, the cleaning interval must be increased accordingly.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “CLEAN INTERVAL” appears.
- ▶ To adjust the cleaning strength, press [CALL].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].  
  
0 = No cleaning  
1 = Standard cleaning  
2 = Mid-strength cleaning  
3 = Strong cleaning
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.6. Selecting language

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “LANGUAGE” appears.
- ▶ To adjust the language setting, press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].

|             |                |
|-------------|----------------|
| 0 = German  | 5 = Portuguese |
| 1 = French  | 6 = Flemish    |
| 2 = English | 7 = Norwegian  |
| 3 = Italian | 8 = Swedish    |
| 4 = Spanish | 9 = Danish     |
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.
  - or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.

The main menu appears.

### 3.7. Hour split

The hour split function allows you to choose between showing hours broken down into 60 or 100 minutes.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “SPLIT HOUR 60M” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ 1 hour = 60 minutes.

Press [ON].

  - or –
- ▶ 1 hour = 100 minutes.

Press [OFF].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.
  - or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.

The main menu appears.

### 3.8. Summertime

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “SUMMERTIME” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].
  - 0 = No summertime change
  - 1 = European summertime change from 1996
  - 2 = European summertime change prior to 1996
  - 3 = American summertime change
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.
  - or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.9. Block/unblock print triggering

Blocking print triggering protects against unintentional or unwanted printing. If print triggering is already protected by a password, this has to be entered. The factory-set password is 2468.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “BLOCK IMPRINT 0/1/2/3” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To increase the number value, press [INC].
- ▶ To decrease the number value, press [DEC].
  - 0 = No print blocking
  - 1 = Print blocking after 60 seconds
  - 2 = Print blocking after 30 seconds
  - 3 = Print blocking after 15 seconds
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.
  - or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.10. Password [SETUP]

Blocks access to the Setup-Module with a password and protects it against misuse.

The factory-set password is 2468.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until "PASSW SETUP" appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To activate the password input, press [ON].  
Password input is active.
- ▶ To modify the password, press [RETURN] once  
(see "Password Set-up", page 77).  
– or –
- ▶ In order to deactivate password input, enter the defined password.
- ▶ To confirm the password, press [RETURN] once.  
Password input can now be deactivated.
- ▶ To deactivate password input, press [OFF].
- ▶ To move directly to the next menu item,  
press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu,  
press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.11. Password [CLOCK]

Blocks access to the clock setting module with a password and protects it against misuse.

The factory-set password is 2468.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until "PASSW CLOCK" appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To activate the password input, press [ON].  
Password input is active.
- ▶ To modify the password, press [RETURN] once  
(see "Password Set-up", page 77).  
– or –
- ▶ In order to deactivate password input, enter the defined password.
- ▶ To confirm the password, press [RETURN] once.  
Password input can now be deactivated.

- ▶ To deactivate password input, press [OFF].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### **3.12. Password [NO/TXT]**

Blocks access to the NO/TXT menu with a password and protects it against misuse.  
The factory-set password is 2468.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until “PASSW NO/TXT” appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To activate the password input, press [ON].  
Password input is active.
- ▶ To modify the password, press [RETURN] once (see “Password Set-up”, page 77).  
– or –
- ▶ In order to deactivate password input, enter the defined password.
- ▶ To confirm the password, press [RETURN] once.  
Password input can now be deactivated.
- ▶ To deactivate password input, press [OFF].
- ▶ To move directly to the next menu item, press [RETURN] once.  
– or –
- ▶ To save changes and to return to the main menu, press [RETURN] three times.  
The main menu appears.

### 3.13. Password [PRINT]

Blocks access to stamping with a password and protects it against misuse.

The factory-set password is 2468.

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Press [NEXT] until "PASSW PRINT" appears.
- ▶ Press [VARY].
- ▶ To activate the password input, press [ON].  
Password input is active.
- ▶ To modify the password, press [RETURN] once  
(see "Password Set-up", page 77).  
– or –
- ▶ In order to deactivate password input, enter the defined password.
- ▶ To confirm the password, press [RETURN] once.  
Password input can now be deactivated.
- ▶ To deactivate password input, press [OFF].
- ▶ To save changes and to return to the main menu,  
press [RETURN] three times.  
The main menu appears.


### 3.14. Password Set-up

Proceed as in menu access (see page 49).

- ▶ Setting one of the passwords to [ON].
- ▶ Press [RETURN].
- ▶ To **increase** the **number value**, press [INC].
- ▶ To **decrease** the **number value**, press [DEC].
- ▶ To move one character to the right and to change it with [INC/DEC], press [RIGHT].
- ▶ To save changes and to return to the main menu,  
press [RETURN] three times.  
The main menu appears.


## 4. Software Application 790 PCset easy


Customer-specific imprints P : 26 to P : 29, can be generated and transferred with the 790 PCset easy.

 The online help of the 790 PCset easy software contains further information. To open the online help, select the menu entry Help in the menu “Help” or push “F1”.


### 4.1. Preparing jetStamp 790 for 790 PCset easy

Prepare jetStamp 790 for 790 PCset easy ⇨ fig. **A + E**

 For the device to be correctly recognised by the computer, the PCset graphic software must be installed first (see page 63).

- ▶ Connect Mini-USB socket  to the PC via the USB cable.
- ▶ Push [MODE] until the display menu bar [SETUP] appears.
- ▶ Push [SETUP].  
“SETUP - MODULE SETTINGS” appears.
- ▶ Push [NEXT].  
“SETUP - MODULE UPDATE” appears.
- ▶ Push [CALL].  
“SM - UPDATE FIRMWARE ALL” appears.
- ▶ Push [NEXT] twice.  
“SM - UPDATE STAMP PICTURE” appears.
- ▶ Push [START].  
“SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE” appears.

### 4.2. Starting the Software

- ▶ Double-click the **790 PCset easy** symbol  .  
The 790 PCset easy software is started.

### 4.3. Check connection

To check whether the PC is correctly connected to the jetStamp 790, click “Info” in the menu “Help”.

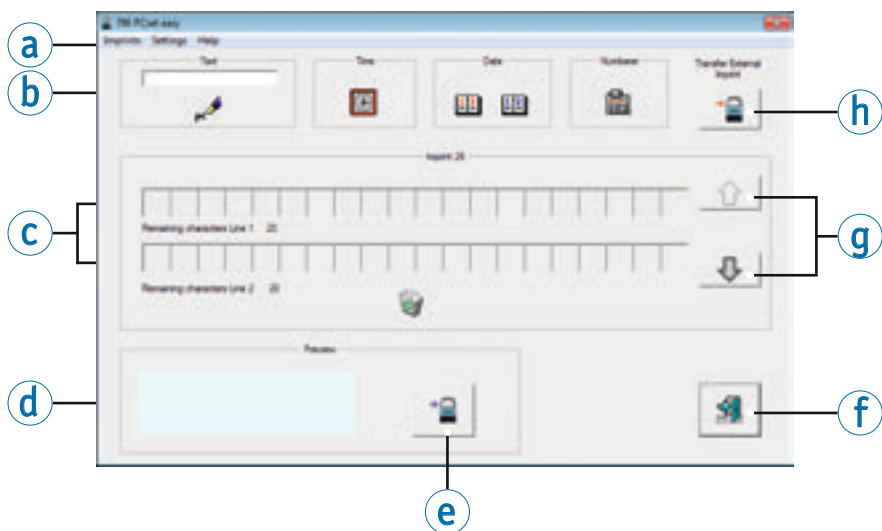
If the window “Info about 790 PCset easy” appears, the PC is connected to the jetStamp 790 correctly.

If the window “Port settings” appears, observe notes in chapter “790 PCset easy Troubleshooting” in the online help (see “Online Help”, page 78).

### 4.4. Operating Interface


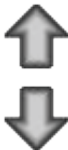


The operating interface is structured in four areas:

- a** Menu bar
- b** Symbol bar
- c** 2 lines for design of the imprints
- d** Preview




- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>a</b> Menu bar   | <b>e</b> Transfer                      |
| <b>b</b> Symbol bar | <b>f</b> Exit                          |
| <b>c</b> Imprints   | <b>g</b> Arrows                        |
| <b>d</b> Preview    | <b>h</b> Transfer of external imprints |







### 4.4.1. Menu Commands

| Symbol  | Command                                    | Description  |
|---|--|--|
|  | <b>Transfer of external imprints</b>       | Transfer external imprints in the format .pcr from a data carrier to the <i>jetStamp 790</i> . |
|  | <b>Select imprints</b><br>P : 26 to P : 29 | Use the arrows switch between display of the imprints P : 26 to P : 29 for configuration.      |
|  | <b>Transfer</b>                            | Transfer imprints P : 26 to P : 29 to the <i>jetStamp 790</i> .                                |
|  | <b>Exit</b>                                | Terminate programme.   |

### 4.4.2. Objects

Imprints are assembled from objects of the four object groups described below. Objects can be positioned by “drag and drop”.

 The properties of each object group can be configured. Menus for format settings are called by right-clicking the respective object. Further information is contained in the online help (see “Online Help”, page 78).

| Symbol bar   | Command         | Description   |
|--|-----------------|---|
|   | <b>Text</b>     | The text in the text input field is inserted into the lines of the imprints by dragging and dropping a text object.   |
|   | <b>Time</b>     | A time object can be positioned either in the first or second line.   |
| <br> | <b>Date</b>     | Only one date object per line is admissible. The calendar dates of the different date objects can be set deviating from each other.                                   |
|   | <b>Numberer</b> | A numberer object can be positioned either in the first or second line. The numberer serves consecutive numbering. For detailed information, see “Numberer”, page 64. |

### 4.4.3. Menu Bar

In addition to the functions in the symbol bar [\(b\)](#), you will find a menu bar [\(a\)](#) of the 790 PCset easy application.




In the menu bar, you can find both the generally common, self-explanatory standard commands and 790 PCset easy-specific menu commands.

| Menu command  | Description (cf. menu bar <a href="#">(a)</a> )                    |
|---------------|--|
| Open          | Load imprints saved with 790 PCset easy for processing.            |
| Save as       | Save imprints.   |
| Transfer      | Transfer currently displayed imprints to the <i>jetStamp 790</i> . |
| Exit          | Terminate programme.   |
| Port settings | Settings for connection of the PC to the <i>jetStamp 790</i> .     |
| Help          | Calling online help.   |
| Info          | Information on the connected <i>jetStamp 790</i> .                 |





## 4.5. Example Workflow: Generate imprint

**i** Importing own imprints always overwrite all 4 imprints saved in the device (P : 26 to P : 29).

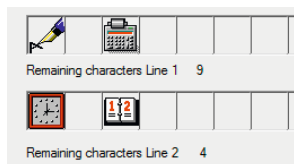
### 4.5.1. Starting PCset easy

- ▶ Double-click the **790 PCset easy** symbol  .  
The 790 PCset easy software is started.

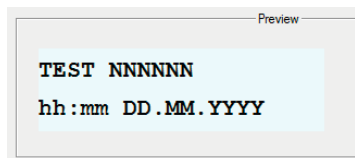
### 4.5.2. Configure imprints

- ▶ Use the arrows **a** to select the desired imprints (P : 26 to P : 29).
- ▶ Click into the text input field in the symbol bar **b**.
- ▶ Enter desired text.
- ▶ Click the symbol for the **text**  and keep the mouse button pushed. Drag to the first position in the upper line of the imprints **c** and release the mouse button.
- ▶ Drag the symbol for the **numberer**  into the upper line in the same manner.
- ▶ Drag the symbols for the **time**  and **date**  into the bottom line.

The lines of the example imprint **c** now should look as in the following figure:




This leads to the following constellation in the preview **d**.

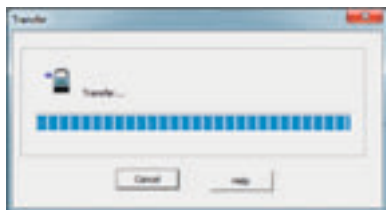


### 4.5.3. Preparing jetStamp 790 for 790 PCset easy

- ▶ See "Preparing jetStamp 790 for 790 PCset easy", page 78.

#### 4.5.4. Transfer imprints to the jetStamp 790

- ▶ Click the **transfer** symbol .  
The transfer window appears



After successful transfer, the following message appears in the display of the *jetStamp 790* after a few seconds.




The imprints P : 26 to P : 29 were saved in the *jetStamp 790* and may be printed.

- ▶ To return to the main menu, push [RETURN] thrice more.  
Main menu appears.


#### 4.5.5. Printing

##### **WARNING**

Danger of blinding at contact of the ink with the eyes.

- ▶ Do not point the *jetStamp 790*'s nozzles  towards the face of persons!

**Printing** ⇒ **fig. A + E**

- ▶ Set desired imprint (see page 70).
  - ▶ Put the device on the area to be printed on.
  - ▶ Push trigger button .
- The selected imprint is printed.

## 5. Maintenance

### 5.1. Replace Cartridge












 When using special ink (MP), observe the notes in the operating instructions.

#### CAUTION

Health risks if ink is swallowed.


- ▶ Don't swallow!
- ▶ Keep cartridge out of the reach of children!




#### Replace Cartridge ⇒ Fig. **C + E**

- ▶ Take *jetStamp* 790 from charging station .
- ▶ Press [MODE] until [INKJET] appears in the display menu bar.
- ▶ Press [INKJET].  
The print carriage moves into a central position.
- ▶ Push the locking rail  as far back as it will go.
- ▶ Take the old cartridge  out of the print carriage.
- ▶ Take the new cartridge  from its packaging and remove the protective film  from nozzles  or clip.
- ▶ When using standard ink hold the small felt pad  that is provided, against the cartridge nozzles  until some ink appears on the felt.
- ▶ Insert cartridge  at handle bar  in print carriage.
- ▶ Pull the locking rail  forward again until it locks into place.
- ▶ Press [INKJET].  
The print carriage moves to the stamping position.

### 5.2. Clean Cartridge Contacts

#### Clean Cartridge Contacts ⇒ Fig. **A + C + E**

In rare cases, contamination at the cartridge contacts  may cause defective print results.


- ▶ Remove cartridge .
- ▶ Clean cartridge contacts  at the cartridge  and the printing carriage with a soft cloth that may have been slightly moistened with ethanol (spirit).

## 5.3. Clean Nozzles

If there is stripe formation or if any problems occur with the print quality, there may be dried ink in the nozzles ⑭.

To warrant high print quality, the nozzles ⑭ should be cleaned at regular intervals.

 For notes on temperatures and humidity, see “Technical Data” page 89 and in the accompanying documents of the cartridges.

 To avoid drying of the ink at the nozzles ⑭, adjust the cleaning interval to the climatic conditions of the environment (see “Selecting cleaning interval”, page 72).

### 5.3.1. Automatic Nozzle Cleaning

#### WARNING

Danger of blinding at contact of the ink with the eyes.

- ▶ Do not point *the jetStamp 790's* nozzles ⑭ towards the face of persons!

**Trigger automatic cleaning mechanism ⇒ Fig. A**

 A small amount of ink is ejected to clean the nozzles ⑭.

- ▶ Put *jetStamp 790* in charging station ④.
- ▶ Push [MODE] until the display menu bar [CLEAN] appears.
- ▶ To start cleaning, push [CLEAN].

### 5.3.2. Manual Nozzle Cleaning

**Manual Nozzle Cleaning ⇒ Fig. E**

If automatic nozzle cleaning does not bring the desired result, we recommend the following measure:

- ▶ To loosen the dried ink, gently wipe a soft cloth possibly moistened slightly with Ethanol (spirit) against the nozzles ⑭ for approx. three seconds.
- ▶ Dab off dissolved ink and wipe dry the nozzles ⑭.

## 5.4. Selecting Cleaning Interval

- ▶ See “Cleaning Interval”, page 72.

## 5.5. Cleaning print carriage

Ink and dried ink residues on the print carriage can be removed using a soft cloth, soaked in methylated spirit.

## 5.6. Clean Housing

### **⚠ CAUTION**

Danger of electric shock when liquids enter the inside of the device.

- ▶ Pull the mains adapter from the socket.
- ▶ Inform specialist dealer or REINER service.

### **NOTICE**

Aggressive cleaning agents may damage the housing surface.

- ▶ Do not use abrasives and plastic-dissolving detergents for cleaning.
- ▶ Clean the housing surface of the device with a soft cloth if required. Slightly moisten the cloth in water with mild detergent at stronger contamination.

## 6. Troubleshooting

### 6.1. Operating and fault messages

| Display                               | Fault cause  | Fault correction         |
|---------------------------------------|--|--------------------------|
| Dark display/<br>Lines in the display | Display fault  | ▶ Press the Reset button |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE | Batteries are discharged                             | ▶ Charged batteries      |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE  | Battery is empty                                     | ▶ Charge batteries       |
| IMPRINT BLOCKED                       | Print triggering is blocked                          | ▶ Press [QUIT]           |
| WRONG STATION                         | Incorrect charging station                           | ▶ Press [QUIT]           |
| ERROR 04                              | Memory error   | ▶ Press [QUIT]           |
| ERROR 09                              | - Sensor or motor faulty<br>- Print carriage blocked | ▶ Press [QUIT]           |

### 6.2. Reset button

Carrying out a device reset causes various settings to be lost, e.g. date and time or the battery capacity display. The *jetStamp 790* must then be inserted into the charging station <sup>④</sup> for about three hours in order to synchronise the battery capacity display.

After a total discharge of the battery, strange characters can appear on the display during charging. Pressing the reset button <sup>③</sup> resolves this issue.



## 7. Technical data

### 7.1. Rating plate

Please take note of the information shown on the rating plate before connecting the device.

The rating plate is located on the bottom of the *jetStamp 790*.

Explanation:

- Mod. = Model designation of your electronic stamp
- Nr. = Part number of your electronic stamp
- GEPR. = Testing date
-  = *jetStamp 790* complies with the requirements of EU Directive 2004/108/EC in respect of “Electromagnetic Compatibility”
-  = *jetStamp 790* is manufactured in compliance with Security Standard IEC/EN 60950-1

### Disposal



#### **Directive 2002/96/EC WEEE:**

Old devices must not be disposed of in the common household waste but in a specified acceptance point for recycling of electrical and electronic devices.

## 7.2. Technical data

| <b>Technical data</b>             |  |
|-----------------------------------|--|
| Stamping time                     | approx. 0.7 seconds  |
| Stamping cycle                    | > 2 seconds  |
| Print capacity per cartridge      | approx. 300,000 characters   |
| Standby time per battery charge   | 6 days   |
| Operating time per battery charge | approx. 500 prints   |
| Battery charging time             | approx. 6 hours  |
| Dimensions, stamp only            | (W x H x D in mm) 96 x 77 x 170  |
| Dimensions, charging station      | (W x H x D in mm) 115 x 141 x 35   |
| Total height                      | 195 mm   |
| Weight, stamp                     | approx. 446 g (with cartridge)   |
| Weight, charging station          | approx. 370 g  |
| Ambient temperature for operation |  |
| With standard cartridges          | + 10 °C to + 40 °C   |
| With MP cartridges                | + 10 °C to + 40 °C   |
| Ambience temperature f. storage   |  |
| With standard cartridges          | + 10 °C to + 40 °C   |
| With MP cartridges                | + 10 °C to + 25 °C   |
| Ambience temperature f. transport |  |
| With standard cartridges          | - 5 °C to + 55 °C (up to 24 hours)   |
| Height above sea level            | 0 to 3000 metres:  |
| With MP cartridges                | - 20 °C to + 25 °C (up to 12 hours)  |
| Humidity for operation            |  |
| With standard cartridges          | 10 % to + 80 % relative humidity   |
| With MP cartridges                | 8 % to + 80 % relative humidity  |
| Humidity f. storage               |  |
| With standard cartridges          | 10 % to + 90 % relative humidity   |
| With MP cartridges                | 30 % to + 70 % relative humidity   |
| Power supply                      | through supplied power supply unit   |
| Mains voltage                     | 230 V ~ 50 Hz / 0,4 A AC   |
| Noise level                       | < 60 dB (A)<br>(Workplace related emission value<br>in accordance with ISO 7779) |
| Protection type                   | IP20   |

## 7.3. Transport and disposal

### Transport

You should retain the *jetStamp 790* packaging as it can be used to protect the product if it needs to be transported.

### Disposal



**Directive 2006/66/EC:** Consumers are obliged to return flat batteries and rechargeable batteries to a suitable collection site. Batteries and rechargeable batteries can be returned free of charge to the intended community collection points or the point of sale.

The adjacent symbol means: Do not dispose of batteries or rechargeable batteries with conventional household waste.

The following symbols may be located below the sign:

Cd = Contains more than 0.002 percent by weight cadmium

Hg = Contains more than 0.005 percent by weight mercury

Pb = Contains more than 0.004 percent by weight lead



**Directive 2002/96/EC WEEE:**

Old devices must not be disposed of in the common household waste but in a specified acceptance point for recycling of electrical and electronic devices.

## 8. Accessories

### Inkjet cartridges

- Order-N°: 801 307 - 000
- Order-N°: 801 307 - 050

### Inkjet cartridges MP

- Order-N°: 791 060 - 000
- Order-N°: 791 060 - 001

## 9. Contact

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

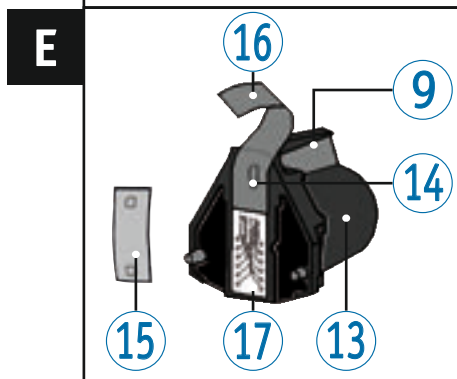
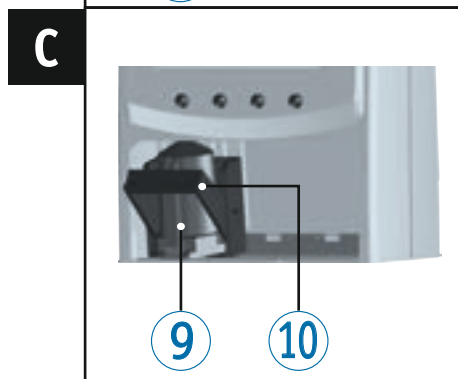
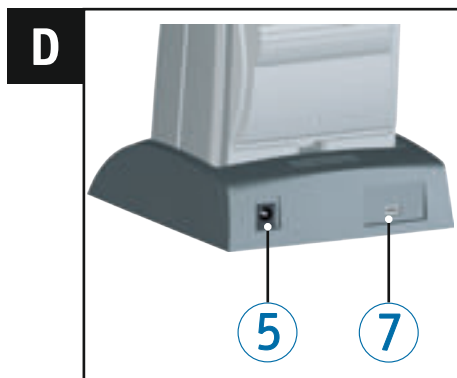
© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

All rights reserved. Translation, reprint and other reproduction of these operating instructions, even in parts and no matter the form, shall require our express written consent. We reserve the right to make content changes to these operating instructions without notice. These operating instructions were drawn up with care; however, we cannot assume any liability for any defects and errors or resulting consequential damage.

## 10. Index

|   |        |
|---|--------|
| <b>A</b>                                  |        |
| Accessories .....                         | 90     |
| <b>B</b>                                  |        |
| Block/unblock print triggering .....      | 74     |
| <b>C</b>                                  |        |
| Clean Housing .....                       | 86     |
| Cleaning interval.....                    | 72     |
| Cleaning print carriage.....              | 86     |
| Clean Nozzles .....                       | 85     |
| Automatic Nozzle Cleaning.....            | 85     |
| Manual Nozzle Cleaning.....               | 85     |
| Contact .....                             | 91     |
| <b>D</b>                                  |        |
| Display.....                              | 49     |
| Disposal .....                            | 88, 90 |
| DOUBLE PRINT .....                        | 72     |
| <b>E</b>                                  |        |
| Example Workflow .....                    | 82     |
| <b>F</b>                                  |        |
| Fault messages .....                      | 87     |
| Favourites Set-up .....                   | 68     |
| <b>I</b>                                  |        |
| Insert cartridge .....                    | 58     |
| <b>M</b>                                  |        |
| Menu access .....                         | 49     |
| <b>N</b>                                  |        |
| Numberer .....                            | 64     |
| Constant number .....                     | 67     |
| Incremental/Decremental .....             | 64     |
| Leading zero setting .....                | 64     |
| Limit values .....                        | 67     |
| Repetition .....                          | 66     |
| Skip value.....                           | 65     |
| Start value.....                          | 66     |
| <b>P</b>                                  |        |
| Password .....                            | 75     |
| Password [CLOCK] .....                    | 75     |
| Password [NO/TXT] .....                   | 76     |
| Password [PRINT] .....                    | 77     |
| Password Set-up .....                     | 77     |
| Password [SETUP] .....                    | 75     |
| Pretext.....                              | 62     |
| Printing.....                             | 62     |
| <b>R</b>                                  |        |
| Rating plate .....                        | 88     |
| Replace Cartridge.....                    | 84     |
| Reset button .....                        | 87     |
| <b>S</b>                                  |        |
| Safety .....                              | 54     |
| Selecting imprint .....                   | 59     |
| Selecting language.....                   | 73     |
| Setting the date.....                     | 71     |
| Set-up.....                               | 57     |
| Software Application 790 PCset easy ..... | 78     |
| Operating Interface.....                  | 79     |
| System Requirements.....                  | 63     |
| Stored imprints.....                      | 59     |
| <b>T</b>                                  |        |
| Technical data .....                      | 89     |
| Time                                      |        |
| Hour split .....                          | 73     |
| Setting the time.....                     | 71     |
| Summertime .....                          | 74     |
| Transport.....                            | 90     |
| Troubleshooting.....                      | 87     |

## Notes



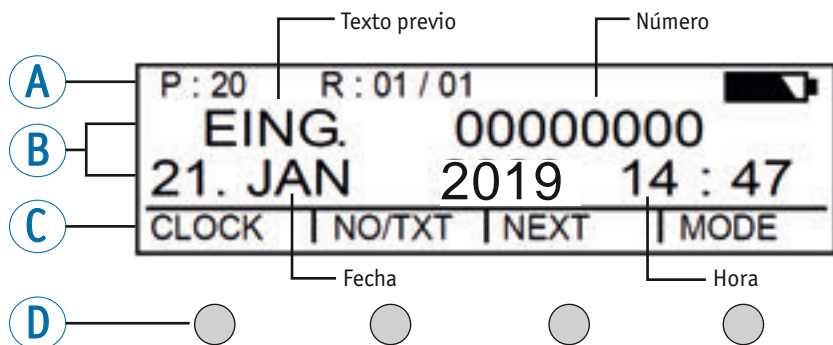
## Elementos de manejo

- ① Botón del obturador
- ② Compartimento de las pilas (parte trasera)
- ③ Tecla de reset (parte trasera)
- ④ Estación de carga
- ⑤ Conector de la fuente de alimentación
- ⑥ Indicador verde de carga
- ⑦ Conector USB Mini
- ⑧ Talón de retención
- ⑨ Asa
- ⑩ Estribo de cierre
- ⑪ Campo de teclas
- ⑫ Display
- ⑬ Cartucho de impresión
- ⑭ Boquillas
- ⑮ Plaquita de filtro
- ⑯ Lámina protectora
- ⑰ Contactos del cartucho de impresión

## Display y Configuración per medico de botones

Display y Configuración per medico de botones

- A** Número del tipo de sello configurado (P : 01 ... P : 29)  
Commutación de repetición (p. ej., R : 01/01) del numerador
- B** Tipo de sello configurado  
Línea superior: Texto y número  
Línea inferior: Fecha y hora
- C** Barra de menú de la pantalla con los puntos del menú y los comandos
- D** Cuatro teclas  
Cada tecla siempre se ha asignado a un punto del menú o a un comando que se muestra en la barra de menú de la pantalla.



### Acceso al menú

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [SETUP] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [SETUP].  
Aparece "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Pulsar [CALL].  
Aparece "SM - SETTINGS".

## Tabla de contenidos

### *jetStamp 790/790 MP*

|   |    |
|---|----|
| Elementos de manejo.....                            | 94 |
| Display y Configuración per medico de botones ..... | 95 |
| Acceso al menú.....                                 | 95 |

### **Indicaciones importantes.....**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Pilas recargables..... | 99 |
|------------------------|----|

### **Por su propia seguridad**

|   |     |
|---|-----|
| Descripción de los símbolos .....                           | 100 |
| Indicaciones de seguridad sobre las pilas recargables ..... | 101 |
| Indicaciones de seguridad .....                             | 102 |
| Manejo seguro de los cartuchos de impresión.....            | 102 |

### **1. Preparación y puesta en marcha**

|  |     |
|--|-----|
| 1.1. Puesta en marcha.....                     | 103 |
| 1.2. Ajustar la hora y la fecha .....          | 104 |
| 1.3. Insertar el cartucho de impresión.....    | 104 |
| 1.4. Elegir idioma.....                        | 104 |
| 1.5. Tipo de sellos almacenado .....           | 105 |
| 1.6. Elegir tipo de sello .....                | 105 |
| 1.7. Vista de la marcada almacenada.....       | 106 |
| 1.8. Elegir texto previo.....                  | 108 |
| 1.9. Imprimir texto.....                       | 108 |
| 1.10. Instalar el software 790 PCset easy..... | 109 |
| 1.10.1. Requisitos del sistema .....           | 109 |
| 1.10.2. Instalar software .....                | 109 |

### **2. Uso de *jetStamp 790/790MP* – Operación normal**

|  |     |
|--|-----|
| 2.1. Numerador .....                           | 110 |
| 2.1.1. Ajuste de los ceros a la izquierda..... | 110 |
| 2.1.2. Ascendente/descendente .....            | 110 |
| 2.1.3. Ancho de paso.....                      | 111 |
| 2.1.4. Repetición .....                        | 112 |
| 2.1.5. Valor inicial .....                     | 112 |
| 2.1.6. Valores límite (numerador).....         | 113 |

|  |     |
|--|-----|
| 2.1.7. Imprimir números constantes.....                            | 113 |
| 2.2. Ajustar favoritos.....  | 114 |
| 2.3. Tipos de sello personalizado.....                             | 115 |
| <b>3. Módulo de configuración – Acceso detallado</b>               |     |
| 3.1. Acceso al menú.....   | 116 |
| 3.2. Elegir tipo de sello .....                                    | 116 |
| 3.3. Ajustar fecha y hora.....                                     | 117 |
| 3.4. DOUBLE PRINT .....  | 118 |
| 3.5. Elegir intervalo de limpieza.....                             | 118 |
| 3.6. Elegir idioma.....  | 119 |
| 3.7. División de horas .....                                       | 119 |
| 3.8. Horario de verano .....                                       | 120 |
| 3.9. Bloquear/desbloquear inicio de impresión .....                | 120 |
| 3.10. Contraseña [SETUP].....                                      | 121 |
| 3.11. Contraseña [CLOCK].....                                      | 121 |
| 3.12. Contraseña [NO/TXT] .....                                    | 122 |
| 3.13. Contraseña [PRINT] .....                                     | 123 |
| 3.14. Ajustar contraseña .....                                     | 123 |
| <b>4. Aplicación de software 790 PCset easy</b>                    |     |
| 4.1. Preparar el <i>jetStamp 790</i> para 790 PCset easy.....      | 124 |
| 4.2. Iniciar el software .....                                     | 124 |
| 4.3. Comprobar la conexión .....                                   | 124 |
| 4.4. Interfaz de usuario.....                                      | 125 |
| 4.4.1. Comandos de menú .....                                      | 126 |
| 4.4.2. Objetos.....  | 126 |
| 4.4.3. Barra de menús .....  | 127 |
| 4.5. Ejemplo de flujo de trabajo: Crear texto a imprimir .....     | 128 |
| 4.5.1. Iniciar 790 PCset easy .....                                | 128 |
| 4.5.2. Configurar el texto a imprimir.....                         | 128 |
| 4.5.3. Preparar el <i>jetStamp 790</i> para 790 PCset easy.....    | 128 |
| 4.5.4. Transferir el texto a imprimir al <i>jetStamp 790</i> ..... | 129 |
| 4.5.5. Imprimir el texto .....                                     | 129 |

**5. Mantenimiento**

- 5.1. Cambiar el cartucho de impresión ..... 130
- 5.2. Limpiar los contactos del cartucho de impresión ..... 130
- 5.3. Limpiar las boquillas ..... 131
  - 5.3.1. Limpieza automática de las boquillas ..... 131
  - 5.3.2. Limpieza manual de las boquillas ..... 131
- 5.4. Definir el “intervalo de limpieza” ..... 131
- 5.5. Limpieza el carro de impresión..... 132
- 5.6. Limpiar carcasa..... 132

**6. Detectar y resolver fallos**

- 6.1. Indicaciones de operación y mensajes de error..... 133
- 6.2. Tecla reset..... 133

**7. Datos técnicos**

- 7.1. Características de la placa ..... 134
- 7.2. Datos técnicos ..... 135
- 7.3. Transporte y eliminación ..... 136

**8. Accesorios**

**9. Contacto** ..... 137

**10. Índice** ..... 138

## Indicaciones importantes

Antes de poner en marcha el *jetStamp 790/790MP* es absolutamente necesario leer con cuidado el manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Con ello evitazá daños en el aparato y los ziergos de seguridad que se pueden dar como consecuencia de un mal uso.

### Pilas recargables

La carga de las pilas recargables se controla electrónicamente, garantizando que las pilas se carguen de forma óptima.

#### Carga

- ▶ Hay que cargar completamente las pilas recargables antes de proceder al primer uso. Duración aprox. de 14 horas. Después, el tiempo de carga será de un máximo de seis horas.

Después de la primera carga completa las pilas recargables todavía no alcanzan su capacidad completa. Tiene que contar con que no se alcancen los tiempos normales de disponibilidad.

#### Capacidad máxima

Se alcanza la capacidad completa cuando las pilas recargables se descargan y se cargan varias veces.

Las pilas recargables están descargadas del todo cuando en el display aparece [Empty BAT].

Las pilas recargables alcanzan su máxima capacidad cuando el indicador verde de carga está apagado.

#### Cambio de las pilas recargables

Cuando retire las pilas recargables se resetea el indicador. El *jetStamp 790/790MP* se tiene que colocar después durante aprox. tres horas en la estación de carga para sincronizar el indicador de capacidad de pilas recargables.

## Por su propia seguridad

### Descripción de los símbolos

#### PELIGRO

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas resultarán **directamente en la muerte o en lesiones de gravedad.**

#### ADVERTENCIA

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden resultar en **la muerte o en lesiones de gravedad.**

#### ATENCIÓN

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden resultar en **lesiones.**

#### **AVISO**

Advertencia de peligros que en caso de incumplimiento de las medidas pueden resultar en **daños materiales.**

- ▶ Aquí Ud. tiene que realizar una acción.



Indicaciones y consejos para que la operación del *jetStamp 790/790MP* resulte más fácil.

## Indicaciones de seguridad sobre las pilas recargables


Las pilas recargables están sometidas a desgaste. Es por ello que no podemos garantizar una vida útil superior a seis meses.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de explosión si entran en contacto con el fuego.

- ▶ Nunca eche las pilas recargables al fuego.

### Utilización

Utilice únicamente la estación de carga , que viene incluida, para cargar el acumulador.

Utilice únicamente acumuladores recargables del tipo níquel metal hidruro (NiMH, número de artículo REINER: 791 213 - 100), modelo AAA.

Sustituya siempre los cuatro acumuladores simultáneamente.

Las pilas recargables no admisibles pueden causar daños o errores en el funcionamiento.

- ▶ Usar solo las pilas recargables prescritas.

### Colocación

¡Tenga en cuenta la polaridad correcta de las pilas recargables al insertarlas (preste atención a los símbolos de la pila en el compartimento)!

### Eliminación



**Directiva 2006/66/CE:** Los consumidores están obligados a entregar las pilas usadas en un punto de recogida adecuado. Las pilas y acumuladores pueden entregarse gratuitamente en los puntos de recogida municipales designados o en el punto de venta. Este símbolo significa: No tire las pilas o acumuladores con la basura doméstica.

Los siguientes signos pueden aparecer debajo del símbolo:

Cd = Contiene más de 0,002 por ciento de peso de cadmio

Hg = Contiene más de 0,005 por ciento de peso de mercurio

Pb = Contiene más de 0,004 por ciento de peso de plomo

## Indicaciones de seguridad

### **⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de incendio debido a un suministro de alimentación eléctrica inadecuado.

- ▶ Compruebe que la tensión de red local coincide con la tensión en el suministro de energía.

### **⚠ ATENCIÓN**

Peligro de tropiezo y daños en el dispositivo si los cables del dispositivo se encuentran dispersos por la habitación.

- ▶ ;Colocar los cables del dispositivo de manera que no supongan una fuente de peligro!

### **AVISO**

Daños en el dispositivo en caso de transporte inadecuado.

- ▶ ;Utilizar sólo el embalaje que proporciona protección contra choques y golpes al dispositivo!

### **AVISO**

Daño en el dispositivo debido a la condensación.

- ▶ Antes de empezar, ;esperar hasta que el aparato haya alcanzado la temperatura ambiente y esté totalmente seco!



Las reparaciones deben ser realizadas por personal capacitado.

## Manejo seguro de los cartuchos de impresión

### **⚠ ADVERTENCIA**

Riesgo de ceguera en caso de contacto de la tinta con los ojos.

- ▶ No tocar la cara con la boquilla del *jetStamp 790*



### **⚠ ATENCIÓN**

La ingestión de tinta puede dañar la salud.

- ▶ ;No ingiera tinta!
- ▶ ;Mantener el cartucho de impresión alejados del alcance de los niños!

## 1. Preparación y puesta en marcha


### 1.1. Puesta en marcha

-  Conectar sólo el dispositivo al ordenador, una vez instalado el software 790 PCset easy (véase “Instalar el software 790 PCset easy”, página 109).
-  Hay que cargar las pilas recargables del todo antes de proceder al primer uso. Duración aprox. de 14 horas.

#### Colocación de las pilas recargables ⇒ Fig. B

- ▶ Abrir el compartimento de las pilas recargables ② en la parte trasera del sello.
- ▶ Observe que la polaridad sea la correcta y coloque las pilas recargables.
- ▶ Cerrar el compartimento de las pilas ②.

#### Cargar las pilas recargables ⇒ Fig. A + D

- ▶ Coloque primero el *jetStamp* 790 en la estación de carga ④ usando el talón de retención ⑧.
- ▶ Use un cable USB para conectar el conector USB mini ⑦ de la estación de carga ④ al adaptador de corriente.
- ▶ Conecte el adaptador de corriente a la toma eléctrica.
- ▶ La luz indicadora de carga se iluminará en color verde cuando los acumuladores se estén cargando.
- ▶ El icono  de estado de carga aparecerá en pantalla al cabo de unos minutos.

#### Ayuda en caso de problema

Después de colocar las pilas recargables en el display ⑫ aparece “EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE”.

El sistema no detecta las pilas recargables.

- ▶ Pulsar cualquier botón.

El display ⑫ está negro o rayado.

Es posible que se hayan realizado entradas inadmisibles.

- ▶ Pulsar la tecla de reset ③.

## 1.2. Ajustar la hora y la fecha

- ▶ Véase “Ajustar hora y fecha”, página 117.

## 1.3. Insertar el cartucho de impresión



Antes de utilizar la tinta especial (MP), lea atentamente las instrucciones de uso del cartucho de impresión.

### **⚠ ATENCIÓN**

La ingestión de tinta puede dañar la salud.

- ▶ ¡No ingiera tinta!
- ▶ ¡Mantener el cartucho de impresión alejados del alcance de los niños!

### **Insertar el cartucho de impresión ⇨ Fig. **A + C + E****

- ▶ Sacar el *jetStamp 790* de la estación de carga **④**.
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [INKJET] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [INKJET].  
El carro de impresión se desplaza al centro de su recorrido del equipo.
- ▶ Apretar el estribo de enclavamiento **⑩** en la posición más trasera.
- ▶ Sacar el cartucho de impresión **⑬** del carro de impresión.
- ▶ Sacar el nuevo cartucho de impresión **⑬** del envase y retirar la lámina protectora **⑯** de la boquilla **⑭** o clip.
- ▶ Al usar tinta estándar sujetar la plaquita del filtro **⑮** (también se encuentra en el envase) en la boquilla **⑭** del cartucho de impresión **⑬** hasta que salga tinta.
- ▶ Colocar el cartucho de impresión **⑬** por el asa **⑨** en el carro de impresión.
- ▶ Volver a desplazar el estribo de cierre **⑩** hacia delante.
- ▶ Pulsar [INKJET].  
El carro de impresión se desplaza a la posición de impresión.

## 1.4. Elegir idioma

- ▶ Véase “Elegir idioma”, página 119.

## 1.5. Tipo de sellos almacenado

Número P : 01 a P : 25 son textos a imprimir predefinidos (véase “Resumen de textos a imprimir almacenados”, página 106 ) que contienen campos de impresión individuales como por ejemplo “Texto predefinido seleccionable” (véase página 108), “Numerador” (véase página 110), “Hora” y “Fecha” (véase página 117) y que deben configurarse antes del sellado.

Se puede elegir un “Texto previo” de 12 textos estándar (véase página 108).

Los contenidos de los tipos de sellos mostrados son solo ejemplos y pueden ser modificados.

Número P : 26 a P : 29 son tipos de sellos personalizados que pueden crearse de forma individual (véase página 115).

El tipo activo de sello se muestra en el display en la parte de arriba, a la izquierda p. ej., P : 09.

## 1.6. Elegir tipo de sello

Para poder realizar ajustes en los tipos de sellos primero hay que elegirlos o activarlos.

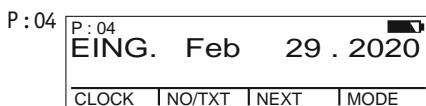
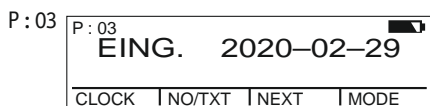
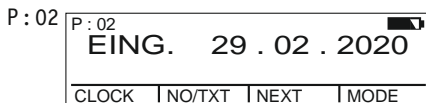
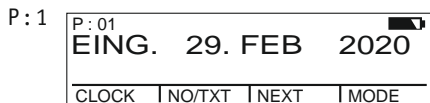
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NEXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que P : muestre el número de su elección.

### Otras posibilidades para elegir tipos de sellos:

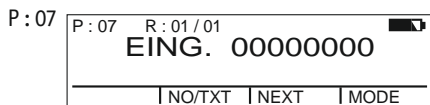
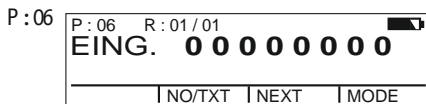
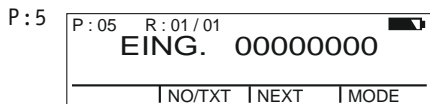
- Favoritos (véase página 114).
- Módulo de configuración en “STAMP PICTURE” (véase página 116).

## 1.7. Vista de la marcada almacenada

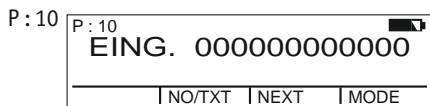
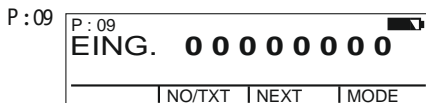
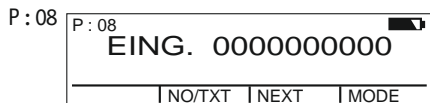
Tipos de sello P : 01 a P : 04 = Texto previo + fecha



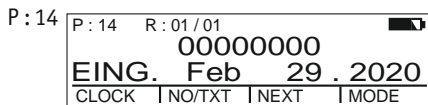
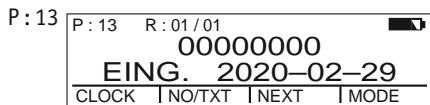
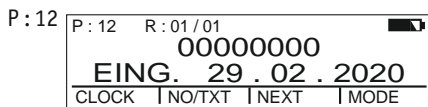
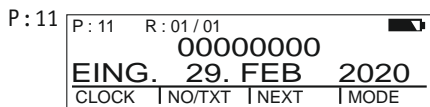
Tipos de sello P : 01 a P : 04 = Texto previo + fecha



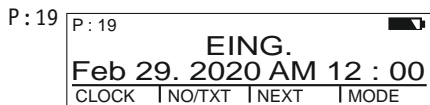
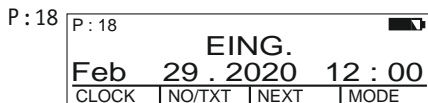
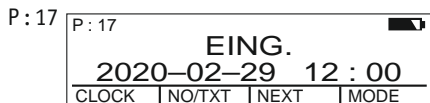
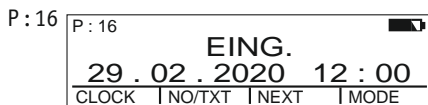
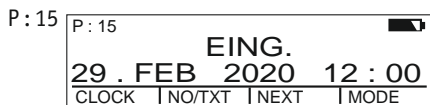
Tipos de sello P : 08 a P : 10 = Texto previo + Número constante



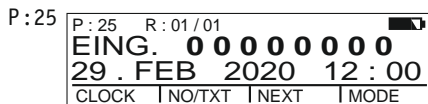
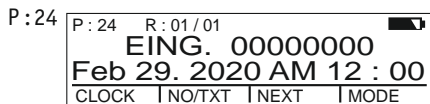
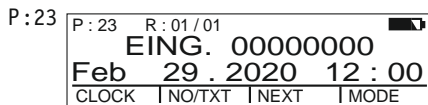
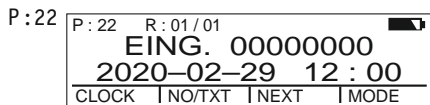
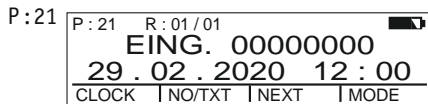
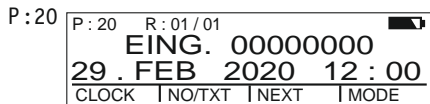
Tipos de sello P : 11 a P : 14 = Numerador + Texto previo + Fecha



Tipos de sello P : 15 a P : 19 = Texto previo + Fecha + Hora



Tipos de sello P : 20 a P : 25 = Texto previo + Numerador + Fecha + Hora



## 1.8. Elegir texto previo

Los los siguientes textos previos pueden ser ajustados para los tipos de sello P : 01 a P : 25.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| ENTR. | ARCHI | VENT  | REG.  |
| SAL.  | CAJA  | RECIB | ANOT. |
| TRAT. | PGDO. | M.EXT | CONF. |


\_\_\_\_ (= Texto previo desactivado)

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NO/TXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NO/TXT].  
Aparece "INPUT - REPETITION".
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca "INPUT - PRE TEXT".
- ▶ Para elegir textos previos, pulsar [VARY].
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca el texto previo de su elección.
- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.


## 1.9. Imprimir texto

### ADVERTENCIA

Riesgo de ceguera en caso de contacto de la tinta con los ojos.

- ▶ No tocar la cara con la boquilla  del jetStamp 790

**Imprimir texto** ⇒ Fig. **A + B**

- ▶ Ajustar el texto a imprimir deseado.
  - ▶ Colocar el dispositivo sobre una superficie plana.
  - ▶ Pulsar el botón del obturador .
- Se imprime el texto deseado.



### Ayuda en caso de problema

Si en el display se muestra "IMPRINT BLOCKED" es que la tecla de inicio de impresión está bloqueada.

- ▶ Pulsar [QUIT] para liberar la botón del obturador de impresión una vez.
- ▶ Siga las indicaciones de la página 120 para desbloquear la botón del obturador de impresión de forma duradera.

## **1.10. Instalar el software 790 PCset easy**

### **1.10.1. Requisitos del sistema**

#### **Dispositivos de REINER compatibles:**

- jetStamp 790
- jetStamp 792

#### **Hardware:**

- PC con procesador Pentium (también compatible) o superior
- Adaptador gráfico con una resolución mínima de 800 x 600 píxeles (mín. 256 colores; óptima: TrueColor, 24 Bit, 16,78 millones de colores)
- Memoria principal mín. 32 MB
- 10 MB de espacio libre en el disco duro
- 1 puerto USB libre

#### **Sistemas operativos compatibles**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.10.2. Instalar software**

Para la instalación, se necesitan permisos de administrador en el PC.

- ▶ Introducir CD de 790 PCset easy en la unidad.
- ▶ Si el programa de instalación no se inicia automáticamente, ejecute el archivo "**setup.exe**".
- ▶ Siga las instrucciones del programa de instalación.

## 2. Uso de *jetStamp 790/790MP* – Operación normal

### 2.1. Numerador

El numerador sirve para la numeración consecutiva.

Texto a imprimir P : 05 a P : 07, P : 11 a P : 14 o P : 20 a P : 25 o texto a imprimir específico del cliente (véase página 115), contenido en el numerador, debe seleccionarse (véase “Seleccionar texto a imprimir”, página 116).



Un distribuidor especializado o el servicio técnico de REINER pueden introducir un segundo numerador en los textos a imprimir específicos del cliente (véase “Texto a imprimir específicos del cliente”, página 115).

#### 2.1.1. Ajuste de los ceros a la izquierda

Los ceros a la izquierda se pueden mostrar o esconder, p. ej., 5 ó 00000005.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “PRE CHAR 0”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para ver los ceros a la izquierda, pulsar [ON].  
Aparece “PRE CHAR 0 ON”.
- ▶ Para esconder los ceros a la izquierda, pulsar [OFF].  
Aparece “PRE CHAR 0 OFF”.
- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

#### 2.1.2. Ascendente/descendente

El numerador puede ser ascendente ó descendente p. ej., 1, 2, 3 ó 3, 2, 1.

Tipo de sello P : 05 a P : 07, P : 11 a P : 14 o P : 20 a P : 25 tiene que ser seleccionado (véase “Elegir tipo de sello”, página 116).

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “MODE NUM 1”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico, pulsar [DEC].  
1 = ascendente  
2 = descendente
- ▶ Para guardar la configuración y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

Si se requiere un segundo numerador de tipo personalizado de sello P : 26 a P : 29 tiene que ser seleccionado (véase “Elegir tipo de sello”, página 116).

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “MODE NUM 2”.

El resto del procedimiento sigue el mismo patrón.

### 2.1.3. Ancho de paso

El ancho de paso indica en qué intervalo el numerador ha de seguir contando, p. ej., en pasos de tres.

Tipo de sello P : 05 a P : 07, P : 11 a P : 14 o P : 20 a P : 25 tiene que ser seleccionado (véase “Elegir tipo de sello”, página 116).

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “SKIP NUM 1”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para **augmentar** el **valor numérico**, pulsar [INC].
- ▶ Para **reducir** el **valor numérico**, pulsar [DEC].



El ancho de paso se puede ajustar de 01 a 99.

- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

Para ajustar el ancho de paso en el segundo numerador el tipo personalizado de sello P : 26 a P : 29 tiene que ser seleccionado (véase “Elegir tipo de sello”, página 116).

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “SKIP NUM 2”.

El resto del procedimiento sigue el mismo patrón.

#### 2.1.4. Repetición

Indica la cantidad de repeticiones de un tipo de sello, p. ej., si se ajusta el valor “03”, el numerador se queda parado en el mismo número durante tres impresiones; después sigue contando.

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NO/TXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NO/TXT].  
Aparece “INPUT - REPETITION”.
- ▶ Para elegir la **unidad** del valor, pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico, pulsar [DEC].
- ▶ Para elegir el **decimal** del valor, pulsar [LEFT].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para guardar la configuración y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

#### 2.1.5. Valor inicial

Ajuste del valor inicial de su elección. Si, por ejemplo, ha ajustado el valor “15” el numerador imprimirá a partir de este número.

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NO/TXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NO/TXT].
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para **aumentar** el **valor numérico**, pulsar [INC].
- ▶ Para **reducir** el **valor numérico**, pulsar [DEC].
- ▶ Para pasar hacia un dígito a la izquierda y cambiarlo con [INC/DEC], pulsar [LEFT].



A partir del segundo dígito de la derecha puede ajustar caracteres especiales que no cambian cuando se cuenta (guión, barra, espacio en blanco).

- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

### 2.1.6. Valores límite (numerador)

Ajuste de los valores límite entre los cuales el numerador contará, p. ej., si estos empiezan con 10 y acaban con 20, se volverá a empezar con 10.

#### Ajustar valores límite

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [COUNT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [COUNT] hasta que se ajuste el valor mínimo de su elección.
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [N1 MIN] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Para guardar el **valor mínimo** pulsar [N1 MIN],  
[N1 MIN] pasa a [N1 MIN ◀].
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [COUNT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [COUNT] hasta que se ajuste el valor máximo de su elección.
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [N1 MAX] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Para guardar el **valor máximo** pulsar [N1 MAX],  
[N1 MAX] pasa a [N1 MAX ◀].  
Los valores límite ahora están ajustados.

#### Borrar los valores límite

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [N1 CLR] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Para borrar los valores límite ajustados pulsar [N1 CLR].

### 2.1.7. Imprimir números constantes

También puede imprimir siempre con el mismo número constante.

Tipo de sello P : 08 a P : 10 tiene que ser seleccionado (véase “Elegir tipo de sello”, página 116).

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NO/TXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NO/TXT].  
Aparece “INPUT - PRE TEXT”.
- ▶ Pulsar [NEXT].  
Aparece “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para **augmentar** el **valor numérico**, pulsar [INC].
- ▶ Para **reducir** el **valor numérico**, pulsar [DEC].
- ▶ Para pasar hacia un dígito a la derecha y cambiarlo con [INC/DEC], pulsar [RIGHT].



Se pueden ajustar caracteres especiales en todos los dígitos.

- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

## 2.2. Ajustar favoritos

Con esta función puede reducir las 29 impresiones programadas a las que Ud. necesite, p. ej., solo cuatro impresiones visibles. Así puede cambiar con mayor rapidez entre los diferentes tipos de sellos.

Los tipos de sellos se pueden elegir de forma individual con el modo de impresión a través de [NEXT].

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [SETUP] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pulsar [CALL].  
Aparece “SM - SETTINGS”.
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “SET STAMP PICT”.
- ▶ Pulsar [CALL].  
Aparece “SEL ST PICT ALL ON/OFF”.

### Elegir los diferentes tipos de sello

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca el tipo de sello de su elección.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para elegir un tipo de sello, pulsar [ON].  
– o –
- ▶ Para **no** elegir un tipo de sello, pulsar [OFF].
- ▶ Repetir con todos los tipos de sello de su elección.
- ▶ Para pasar al siguiente tipo de sello pulsar [RETURN].  
Si es necesario pulse [NEXT] para pasar al siguiente tipo de sello.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] cuatro veces.  
Aparece el menú principal.

### Se activan todos los tipos de sello (ajuste de fábrica)

- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Pulsar [ON].  
“SEL ST PICT ALL ON”, todos los tipos de sello se han seleccionado.
- ▶ Para guardar la configuración y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] cuatro veces.  
Aparece el menú principal.  
– o –
- ▶ Pulsar [OFF].  
“SEL ST PICT ALL OFF”, no se ha seleccionado ningún tipo de sello.

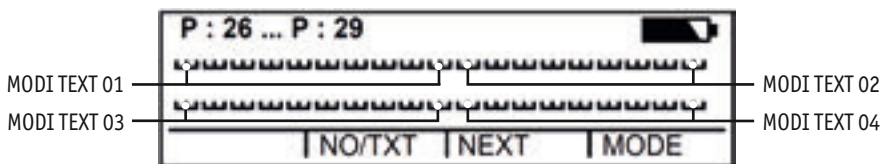
### 2.3. Tipos de sello personalizado

Tipos de sello personalizados, P : 26 a P : 29, se pueden crear y transmitir con el 790 PCset easy.

– 0 –

Se pueden crear textos individuales a lo largo de un máximo de dos líneas en el aparato. Cada línea cuenta con 20 caracteres.

**i** El dispositivo viene de fábrica con los textos a imprimir 16 a 29 vacíos. Estos admiten la introducción de texto. Una vez transferidos los textos a imprimir específicos del cliente mediante PCset easy, sólo es posible volver a crear nuevos textos en el dispositivo una vez se haya transferido un texto a imprimir vacío.



- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [NO/TXT] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [NO/TXT].  
Aparece "INPUT - MODI TEXT 01".
- ▶ Para añadir un texto individual en "MODI TEXT 01" pulsar [VARY]  
Los caracteres siguientes están disponibles:  
0 ... 9            A ... Z            Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥  
É È Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @
- ▶ Pulsar [INC].  
La secuencia de caracteres empieza con "0" y termina con "@".
- ▶ Pulsar [DEC].  
La secuencia de caracteres empieza con "@" y termina con "0".
- ▶ Para desplazarse en un carácter hacia la derecha y para poder modificarlo con [INC/DEC] pulsar [RIGHT].
- ▶ Para guardar "MODI TEXT 01" pulsar [RETURN].
- ▶ Pulsar [NEXT].  
Aparece "INPUT - MODI TEXT 02".

El resto del procedimiento sigue el mismo patrón.

- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

### 3. Módulo de configuración – Acceso detallado

#### 3.1. Acceso al menú

El módulo de configuración cuenta con dos puntos secundarios.

El “**SETUP - MODULE UPDATE**” se puede usar en combinación con 790 PCset easy.

“**SETUP - MODULE SETTINGS**” se pueden realizar ajustes más avanzados que repercuten en el tipo de sello y en la manipulación.

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [SETUP] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pulsar [CALL].  
Aparece “SM - SETTINGS”.

#### 3.2. Elegir tipo de sello

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “STAMP PICTURE”.
- ▶ Para ajustar el número del tipo de sello de su elección pulsar [VARY].
- ▶ Para **augmentar** el **valor numérico**, pulsar [INC].
- ▶ Para **reducir** el **valor numérico**, pulsar [DEC].
- ▶ Pulsar [RETURN] una vez para pasar al próximo punto del menú.  
– 0 –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.3. Ajustar fecha y hora

Texto a imprimir almacenado: 01 a P : 04 o P : 11 a P : 25 o el texto a imprimir específico del cliente (véase página 115), contenido en la hora o fecha, debe seleccionarse (véase “Seleccionar texto a imprimir”, página 116).

#### Ajustar la hora

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [CLOCK] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [CLOCK].  
Aparece “INPUT - TIME 1”.
- ▶ Para ajustar los **minutos**, pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico pulsar [INC].
- ▶ Para ajustar las **horas**, pulsar [NEXT].
- ▶ Para aumentar el valor numérico pulsar [INC].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar la configuración y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

#### Ajustar la fecha

- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [CLOCK] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [CLOCK].
- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “INPUT - DATE 1”.
- ▶ Para ajustar el **año**, pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para ajustar el **mes**, pulsar [NEXT].
- ▶ Para cambiar de mes, pulsar [INC].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] dos veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.4. DOUBLE PRINT

 La función **DOUBLE PRINT** sólo está disponible si se usan cartuchos de impresión MP.

Para un impresión con colores intensos. El dispositivo imprime el texto dos veces.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT], aparece “DOUBLE PRINT”.
- ▶ Pulsar [CALL].
- ▶ Para **activar** “DOUBLE PRINT”, pulsar [ON].
- ▶ Para **desactivar** “DOUBLE PRINT”, pulsar [OFF].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y para regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.5. Elegir intervalo de limpieza

El tiempo de posible secado de la tinta en las boquillas depende de la temperatura ambiente y la humedad del aire. Si se ha configurado, el *jetStamp 790* realiza, a intervalos regulares, una auto-limpieza de las boquillas. A ese efecto, se inyecta una pequeña cantidad de tinta. En caso de temperaturas elevadas y baja humedad, el intervalo de limpieza se debe aumentar en consecuencia.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “CLEAN INTERVAL”.
- ▶ Para ajustar la intensidad de limpieza, pulsar [CALL].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico pulsar [DEC].

0 = Ninguna limpieza

1 = Limpieza estándar

2 = Limpieza media

3 = Limpieza fuerte

- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.6. Elegir idioma

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “LANGUAGE”.
- ▶ Para ajustar el idioma, pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico, pulsar [DEC].

|              |                |
|--------------|----------------|
| 0 = Alemán   | 5 = Portugués  |
| 1 = Francés  | 6 = Neerlandés |
| 2 = Inglés   | 7 = Noruego    |
| 3 = Italiano | 8 = Sueco      |
| 4 = Español  | 9 = Danés      |

- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.7. División de horas

Con la división de horas una hora se puede mostrar en 60 o en 100 minutos.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “SPLIT HOUR 60M”.
- ▶ [Pulsar [VARY].
- ▶ 1 hora = 60 minutos.  
Pulsar [ON].  
– o –
- ▶ 1 hora = 100 minutos.  
Pulsar [OFF].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.8. Horario de verano

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “SUMMERTIME”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico, pulsar [DEC].

0 = Ningún horario de verano

1 = Horario de verano europeo a partir de 1996

2 = Horario de verano europeo antes de 1996

3 = Horario de verano América

- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– 0 –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.9. Bloquear/desbloquear inicio de impresión

El bloqueo del inicio de impresión protege de aquellas operaciones de impresión no deseadas. En caso de que el inicio de impresión esté bloqueado con una contraseña, tendrá que introducirla. La contraseña de fábrica es 2468.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “BLOCK IMPRINT 0/1/2/3”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para aumentar el valor numérico, pulsar [INC].
- ▶ Para reducir el valor numérico, pulsar [DEC].

0 = Ningún bloqueo de inicio

1 = Bloqueo de inicio después de 60 segundos

2 = Bloqueo de inicio después de 30 segundos

3 = Bloqueo de inicio después de 15 segundos

- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– 0 –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.10. Contraseña [SETUP]

Bloquea el módulo de configuración con una contraseña y lo protege así de cualquier uso no autorizado. La contraseña de fábrica es 2468.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “PASSW SETUP”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para activar la contraseña, pulsar [ON].  
La introducción de la contraseña es correcta.
- ▶ Para modificar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez.  
(véase “Ajustar contraseña”, página 123).  
– o –
- ▶ Introducir la contraseña ajustada para desactivar la contraseña.
- ▶ Para confirmar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez.  
Ahora puede desactivar la clave de la contraseña.
- ▶ Para desactivar la contraseña, pulsar [OFF].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú,  
pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal,  
pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.11. Contraseña [CLOCK]

Bloquea el cambio de la hora con una contraseña y lo protege así de cualquier uso no autorizado. La contraseña de fábrica es 2468.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca “PASSW CLOCK”.
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para activar la contraseña, pulsar [ON].  
La introducción de la contraseña es correcta.
- ▶ Pulsar [RETURN] una vez para modificar la contraseña  
(véase “Ajustar contraseña”, página 123).  
– o –
- ▶ Introducir la contraseña ajustada para desactivar la contraseña.
- ▶ Para confirmar la contraseña,  
pulsar [RETURN] una vez.  
Ahora puede desactivar la introducción de la contraseña.

- ▶ Para desactivar la contraseña, pulsar [OFF].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### **3.12. Contraseña [NO/TXT]**

Bloquea el menú NO/TXT con una contraseña y lo protege así de cualquier uso no autorizado. La contraseña de fábrica es 2468.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca "PASSW NO/TXT".
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para activar la contraseña, pulsar [ON].  
La introducción de la contraseña es correcta.
- ▶ Para modificar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez (véase "Ajustar contraseña", página 123).  
– o –
- ▶ Introducir la contraseña ajustada para desactivar la contraseña.
- ▶ Para confirmar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez.  
Ahora puede desactivar la introducción de la contraseña.
- ▶ Para desactivar la contraseña, pulsar [OFF].
- ▶ Para pasar al próximo punto del menú, pulsar [RETURN] una vez.  
– o –
- ▶ Para guardar el ajuste y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.13. Contraseña [PRINT]

Bloquea la impresión con una contraseña e impide así cualquier uso no autorizado. La contraseña de fábrica es 2468.

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Pulsar [NEXT] hasta que aparezca "PASSW PRINT".
- ▶ Pulsar [VARY].
- ▶ Para activar la contraseña, pulsar [ON].  
La introducción de la contraseña es correcta.
- ▶ Para modificar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez.  
(véase "Ajustar contraseña", página 123).  
– 0 –
- ▶ Para desactivar la contraseña introducir la contraseña ajustada.
- ▶ Para confirmar la contraseña, pulsar [RETURN] una vez.  
Ahora puede desactivar la introducción de la contraseña.
- ▶ Para desactivar la contraseña, pulsar [OFF].
- ▶ Para guardar la configuración y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

### 3.14. Ajustar contraseña

Proceda como en el acceso al menú (véase página 95).

- ▶ Poner una de las contraseñas en [ON].
- ▶ Pulsar [RETURN].
- ▶ Para **augmentar** el **valor numérico**, pulsar [INC].
- ▶ Para **reducir** el **valor numérico**, pulsar [DEC].
- ▶ Para saltar una carácter hacia la derecha y para poder modificarlo con [INC/DEC], pulsar [RIGHT].
- ▶ Para guardar la configuración y regresar al menú principal, pulsar [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.

## 4. Aplicación de software 790 PCset easy

Textos a imprimir específicos del cliente, P : 26 a P : 29, son fáciles de crear y enviar mediante 790 PCset easy.



La ayuda en línea del software 790 PCset easy contiene información detallada. Para abrir la ayuda en línea, seleccionar “Ayuda” en el menú o pulsar “F1”.

### 4.1. Preparar el *jetStamp 790* para 790 PCset easy


Preparar el *jetStamp 790* para el 790 PCset easy ⇨ Fig. **A + E**



Para que el ordenador pueda reconocer correctamente el dispositivo, es necesario instalar primero el software 790 PCset easy (véase página 109).

- ▶ Usar un cable USB ara conectar el conector USB Mini  al ordenador.
- ▶ Pulsar [MODE], hasta que aparezca [SETUP] en la barra de menú de la pantallas.
- ▶ Pulsar [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pulsar [NEXT].  
Aparece “SETUP - MODULE UPDATE”.
- ▶ Pulsar [CALL].  
Aparece “SM - UPDATE FIRMWARE ALL”.
- ▶ Pulsar [NEXT] dos veces.  
Aparece “SM -- UPDATE STAMP PICTURE”.
- ▶ Pulsar [START].  
Aparece “SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE”.

### 4.2. Iniciar el software

- ▶ Clicar dos veces en el símbolo del **790 PCset easy**  .  
El software 790 PCset easy se inicia.

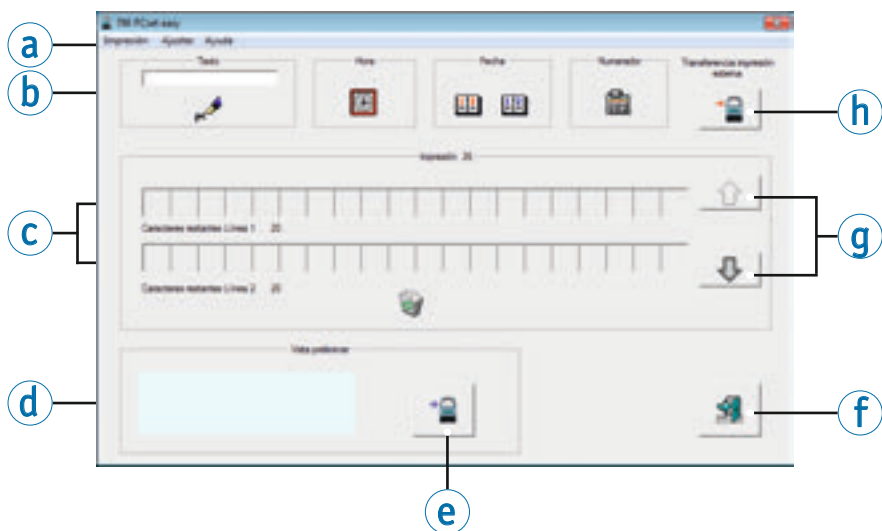
### 4.3. Comprobar la conexión

- ▶ Para comprobar si el ordenador está correctamente conectado al *jetStamp 790*, haga clic en en menú de “Ayuda”.  
Si se abre la ventana “Información sobre 790 PCset easy”, el ordenador está debidamente conectado al *jetStamp 790*.  
Si se abre la ventana “Configuraciones del puerto”, siga las indicaciones del capítulo “Subsanación de errores del 790 PCset easy” en la ayuda en línea (véase “Ayuda en línea”, página 124).

### 4.4. Interfaz de usuario


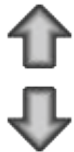


La interfaz de usuario se divide en cuatro áreas:

- a** Barra de menús
- b** Barra de símbolos
- c** 2 líneas para configurar el texto a imprimir
- d** Previsualización



- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>a</b> Barra de menús    | <b>f</b> Salir                                       |
| <b>b</b> Barra de símbolos | <b>g</b> Teclas con flecha                           |
| <b>c</b> Textos a imprimir | <b>h</b> Transferencia de textos a imprimir externos |
| <b>d</b> Previsualización  |  |
| <b>e</b> Transferencia     |  |






#### 4.4.1. Comandos de menú

| Símbolo   | Comando  | Descripción  |
|---|--|--|
|  | <b>Transferencia de textos a imprimir externos</b>   | Transmitir los textos a imprimir en formato .pcr al <i>jetStamp 790</i> mediante soporte de datos.                         |
|  | <b>Seleccionar textos a imprimir P : 26 a P : 29</b> | Usar las teclas con flechas para navegar entre la configuración de las pantallas de los textos a imprimir P : 26 a P : 29. |
|  | <b>Transferir</b>                                    | Transmitir los textos a imprimir P : 26 a P : 29 al <i>jetStamp 790</i> .  |
|  | <b>Salir</b>   | Terminar programa.   |

#### 4.4.2. Objetos

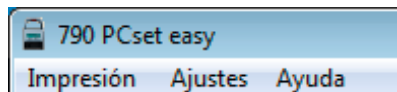
Los textos a imprimir se componen de objetos de los cuatro grupos de objetos que se describen a continuación. Use la función de “Arrastrar y Soltar” para colocar los objetos.

**i** Se pueden configurar las propiedades de cada uno de los grupos de objetos. Para acceder a los menús de ajuste de formato, haga doble clic con el botón derecho del ratón en el respectivo objeto. La ayuda en línea proporciona información detallada (véase “Ayuda en línea”, página 124).

| Barra de símbolos <sup>b</sup>   | Comando          | Descripción   |
|--|------------------|---|
|   | <b>Texto</b>     | Para insertar el texto del campo de entrada de textos en las líneas del texto a imprimir, use la función de arrastrar y soltar.   |
|   | <b>Hora</b>      | Puede colocar el objeto “Hora” en la primera o en la segunda línea.   |
| <br> | <b>Fecha</b>     | Sin embargo, sólo está permitido un objeto “Fecha” por línea. Los datos de calendario de los diferentes objetos de fechas pueden configurarse individualmente.  |
|   | <b>Numerador</b> | Puede colocar el objeto “Numerador” en la primera o en la segunda línea. El numerador se utiliza para la numeración secuencial. Para obtener información detallada, consulte la sección “Numerado”, página 110. |

### 4.4.3. Barra de menús

Además de las funciones de la barra de símbolos [b\)](#), la aplicación 790 PCset easy dispone de una barra de menús [a\)](#).




En la barra de menús encontrará tanto comandos generales estándar autoexplicativos, así como comandos de menús específicos del 790 PCset easy.

| Comando de menú            | Descripción (véase la barra de menús <a href="#">a)</a> )                           |
|----------------------------|---|
| Abrir                      | Cargar los textos a imprimir almacenados mediante el 790 PCset easy para editarlos. |
| Guardar como               | Guardar textos a imprimir.  |
| Transferir                 | Transferir el texto a imprimir visualizado al <i>jetStamp 790</i> .                 |
| Terminar                   | Terminar programa.  |
| Configuraciones del puerto | Configuraciones de conexión del ordenador al <i>jetStamp 790</i> .                  |
| Ayuda                      | Acceder a la ayuda en línea.  |
| Info                       | Información sobre el <i>jetStamp 790</i> conectado.                                 |





## 4.5. Ejemplo de flujo de trabajo: Crear texto a imprimir

**i** Al cargar textos a imprimir propios, se sobrescriben los 4 textos guardados en el dispositivo (P : 26 a P : 29).

### 4.5.1. Iniciar 790 PCset easy

- ▶ Clicar dos veces en el símbolo del **790 PCset easy**  .  
El software 790 PCset easy se inicia.

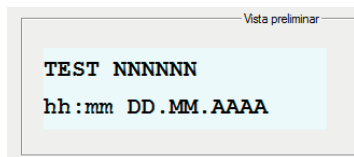
### 4.5.2. Configurar el texto a imprimir

- ▶ Usar las teclas con flechas **a** para seleccionar el texto a imprimir (P : 26 a P : 29) deseado.
- ▶ Haga clic en el campo de entrada de textos en la barra de símbolos **b**.
- ▶ Introducir el texto deseado.
- ▶ Haga clic en el icono de **texto**  y mantenga el botón del ratón pulsado. Arrástrelo hacia la primera posición en la línea superior del texto a imprimir **c** y suelte el botón del ratón.
- ▶ Siga el mismo procedimiento para arrastrar el **numerador**  hacia la línea superior.
- ▶ Arrastre los icono de **hora**  y **fecha**  hacia la línea inferior.

Las líneas del ejemplo de texto a imprimir **c** deben tener el aspecto ilustrado en la siguiente imagen:




La estructura visualizada en la previsualización **d** es la **siguiente**.

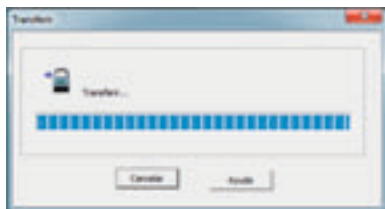


### 4.5.3. Preparar el jetStamp 790 para 790 PCset easy

- ▶ Véase “Preparar el jetStamp 790 para 790 PCset easy”, página 124.

#### 4.5.4. Transferir el texto a imprimir al jetStamp 790

- ▶ Haga clic en el icono de **transferencia** .  
Se abre la ventana de transferencia.



Unos segundos tras la realización la transferencia con éxito, aparece en siguiente mensaje en la pantalla del des jetStamp 790.




Los textos a imprimir P : 26 a P : 29 fueron guardados en el jetStamp 790 y se pueden imprimir.

- ▶ Para volver al menú principal, pulse [RETURN] tres veces.  
Aparece el menú principal.


#### 4.5.5. Imprimir el texto

##### **⚠ ADVERTENCIA**

Riesgo de ceguera en caso de contacto de la tinta con los ojos.


- ▶ No tocar la cara con la boquilla  del jetStamp 790.

**Imprimir texto** ⇒ Fig. **A + E**

- ▶ Ajustar el texto a imprimir deseado (véase página 116).
  - ▶ Colocar el dispositivo sobre la superficie en que se va a imprimir.
  - ▶ Pulsar el botón del obturador .
- Se imprime el texto deseado.

## 5. Mantenimiento

### 5.1. Cambiar el cartucho de impresión

 Antes de utilizar la tinta especial (MP), lea atentamente las instrucciones de uso del cartucho de impresión.

#### **ATENCIÓN**

La ingestión de tinta puede dañar la salud.

- ▶ ¡No ingiera tinta!
- ▶ ¡Mantener el cartucho de impresión alejados del alcance de los niños!

#### **Cambiar el cartucho de impresión** ⇨ Fig. **C + E**

- ▶ Sacar el *jetStamp 790* de la estación de carga **4**.
- ▶ Pulsar [MODE] hasta que aparezca [INKJET] en la barra de menú de la pantalla.
- ▶ Pulsar [INKJET].  
El carro de impresión se desplaza al centro de su recorrido del equipo.
- ▶ Apretar el estribo de enclavamiento **10** en la posición más trasera.
- ▶ Sacar el cartucho de impresión **13** del carro de impresión.
- ▶ Sacar el nuevo cartucho de impresión **13** del envase y retirar la lámina protectora **16** de la boquilla **14** o clip.
- ▶ Al usar tinta estándar sujetar la plaquita del filtro **15** (también se encuentra en el envase) en la boquilla **14** del cartucho de impresión **13** hasta que salga tinta.
- ▶ Colocar el cartucho de impresión **13** por el asa **9** en el carro de impresión.
- ▶ Volver a desplazar el estribo de cierre **10** hacia delante.
- ▶ Pulsar [INKJET].  
El carro de impresión se desplaza a la posición de impresión.

### 5.2. Limpiar los contactos del cartucho de impresión

#### **Limpiar los contactos del cartucho de impresión** ⇨ Fig. **A + C + E**


En casos poco frecuentes, la suciedad en los contactos del cartuchos de impresión **17** puede originar resultados de impresión defectuosos.


- ▶ Retirar el cartucho de impresión **13**.
- ▶ Limpiar los contactos del cartucho de impresión **17** y limpiar el carro de tinta con un paño suave, si es necesario levemente humedecido con etanol (alcohol).

### 5.3. Limpiar las boquillas

Si aparecen rayas o hay problemas de calidad de impresión, esto puede deberse a tinta seca en las boquillas ⑭.

Las boquillas ⑭ deben limpiarse regularmente para garantizar una alta calidad de impresión.

 Para información sobre la temperatura y la humedad, consulte la página “Datos técnicos” 135 y los documentos que acompañan a los cartuchos de impresión.

 Para evitar el secado de la tinta de las boquillas ⑭, adapte el intervalo de limpieza a las condiciones climáticas del entorno (consulte “Definir el intervalo de limpieza”, página 118).

#### 5.3.1. Limpieza automática de las boquillas

##### ADVERTENCIA

Riesgo de ceguera en caso de contacto de la tinta con los ojos.

- ▶ No tocar la cara con las boquillas ⑭ del jetStamp 790.

**Iniciar el mecanismo de limpieza automático** ⇨ Fig. **A**

 Para limpiar las boquillas ⑭ se inyecta una pequeña cantidad de tinta.

- ▶ Colocar el jetStamp 790 en la estación de carga ④.
- ▶ Pulsar [MODE], hasta que en la barra de menú de la pantalla aparezca [CLEAN].
- ▶ Para iniciar la limpieza, pulsar [CLEAN].

#### 5.3.2. Limpieza manual de las boquillas

**Limpieza manual de las boquillas** ⇨ Fig. **E**

Si con la limpieza automática de las boquillas no se obtienen los resultados deseados, recomendamos que tome las siguientes medidas:

- ▶ Para soltar la tinta seca, presionar un paño suave, si es necesario levemente humedecido con etanol (alcohol), durante aproximadamente tres segundos contra las boquillas ⑭.
- ▶ Recoja la tinta suelta y seque las boquillas ⑭.

### 5.4. Definir el “intervalo de limpieza”

- ▶ Véase “Intervalo de limpieza”, página 118.

## 5.5. Limpieza el carro de impresión

La tinta y los restos secos de tinta en el carro de impresión se limpian con un con paño suave mojado en alcohol.

## 5.6. Limpiar carcasa

### **⚠ ATENCIÓN**

Peligro de descarga eléctrica si el agua se introduce en el interior del dispositivo.

- ▶ Quitar la fuente de alimentación de la toma de pared
- ▶ Notificar al distribuidor o al Servicio REINER.

### **AVISO**

Los agentes de limpieza agresivos pueden dañar la superficie de la carcasa.

- ▶ A la hora de limpiar, no usar polvos para fregar ni agentes de limpieza que disuelvan el plástico.
- ▶ Limpiar la superficie de la carcasa del dispositivo con un paño suave cuando sea necesario. Si está muy sucio, humedezca ligeramente el paño con agua y use un detergente suave.

## 6. Detectar y resolver fallos

### 6.1. Indicaciones de operación y mensajes de error

| Display                               | Causa del error  | Resolución del error        |
|---------------------------------------|--|-----------------------------|
| Display negro/<br>Rayas en el display | Fallo del display  | ▶ Pulsar la tecla de reset  |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE | Descargar la pila recargable del todo  | ▶ Cargar la pila recargable |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE  | La pila recargable está vacía  | ▶ Cargar la pila recargable |
| IMPRINT BLOCKED                       | Inicio de impresión bloqueado  | ▶ Pulsar [QUIT]             |
| WRONG STATION                         | Estación de carga incorrecta   | ▶ Pulsar [QUIT]             |
| ERROR 04                              | Error de almacenamiento  | ▶ Pulsar [QUIT]             |
| ERROR 09                              | - El sensor o el motor están averiados<br>- El carro de impresión está bloqueado | ▶ Pulsar [QUIT]             |

### 6.2. Tecla reset

Si se resetea el aparato se perderán las diferentes configuraciones, p. ej., la fecha y la hora o la indicación de capacidad de la pilas recargables. El *jetStamp 790* se tiene que colocar después durante aprox. tres horas en la estación de carga ④ para sincronizar automáticamente el indicador de capacidad de pilas recargables.

Después de una descarga profunda de la batería pueden aparecer caracteres confusos en el display durante un proceso de carga subsiguiente. Pulsando la tecla de reset ③ se elimina dicho estado.



## 7. Datos técnicos

### 7.1. Características de la placa

Observar la placa de características antes de conectar el aparato.

La placa de identificación se encuentra en la parte inferior de del *jetStamp 790*.

Observar lo siguiente:

- Mod. = Modelo de su sello electrónico
- Nr. = Número de artículo de su sello electrónico
- GEPR. = Fecha de comprobación
-  = *jetStamp 790* cumple los requisitos de las directivas CE 2004/108/CE sobre la "Compatibilidad electromagnética"
-  = *jetStamp 790* se fabrica según las normas de seguridad IEC/EN 60950-1

### Eliminación



**Directiva 2002/96/CE**

**Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos:**

Los aparatos viejos no deben tirarse en la basura doméstica. Deben entregarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

## 7.2. Datos técnicos

| <b>Datos técnicos</b>   |   |
|---|---|
| Tiempo de impresión<br>Secuencia de impresión   | aprox. 0,7 Segundos<br>> 2 segundos   |
| Capacidad de impresión por cartucho de tinta  | aprox. 300.000 caracteres   |
| Tiempo en standby por carga de las pilas recargables<br>Tiempo de funcionamiento por carga de las pilas recargables<br>Tiempo de carga de las pilas recargables | 6 días<br>aprox. 500 impresiones<br>aprox. 6 horas  |
| Dimensiones de la unidad<br>Dimensiones de la estación de carga<br>Altura total   | (Ancho x Alto x Profundo) 96 x 77 x 170 mm<br>(Ancho x Alto x Profundo) 115 x 141 x 35 mm<br>195 mm |
| Peso del aparato de mano<br>Peso de la estación de carga  | aprox. 446 g (con cartucho)<br>aprox. 370 g   |
| Temperatura ambiente para el funcionamiento<br>Con cartuchos de impresión estándar<br>Con cartuchos de impresión MP   | + 10 °C a + 40 °C<br>+ 10 °C a + 40 °C  |
| Humedad ambiente para el almacenamiento<br>Con cartuchos de impresión estándar<br>Con cartuchos de impresión MP   | + 10 °C a + 40 °C<br>+ 10 °C a + 25 °C  |
| Temperatura ambiente para el transporte<br>Con cartuchos de impresión estándar<br>Altura sobre NN<br>Con cartuchos de impresión MP                              | - 5 °C a + 55 °C (hasta 24 horas)<br>0 a 3000 metros<br>- 20 °C a + 25 °C (hasta 12 horas)          |
| Humedad del aire para el funcionamiento<br>Con cartuchos de impresión estándar<br>Con cartuchos de impresión MP   | 10% a 80% humedad relativa del aire<br>8 % a 80% humedad relativa del aire                          |
| Humedad del aire para el almacenamiento<br>Con cartuchos de impresión estándar<br>Con cartuchos de impresión MP   | 10% a 90 % humedad relativa del aire<br>30 % a 70 % humedad relativa del aire                       |
| Suministro de corriente   | a través del bloque de alimentación suministrado  |
| Tensión de red  | 100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz / 0,4 A AC   |
| Nivel de ruido  | < 60 dB (A)<br>(Valor de emisión respecto al puesto de trabajo según ISO 7779)                      |
| Clase de protección   | IP20  |

## 7.3. Transporte y eliminación

### Transporte

Conserve el embalaje del *jetStamp 790* cuidadosamente, ya que este lo protege durante el transporte.

### Eliminación



**Directiva 2006/66/CE:** Los consumidores están obligados a entregar las pilas usadas en un punto de recogida adecuado. Las pilas y acumuladores pueden entregarse gratuitamente en los puntos de recogida municipales designados o en el punto de venta. Este símbolo significa: No tire las pilas o acumuladores con la basura doméstica.

Los siguientes signos pueden aparecer debajo del símbolo:

Cd = Contiene más de 0,002 por ciento de peso de cadmio

Hg = Contiene más de 0,005 por ciento de peso de mercurio

Pb = Contiene más de 0,004 por ciento de peso de plomo



**Directiva 2002/96/CE**

**Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos:**

Los aparatos viejos no deben tirarse en la basura doméstica. Deben entregarse en un punto de recogida designado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

## 8. Accesorios

### Cartuchos de impresión

- Referencia N°: 801 307 - 000
- Referencia N°: 801 307 - 050

### Cartuchos de impresión MP

- Referencia N°: 791 060 - 000
- Referencia N°: 791 060 - 001

## 9. Contacto

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Todos los derechos reservados. Para la traducción, reimpresión o reproducción de este manual, ya sea por partes o de cualquier forma, deberán contar con nuestro permiso expreso por escrito. Los cambios en el contenido de este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Este manual ha sido cuidadosamente preparado, no podemos aceptar ninguna responsabilidad de algún error u omisión o por cualquier daño, y asumir la responsabilidad por cualquier daño adicional resultante.

## 10. Índice

### A

|  |     |
|--|-----|
| Acceso al menú .....                       | 95  |
| Accesorios .....                           | 136 |
| Ajustar favoritos .....                    | 114 |
| Ajustar la fecha .....                     | 117 |
| Aplicación de software 790 PCset easy .... | 124 |
| Interfaz de usuario.....                   | 125 |
| Requisitos del sistema.....                | 109 |

### B

|  |     |
|--|-----|
| Bloquear/desbloquear inicio de impresión ..... | 120 |
|--|-----|

### C

|  |     |
|--|-----|
| Cambiar el cartucho de impresión ..... | 130 |
| Características de la placa.....       | 134 |
| Contacto.....                          | 137 |
| Contraseña .....                       | 121 |
| Ajustar contraseña .....               | 123 |
| Contraseña [CLOCK].....                | 121 |
| Contraseña [NO/TXT] .....              | 122 |
| Contraseña [PRINT] .....               | 123 |
| Contraseña [SETUP].....                | 121 |

### D

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Datos técnicos .....             | 135 |
| Detectar y resolver fallos ..... | 133 |
| Display.....                     | 95  |
| DOUBLE PRINT .....               | 118 |

### E

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Ejemplo de flujo de trabajo: |          |
| Crear texto a imprimir ..... | 128      |
| Elegir idioma .....          | 119      |
| Elegir tipo de sello.....    | 105      |
| Eliminación .....            | 134, 136 |

### H

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Hora                    |     |
| Ajustar la hora.....    | 117 |
| División de horas ..... | 119 |
| Horario de verano ..... | 120 |

### I

|   |     |
|---|-----|
| Imprimir texto .....                    | 108 |
| Insertar el cartucho de impresión ..... | 104 |
| intervalo de limpieza .....             | 118 |

### L

|  |     |
|--|-----|
| Limpiar carcasa .....                      | 132 |
| Limpiar los inyectores .....               | 131 |
| Limpieza automática de los inyectores..... | 131 |
| Limpieza manual de los inyectores....      | 131 |
| Limpieza el carro de impresión .....       | 132 |

### M

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Mensajes de error ..... | 133 |
|-------------------------|-----|

### N

|  |     |
|--|-----|
| Numerador.....                           | 110 |
| Ajuste de los ceros a la izquierda ..... | 110 |
| Ancho de paso .....                      | 111 |
| Ascendente/descendente .....             | 110 |
| Números constantes .....                 | 113 |
| Repetición .....                         | 112 |
| Valores límite .....                     | 113 |
| Valor inicial .....                      | 112 |

### P

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Puesta en marcha ..... | 103 |
|------------------------|-----|

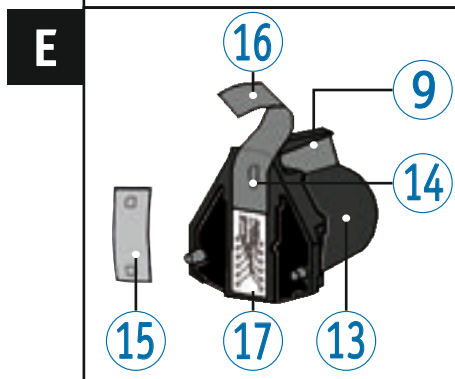
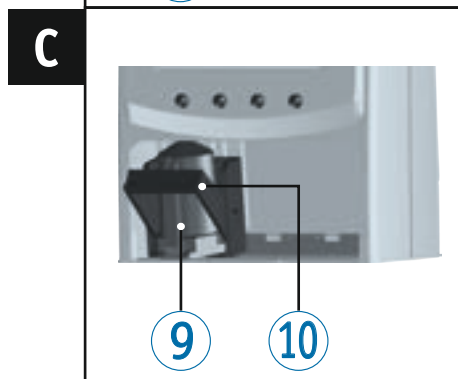
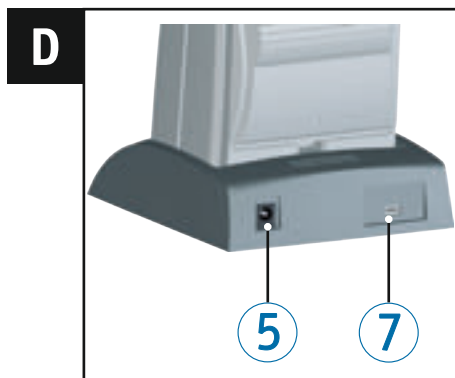
### S

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Seguridad ..... | 100 |
|-----------------|-----|

### T

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Tecla reset .....              | 133 |
| Texto previo .....             | 108 |
| Tipo de sellos almacenado..... | 105 |
| Transporte .....               | 136 |

## Notas



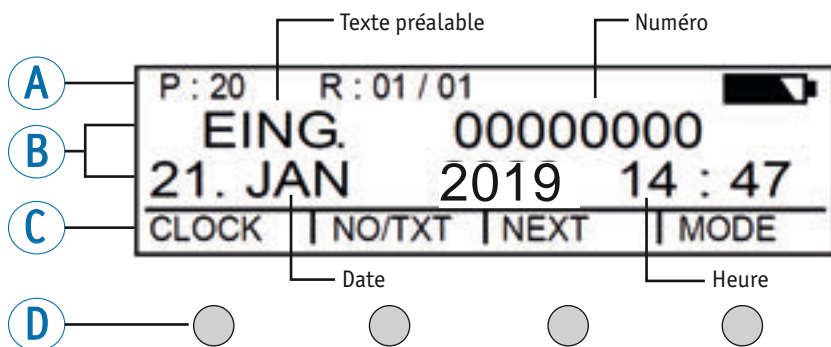
## Éléments de commande

- |   |  |   |                                  |
|---|--|---|----------------------------------|
| ① | Touche de déclenchement                  | ⑨ | Rebord-poignée                   |
| ② | Compartiment à piles (au dos)            | ⑩ | Etrier de verrouillage           |
| ③ | Touche Reset (au dos)                    | ⑪ | Clavier                          |
| ④ | Socle de charge                          | ⑫ | Ecran                            |
| ⑤ | Branchement de l'alimentation électrique | ⑬ | Cartouche d'encre                |
| ⑥ | Lampe témoin contrôle de charge, verte   | ⑭ | Bus                              |
| ⑦ | Prise Mini-USB                           | ⑮ | Film protecteur                  |
| ⑧ | Tenon de verrouillage                    | ⑯ | Film protecteur                  |
|   |  | ⑰ | Contacts de la cartouche d'encre |

## Ecran et fonction des touches

L'écran est divisé dans les zones suivantes:

- A** Numéro de la configuration du tampon réglé (P : 01 ... P : 29)  
Commande de répétition (par ex. R : 01/01) du numéroteur
- B** Configuration de tampon réglée  
Ligne supérieure : Texte préalable et numéro  
Ligne inférieure : Date et heure
- C** Barre de menu sur l'écran avec points de menus et ordres
- D** Quatre touches  
Chaque touche est toujours attribuée au point de menu ou à l'ordre qui est affiché au-dessus d'elle dans la barre de menu sur l'écran.



## Accès au menu

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [SETUP] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [SETUP].  
« SETUP - MODULE SETTINGS » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [CALL].  
« SM - SETTINGS » apparaît.

## Sommaire

### jetStamp 790/790 MP

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Éléments de commande.....          | 140 |
| Ecran et fonction des touches..... | 141 |
| Accès au menu.....                 | 141 |

### Consignes importantes..... 145

|                |     |
|----------------|-----|
| Batteries..... | 145 |
|----------------|-----|

### Pour votre sécurité

|   |     |
|---|-----|
| Description des symboles.....                       | 146 |
| Consignes de sécurité concernant les batteries..... | 147 |
| Consignes de sécurité.....                          | 148 |
| Maniement sûr des cartouches d'encre.....           | 148 |

### 1. Préparation et mise en service

|   |     |
|---|-----|
| 1.1. Mise en service.....   | 149 |
| 1.2. Réglage de l'heure et de la date.....                          | 150 |
| 1.3. Mise en place de la cartouche d'encre.....                     | 150 |
| 1.4. Sélectionner la langue.....                                    | 150 |
| 1.5. Configurations des empreintes mémorisées.....                  | 151 |
| 1.6. Sélectionner la configuration de l'empreinte.....              | 151 |
| 1.7. Vue d'ensemble des configurations d'empreintes mémorisées..... | 152 |
| 1.8. Sélectionner le texte préalable.....                           | 154 |
| 1.9. Impression de l'empreinte.....                                 | 154 |
| 1.10. Installation du logiciel 790 PCset easy.....                  | 155 |
| 1.10.1. Configuration requise.....                                  | 155 |
| 1.10.2. Installation du logiciels.....                              | 155 |

### 2. Utiliser jetStamp 790 – en service normal

|  |     |
|--|-----|
| 2.1. Numéroteur.....                     | 156 |
| 2.1.1. Réglage des zéros de tête.....    | 156 |
| 2.1.2. Croissant / décroissant.....      | 156 |
| 2.1.3. Largeur de pas.....               | 157 |
| 2.1.4. Répétition.....                   | 158 |
| 2.1.5. Valeur de démarrage.....          | 158 |
| 2.1.6. Valeurs limites (numéroteur)..... | 159 |

|   |     |
|---|-----|
| 2.1.7. Tamponner les numéros constants .....                                    | 159 |
| 2.2. Régler les favoris .....   | 160 |
| 2.3. Configurations des empreintes spécifiques au client .....                  | 161 |
| <b>3. Module-Setup – accès détaillé</b>   |     |
| 3.1. Accès au menu .....  | 162 |
| 3.2. Sélectionner la configuration de l’empreinte .....                         | 162 |
| 3.3. Régler la date et l’heure .....  | 163 |
| 3.4. DOUBLE PRINT .....   | 164 |
| 3.5. Sélectionner les intervalles de nettoyage .....                            | 164 |
| 3.6. Sélectionner la langue .....   | 165 |
| 3.7. Division des heures.....   | 165 |
| 3.8. Heure d’été.....   | 166 |
| 3.9. Bloquer le déclenchement d’impression/débloquer .....                      | 166 |
| 3.10. Mot de passe [SETUP].....   | 167 |
| 3.11. Mot de passe [CLOCK] .....  | 167 |
| 3.12. Mot de passe [NO/TXT] .....   | 168 |
| 3.13. Mot de passe [PRINT] .....  | 169 |
| 3.14. Régler le mot de passe .....  | 169 |
| <b>4. Application logicielle 790 PCset easy</b>                                 |     |
| 4.1. Préparation du <i>jetStamp</i> 790 pour 790 PCset easy .....               | 170 |
| 4.2. Démarrage du progiciel .....   | 170 |
| 4.3. Vérification de la liaison .....   | 170 |
| 4.4. Interface de commande.....   | 171 |
| 4.4.1. Commandes du menu .....  | 172 |
| 4.4.2. Objets.....  | 172 |
| 4.4.3. Barre des menus .....  | 173 |
| 4.5. Exemple de flux de travail Générer une empreinte.....                      | 174 |
| 4.5.1. Démarrage du 790 PCset easy .....  | 174 |
| 4.5.2. Configuration des empreintes .....                                       | 174 |
| 4.5.3. Préparation du <i>jetStamp</i> 790 pour 790 PCset easy .....             | 174 |
| 4.5.4. Transférer les empreintes actuellement vers le <i>jetStamp</i> 790 ..... | 174 |
| 4.5.5. Impression de l’empreinte .....  | 175 |

**5. Maintenance**

5.1. Remplacement de la cartouche d'encre..... 176

5.2. Nettoyez les contacts de la cartouche d'encre..... 176

5.3. Nettoyage des buses..... 177

    5.3.1. Nettoyage automatique des buses ..... 177

    5.3.2. Nettoyage manuel des buses ..... 177

5.4. Sélection de l'intervalle de nettoyage ..... 177

5.5. Nettoyer le chariot d'impression ..... 178

5.6. Nettoyage du boîtier..... 178

**6. Reconnaître les pannes et les éliminer**

6.1. Notices d'emploi et messages d'erreur..... 179

6.2. Touche Reset..... 179

**7. Caractéristiques techniques**

7.1. Plaque signalétique..... 180

7.2. Caractéristiques techniques ..... 181

7.3. Transport et mise au rebut ..... 182

**8. Accessoires**

**9. Contact..... 183**

**10. Index ..... 184**

## Consignes importantes

Avant la mise en service du *jetStamp 790/790MP*, il faut absolument lire soigneusement les instructions de service et surtout les consignes de sécurité. Ceci vous permettra d'être sûr de vous lors de la manipulation du tampon électrique pour votre propre sécurité et pour prévenir les dommages de l'appareil en évitant également les risques liés à la sécurité.

## Batteries

La charge des batteries est commandée par électronique. Ceci garantit que les cellules des batteries sont chargées de façon optimale, tout en les ménageant.

### Charge

- ▶ Avant la première utilisation, prière de charger complètement les batteries.  
Durée: env. 14 heures. Ensuite, la durée de charge sera de six heures au maximum.

Après la première charge complète, les batteries n'atteignent pas encore leur pleine capacité. Il faut vous attendre à ce que la durée d'autonomie normale ne soit pas atteinte.

### Atteindre de la pleine capacité

La pleine capacité sera atteinte quand les batteries auront été plusieurs fois complètement déchargées et rechargées.

Les batteries sont complètement déchargées quand l'écran affiche [EMPTY BAT].

Les batteries sont complètement chargées quand la lampe témoin verte est éteinte

### Remplacement des batteries

Lors de l'enlèvement des batteries, l'affichage de l'écran est remis à zéro. Il faut alors que le *jetStamp 790/790MP* soit posé env. trois heures sur le socle de charge pour synchroniser l'affichage de capacité des batteries.

## Pour votre sécurité

### Description des symboles

**⚠ DANGER**

Avertissements des dangers qui, en cas de non-respect des mesures entraînent **directement la mort ou des blessures graves.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

Avertissements des dangers qui, en cas de non-respect des mesures entraînent **la mort ou des blessures graves.**

**⚠ ATTENTION**

Avertissements des dangers qui, en cas de non-respect des mesures entraînent **des blessures.**

**AVIS**

Avertissements des dangers qui, en cas de non-respect des mesures entraînent **des dommages matériels.**

- ▶ Là, on vous demande d'agir.



Notices et astuces pour vous faciliter encore plus la manipulation de votre jetStamp 790/790MP.

## Consignes de sécurité concernant les batteries

Les batteries sont soumises à l'usure. Pour cette raison, une durée supérieure à six mois ne peut pas être garantie.

### **AVERTISSEMENT**

Risque d'explosion en contact avec le feu.

- ▶ Ne jamais jeter une batterie au feu.

### Modèle à utiliser

Pour recharger les batteries, uniquement employer le socle de charge  fourni.

Uniquement employer des batteries rechargeables du type nickel-hydrure métallique (NiMH, référence REINER : 791 213 - 100) au format AAA.

Toujours remplacer simultanément toutes les quatre batteries lorsqu'elles sont vides.

Des batteries non-permises peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements.

- ▶ Utiliser uniquement les batteries prescrites.

### Mise en place

Lors de la mise en place, prière de faire attention à la polarité (voir symbole des batteries dans le compartiment correspondant)!

### Mise au rebut



**Selon les Directives 2006/66/CE :** Les consommateurs sont tenus de rapporter les piles et batteries usées dans un point de collecte adéquat. Les piles et les batteries peuvent être rapportées gratuitement aux points de collecte prévus à cet effet ou dans les points de vente.

Le symbole ci-contre signifie : ne pas jeter les piles ou batteries avec les ordures ménagères.

Les symboles suivants peuvent être imprimés au-dessous du symbole :

Cd = Contient plus de 0,002 % en poids de cadmium

Hg = Contient plus de 0,005 % en poids de mercure

Pb = Contient plus de 0,004 % en poids de plomb

## Consignes de sécurité

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Risque d'incendie en cas de mauvaise tension réseau.

- ▶ Vérifier, si la tension du réseau local correspond à la valeur indiquée sur le câble d'alimentation.

### **⚠️ ATTENTION**

Risque de trébuchement et de dommages pour l'appareil si le câble traîne.

- ▶ Poser le câble de l'appareil de manière à ce qu'il ne représente pas de source de danger !

### **AVIS**

Détérioration de l'appareil lors d'un transport non approprié.

- ▶ Utiliser exclusivement des emballages protégeant l'appareil des chocs et coups!

### **AVIS**

Détérioration de l'appareil par la condensation.

- ▶ Laisser l'appareil atteindre la température ambiante et être complètement sec avant de le mettre en service !



Faire effectuer les réparations exclusivement par un personnel spécialisé.

## Maniement sûr des cartouches d'encre

### **⚠️ AVERTISSEMENT**

Risque de cécité lors d'un contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses du *jetStamp 790* vers le visage de personnes!



### **⚠️ ATTENTION**

L'ingestion d'encre représente un risque grave pour la santé.

- ▶ Ne pas ingérer!
- ▶ Conserver les cartouches d'encre hors de portée des enfants!

## 1. Préparation et mise en service


### 1.1. Mise en service

-  Ne branchez l'appareil sur un PC que si le logiciel 790 PCset easy a été installé (voir « Installation du logiciel 790 PCset easy », page 155).
-  Avant la première utilisation, prière de charger complètement les batteries.  
Durée : env. 14 heures.

#### Mettre les batteries en place ⇒ Fig. B

- ▶ Ouvrir le compartiment à batteries ② qui se trouve sur le dos du tampon.
- ▶ Faire bien attention à la polarité et mettre les batteries en place.  
Fermer le compartiment à batteries ②.

#### Charger les batteries ⇒ Abb. A + D

- ▶ Insérer le jetStamp 790 en enclenchant d'abord l'ergot dans le socle de charge ④.
- ▶ Relier la prise mini USB ⑦ du socle de chargement ④ et le bloc d'alimentation à l'aide du câble USB.
- ▶ Raccorder le bloc d'alimentation au secteur.
- ▶ Lorsque le voyant de contrôle de charge vert ⑥ est allumé, les batteries sont en cours de charge.
- ▶ L'état de charge est confirmé sur l'écran ⑫ au bout de quelques minutes au moyen du symbole .

#### Aide en cas de problème.

Après la mise en place des batteries, l'écran ⑫ affiche.

« EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE ».

Les batteries ne sont pas reconnues par le système.

- ▶ Appuyer sur une touche quelconque.

L'écran ⑫ est noir ou des tirets apparaissent.

Les cas échéant, des entrées non-permises ont été faites.

- ▶ Appuyer sur la touche Reset ③.

## 1.2. Réglage de l'heure et de la date

- ▶ Voir « Réglage de l'heure et de la date », page 163.

## 1.3. Mise en place de la cartouche d'encre



En cas d'utilisation d'encre spéciale (MP), observer les remarques dans le mode d'emploi de la cartouche d'impression.

### **⚠ATTENTION**

L'ingestion d'encre représente un risque grave pour la santé.

- ▶ Ne pas ingérer!
- ▶ Conserver les cartouches d'encre hors de portée des enfants!

### Mise en place de la cartouche d'encre ⇒ Fig. **A + C + E**

- ▶ Retirer le *jetStamp* 790 du socle de charge <sup>④</sup>.
- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [INKJET] apparaisse à la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [INKJET].  
Le chariot d'impression va au centre de l'appareil.
- ▶ Appuyer sur l'étrier de verrouillage <sup>⑩</sup> pour le placer à la position la plus arrière.
- ▶ Retirer la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> neuve de l'emballage pour décoller le film de protection <sup>⑯</sup> des buses <sup>⑭</sup> ou du clip.
- ▶ En cas d'utilisation d'encre standard tenir la Pastille de feutre <sup>⑮</sup> (se trouve également dans l'emballage) sur la buse <sup>⑭</sup> de la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> jusqu'à ce que l'encre s'échappe.
- ▶ Poser la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> sur le rebord-poignée <sup>⑨</sup> dans le chariot d'impression.
- ▶ Remettre l'étrier de verrouillage <sup>⑩</sup> vers l'avant.
- ▶ Appuyer sur [INKJET].  
Le chariot d'impression va à la position de tamponnage.

## 1.4. Sélectionner la langue

- ▶ Voir « Sélection de la langue », page 165.

## 1.5. Configurations des empreintes mémorisées

Numéro P : Les numéros 01 à P : 25 sont des empreintes pré-réglées (voir « Aperçu des empreintes enregistrées », page 152) qui contiennent divers champs d'impression comme « Texte préliminaire » (voir page 154), « Numéroteur » (voir page 156), « Heure » et « Date » (voir page 163) et qui doivent être paramétrés avant de pointer.

Il est possible de sélectionner un «texte préalable» parmi 12 textes standards (voir page 154).

La teneur des configurations des empreintes représentées ne sont que des exemples qui peuvent être modifiés.

Numéro P : 26 à P : 29 sont des configurations des empreintes spécifiques aux clients qui peuvent être établies individuellement (voir page 161).

La configuration d'empreinte active est affichée en haut, à gauche de l'écran, par ex. P : 09.

## 1.6. Sélectionner la configuration de l'empreinte

Pour pouvoir régler les configurations des empreintes, il faut qu'elles soient sélectionnées au préalable, voire activées.

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [NEXT] apparaisse à la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que P : affiche le numéro souhaité.

### Autres possibilités de sélectionner des configurations des empreintes:

- Favoris (voir page 160).
- Module-Setup à « STAMP PICTURE » (voir page 162).

## 1.7. Vue d'ensemble des configurations d'empreintes mémorisées

Configurations des empreintes P : 01 à P : 04 = Texte préalable + date

P : 01  
 P:01  
**EING. 29. FEB 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 02  
 P:02  
**EING. 29 . 02 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 03  
 P:03  
**EING. 2020-02-29**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 04  
 P:04  
**EING. Feb 29 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

Configuration des empreintes P : 05 à P : 07 = Texte préalable + date

P : 05  
 P:05 R : 01 / 01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 06  
 P:06 R : 01 / 01  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 07  
 P:07 R : 01 / 01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Configuration des empreintes P : 08 à P : 10 = Texte préalable + numéro constant

P : 08  
 P:08  
**EING. 0000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 09  
 P:09  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 10  
 P:10  
**EING. 000000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Configuration des empreintes P : 11 à P : 14 = Numéroteur + texte préalable + date

P : 11 P: 11 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 29.FEB 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 P: 12 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 29.02.2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 P: 13 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 2020-02-29  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 P: 14 R: 01 / 01  
00000000  
EING. Feb 29.2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Configuration des empreintes P : 15 à P : 19 = Texte préalable + date + heure

P : 15 P: 15  
EING.  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16 P: 16  
EING.  
29.02.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17 P: 17  
EING.  
2020-02-29 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18 P: 18  
EING.  
Feb 29.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19 P: 19  
EING.  
Feb 29.2020 AM 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Configuration des empreintes P : 20 à P : 25 = Texte préalable + numérateur + date + heure

P : 20 P: 20 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 P: 21 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.02.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 P: 22 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
2020-02-29 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 P: 23 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 P: 24 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29.2020 AM 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 P: 25 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE



## 1.8. Sélectionner le texte préalable

Les textes préalables suivants peuvent être réglés pour les configurations des empreintes  
P : 01 à P : 25.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| RECU  | AVOIR | RAPPL | CONFD |
| PAYE  | URGT. | ANNUL | ORIG  |
| COPIE | DUPLI | FCTE. | COMPT |

\_\_\_\_\_ (= texte préalable déconnecté)

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [NO/TXT] apparaisse à la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [NO/TXT].  
« INPUT - REPETITION » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « INPUT - PRE TEXT » apparaisse.
- ▶ Pour sélectionner des textes préalables, appuyer sur [VARY].
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que le texte préalable souhaité apparaisse.
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.


## 1.9. Impression de l'empreinte

### **AVERTISSEMENT**

Risque de cécité lors d'un contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses  du *jetStamp 790* vers le visage de personnes!

### Impression de l'empreinte ⇒ Fig. **A** + **B**

- ▶ Paramétrage de l'empreinte souhaitée.
- ▶ Posez l'appareil sur une surface à imprimer.
- ▶ Appuyez sur la touche de déclenchement .  
L'empreinte souhaitée est imprimée.

### Aide en cas de problème.

Si « IMPRINT BLOCKED » s'affiche sur l'écran, le déclencheur d'impression est bloqué.

- ▶ Appuyer sur [QUIT] pour débloquer momentanément le déclencheur d'impression.
- ▶ Pour débloquer durablement le déclencheur d'impression, procéder comme décrit à la page 166.

## **1.10. Installation du logiciel 790 PCset easy**

### **1.10.1. Configuration requise**

#### **Appareil REINER compatibles:**

- jetStamp 790
- jetStamp 792

#### **Matériel:**

- PC avec un processeur Pentium (ou compatible) ou supérieur.
- Carte graphique avec une résolution de 800 × 600 Pixels  
(au moins 256 couleurs ; optimal : TrueColor, 24 Bit, 16,78 Millions de couleurs)
- Mémoire vive au moins 32 MB
- Espace disponible sur le disque dur 10 MB.
- 1 prise USB disponible

#### **Systèmes d'exploitation compatibles**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.10.2. Installation du logiciels**

Les droits d'administrateur informatique sont nécessaires pour procéder à l'installation.

- ▶ Insérez le CD 790 PCset easy dans le lecteur.
- ▶ Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, lancez le programme « **setup.exe** ».
- ▶ Suivez les instructions du programme d'installation.

## 2. Utiliser jetStamp 790 – en service normal

### 2.1. Numéroteur

Le numéroteur sert à numéroté en continu.

Empreinte P : 05 à P : 07 P : 11 à P : 14 ou P : 20 à P : 25 ou empreinte spécifique au client (voir page 161) dans laquelle est compris un numéroteur doit être sélectionnée (voir « Choix de l’empreinte », page 162).



Un second numéroteur peut être intégré par un revendeur spécialisé ou le support de REINER dans des empreintes spécifiques au client (voir « Empreintes spécifiques au client », page 161).

#### 2.1.1. Réglage des zéros de tête

Les zéros de tête peuvent être supprimés ou affichés, par ex. 5 ou 00000005.

Prière de procéder comme indiqué dans l’accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu’à ce que « PRE CHAR 0 » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour afficher les zéros de tête, appuyer sur [ON].  
« PRE CHAR 0 ON » apparaît.
- ▶ Pour supprimer les zéros de tête, appuyer sur [OFF].  
« PRE CHAR 0 OFF » apparaît.
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

#### 2.1.2. Croissant / décroissant

Le numéroteur peut compter vers l’avant, voire à rebours, par ex. 1, 2, 3 ou 3, 2, 1.

Configuration d’empreinte P : 05 à P : 07, P : 11 à P : 14 ou P : 20 à P : 25 doit être sélectionné (voir « Sélectionner configuration d’empreinte », page 162).

Prière de procéder comme indiqué dans l’accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu’à ce que « MODE NUM 1 » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].  
1 = ascendant  
2 = décroissant (à rebours)
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

Si on a besoin d'un deuxième numéroteur, il faudra sélectionner la configuration d'empreinte P, spécifique au client P : 26 à P : 29 doit être sélectionné (voir « Sélectionner configuration d'empreinte », page 162).

Prière de procéder comme indiqué dans l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « MODE NUM 2 » apparaisse.

Continuer à procéder selon le modèle identique.

### 2.1.3. Largeur de pas

La largeur de pas indique à quels intervalles le numéroteur continue à compter, par ex. par intervalle de 3.

Configuration d'empreinte P : 05 à P : 07, P : 11 à P : 14 ou P : 20 à P : 25 doit être sélectionné (voir « Sélectionner configuration d'empreinte », page 162).

Prière de procéder comme indiqué dans l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « SKIP NUM 1 » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour **augmenter** la **valeur numérique**, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour **abaisser** la **valeur numérique**, appuyer sur [DEC].

 Pas réglable de 01 à 99.

- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

Pour régler le pas sur le 2e numéroteur, la configuration d'empreinte P, spécifique au client P : 26 à P : 29 doit être sélectionnée (voir « Sélection de l'empreinte », page 162).

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « SKIP NUM 2 » apparaisse.

Continuer à procéder selon un modèle identique.

#### 2.1.4. Répétition

Si le nombre de répétitions d'une configuration d'empreinte est indiqué, on réglera alors, par ex. la valeur « 03 », le Numérateur imprimera 3 fois le meme nombre jusqu'à ce qu'il continue a compter.

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [NO/TXT] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [NO/TXT].  
« INPUT - REPETITION » apparaît.
- ▶ Pour sélectionner **un chiffre des unités** de la valeur, appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour sélectionner **un chiffre des dizaines** de la valeur, appuyer sur [LEFT].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

#### 2.1.5. Valeur de démarrage

Réglage de la valeur de démarrage souhaitée. Si, par ex. la valeur « 15 » est réglée, le numérateur tamponnera à partir de cette valeur.

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [NO/TXT] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [NO/TXT].
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « INPUT - NUMBERER 1 » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour **augmenter** la **valeur numérique**, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour **abaisser** la **valeur numérique**, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour aller vers la gauche avec un chiffre et le modifier par [INC/DEC], appuyer sur [LEFT].



A partir du 2e chiffre de la droite, il est possible de régler des caractères spéciaux qui ne se modifieront pas lors du comptage (trait d'union, barre oblique, espace).

- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 2.1.6. Valeurs limites (numéroteur)

Réglage des valeurs limites entre lesquelles le numéroteur compte, par ex. commence à 10, se termine à 20 et redémarre à 10.

#### Poser les valeurs limites

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que la barre de menu sur l'écran [COUNT] apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [COUNT] jusqu'à ce que la valeur minimum désirée soit réglée.
- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [N1 MIN] apparaisse.
- ▶ Pour sauvegarder la **valeur minimum**, appuyer sur [N1 MIN], [N1 MIN] passe à [N1 MIN ◀].
- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [COUNT] apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [COUNT] jusqu'à ce que la valeur maximum désirée soit réglée.
- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [N1 MAX] apparaisse.
- ▶ Pour sauvegarder la **valeur maximum**, appuyer sur [N1 MAX], [N1 MAX] passe à [N1 MAX ◀].  
Les valeurs limites sont alors réglées.

#### Effacer les valeurs limites

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que la barre de menu sur l'écran [N1 CLR] apparaisse.
- ▶ Pour effacer des valeurs maxima posées, appuyer sur [N1 CLR].

### 2.1.7. Tamponner les numéros constants

Vous pouvez aussi tamponner avec le numéro restant toujours le même. Configuration d'empreinte P : 08 à P : 10 doit être sélectionnée (voir « Sélectionner configuration d'empreinte », page 162).

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que la barre de menu sur l'écran [NO/TXT] apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [NO/TXT].  
« INPUT - PRE TEXT » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [NEXT].  
« INPUT - NUMBERER 1 » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour **augmenter** la **valeur numérique**, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour **abaisser** la **valeur numérique**, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour aller d'un chiffre vers la droite, et le modifier par [INC/DEC], Appuyer sur [RIGHT].



Des caractères spéciaux peuvent être réglés sur tous les chiffres.

- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

## 2.2. Régler les favoris

Cette fonction vous permet de réduire les 29 empreintes programmées à celles dont vous avez besoin, par ex. seulement quatre empreintes visibles. Cela vous permettra de passer plus rapidement d'une configuration à l'autre.

C'est possible de sélectionner les configurations d'empreinte individuellement au mode tamponner par [NEXT].

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [SETUP] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [SETUP].  
« SETUP - MODULE SETTINGS » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [CALL].  
« SM-SETTINGS » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « SET STAMP PICT » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [CALL].  
« SEL ST PICT ALL ON/OFF » apparaît.

### Sélectionner les configurations des empreintes individuelles

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que la configuration d'empreinte souhaitée apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour sélectionner la configuration d'empreinte, appuyer sur [ON].  
– ou –
- ▶ Pour **ne pas** sélectionner la configuration d'empreinte, appuyer sur [OFF].
- ▶ Répéter avec toutes les configurations des empreintes souhaitées.
- ▶ Pour passer à la configuration d'empreinte suivante, appuyer une fois sur [RETURN].  
Eventuellement aller à l'empreinte suivante par [NEXT].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer quatre fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### Réactiver tous les empreintes (réglage en usine)

- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Appuyer sur [ON].  
« SEL ST PICT ALL ON », c.-à-d. toutes les configurations des empreintes sont sélectionnées.
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer quatre fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.  
– ou –
- ▶ Appuyer sur [OFF].  
« SEL ST PICT ALL OFF », c.-à-d. aucune configuration d'empreinte n'est sélectionnée.

### 2.3. Configurations des empreintes spécifiques au client

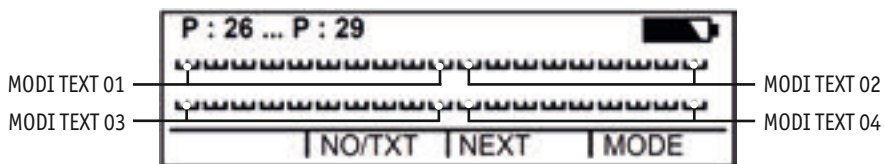
Les Configurations des empreintes spécifiques au client, P : 26 à P : 29, peuvent être établis et transmises par le 790 PCset easy.

– ou –

Il est possible d'établir au maximum deux lignes de texte individuel sur l'appareil. 20 caractères sont disponibles par ligne.



Les empreintes 26 à 29 ne sont pas utilisées dans les paramétrages d'usine et peuvent être pourvues de textes sur l'appareil. Ce n'est qu'après la transmission des empreintes spécifiques au client avec PCset easy, que des textes individuels peuvent être créés sur l'appareil, après avoir transmis une empreinte vierge.



- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [NO/TXT] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [NO/TXT].  
« INPUT - MODI TEXT 01 » apparaît.
- ▶ Pour ajouter un texte individuel dans « MODI TEXT 01 », appuyer sur [VARY].

Les caractères suivants sont disponibles :

0 ... 9

A ... Z

Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥

Ê Ë Ò Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @

- ▶ Appuyer sur [INC].  
La suite des caractères commence à « 0 » et se termine à « @ ».
- ▶ Appuyer sur [DEC].  
La suite des caractères commence à « @ » et se termine à « 0 ».
- ▶ Pour aller d'un caractère d'entrée vers la droite, et le modifier par [INC/DEC], appuyer sur [RIGHT].
- ▶ Pour mémoriser « MODI TEXT 01 », appuyer sur [RETURN].
- ▶ Appuyer sur [NEXT].  
« INPUT - MODI TEXT 02 » apparaît.

Continuer à procéder de la même façon.

- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3. Module-Setup – accès détaillé

#### 3.1. Accès au menu

Le Module-Setup a deux sous-menus.

« **SETUP - MODULE UPDATE** » ne peut être utilisé qu'avec le 790 PCset easy.

« **SETUP - MODULE SETTINGS** » d'autres nombreux réglages qui ont une influence sur la configuration d'empreinte et la manipulation peuvent être réalisés.

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que la barre de menu sur l'écran [SETUP] apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [SETUP].  
« **SETUP - MODULE SETTINGS** » apparaît.
- ▶ Appuyer sur [CALL].  
« **SM - SETTINGS** » apparaît.

#### 3.2. Sélectionner la configuration de l'empreinte

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que «**STAMP PICTURE**» apparaisse.
- ▶ Pour régler le numéro souhaité de la configuration d'empreinte, appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.3. Régler la date et l'heure

Empreinte enregistrée P : 01 à P : 04 ou P : 11 à P : 25 ou empreinte spécifique au client (voir page 161) dans laquelle sont comprises la date et l'heure doit être sélectionnée (voir « Choix de l'empreinte », page 162).

#### Réglage de l'heure

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [CLOCK] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [CLOCK].  
« INPUT - TIME 1 » apparaît.
- ▶ Pour régler les **minutes**, appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour régler les **heures**, appuyer sur [NEXT].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

#### Réglage de la date

- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [CLOCK] apparaisse à la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [CLOCK].
- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « INPUT - DATE 1 » apparaisse.
- ▶ Pour régler **l'année**, appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter le chiffre de l'année, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour régler le **mois**, appuyer sur [NEXT].
- ▶ Pour changer le mois, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer deux fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.4. DOUBLE PRINT



DOUBLE PRINT est uniquement disponible en cas d'utilisation de cartouches d'encre MP.

Pour un impression de couleur intense. L'appareil imprime l'empreinte deux fois.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à l'apparition de « DOUBLE PRINT ».
- ▶ Appuyer sur [CALL].
- ▶ Pour **activer** « DOUBLE PRINT », appuyer sur [ON].
- ▶ Pour **désactiver** « DOUBLE PRINT », appuyer sur [OFF].
- ▶ Appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et retourner vers le menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.5. Sélectionner les intervalles de nettoyage

La durée avant le dessèchement possible de l'encre sur les buses dépend de la température ambiante et de l'humidité de l'air. Avec une configuration correspondante le *jetStamp 790* effectue à intervalles réguliers un auto-nettoyage des buses. Une petite quantité d'encre est alors éjectée. L'intervalle de nettoyage doit être augmenté avec des températures ambiantes plus élevées et une humidité atmosphérique plus faible.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « CLEAN INTERVAL » apparaisse.
- ▶ Pour régler l'intensité du nettoyage, appuyer sur [CALL].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].

0 = pas de nettoyage

1 = nettoyage standard

2 = nettoyage moyen

3 = nettoyage intensif

- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.6. Sélectionner la langue

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « LANGUAGE » apparaisse.
- ▶ Pour régler la langue, appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].

0 = allemand

5 = portugais

1 = français

6 = flamand

2 = anglais

7 = norvégien

3 = italien

8 = suédois

4 = espagnol

9 = danois

- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.7. Division des heures

La division des heures permet de représenter une heure en 60 ou 100 minutes.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « SPLIT HOUR 60 M » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ 1 heure = 60 minutes.  
Appuyer sur [ON].  
– ou –
- ▶ 1 heure = 100 minutes.  
Appuyer sur [OFF].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.8. Heure d'été

Prière de procéder comme décrit sur l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « SUMMERTIME » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].

0 = pas d'heure d'été

1 = heure d'été européenne à partir de 1996

2 = heure d'été européenne avant 1996

3 = heure d'été américaine

- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.9. Bloquer le déclenchement d'impression/débloquer

Bloquer le déclenchement de l'impression protège contre une impression non voulue.

Si le déclenchement de l'impression est déjà protégé par un mot de passe, il faudra entrer celui-ci. Le mot de passe en usine est : 2468.

Prière de procéder comme décrit sur l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « BLOCK IMPRINT 0/1/2/3 » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour augmenter la valeur numérique, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour abaisser la valeur numérique, appuyer sur [DEC].

0 = pas de blocage d'impression

1 = blocage d'impression après 60 secondes

2 = blocage d'impression après 30 secondes

3 = blocage d'impression après 15 secondes

- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.10. Mot de passe [SETUP]

Bloque le Module-Setup par un mot de passe et le protège contre toute utilisation abusive. Le mot de passe en usine est : 2468.

Prière de procéder comme décrit sur l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « PASSW SETUP » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour activer le mot de passe, appuyer sur [ON].  
L'entrée du mot de passe est active.
- ▶ Pour modifier le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
(voir « Réglage du mot de passe », page 169).  
– ou –
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, entrer le mot de passe réglé.
- ▶ Pour confirmer le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
L'entrée du mot de passe peut alors être désactivée.
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, appuyer sur [OFF].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.11. Mot de passe [CLOCK]

Bloque le réglage de l'heure par un mot de passe et le protège contre toute utilisation abusive. Le mot de passe en usine est : 2468.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « PASSW CLOCK » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour activer le mot de passe, appuyer sur [ON].  
L'entrée du mot de passe est active.
- ▶ Pour modifier le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
(voir « Réglage du mot de passe », page 169).  
– ou –
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, entrer le mot passe réglé.
- ▶ Pour confirmer le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].

L'entrée du mot de passe peut alors être désactivée.

- ▶ Pour désactiver le mot de passe, appuyer sur [OFF].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### **3.12. Mot de passe [NO/TXT]**

Bloque le menu NO/TXT par un mot de passe et le protège contre toute utilisation abusive.  
Le mot de passe en usine est : 2468.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « PASSW NO/TXT » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour activer le mot de passe, appuyer sur [ON].  
L'entrée du mot de passe est active.
- ▶ Pour modifier le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
(voir « Réglage du mot de passe », page 169).  
– ou –
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, entrer le mot de passe réglé.
- ▶ Pour confirmer le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
L'entrée du mot de passe peut alors être désactivée.
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, appuyer sur [OFF].
- ▶ Pour arriver directement au point de menu suivant, appuyer une fois sur [RETURN].  
– ou –
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.13. Mot de passe [PRINT]

Bloque le tamponnage par un mot de passe et le protège contre toute utilisation abusive.  
Le mot de passe en usine est : 2468.

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Appuyer sur [NEXT] jusqu'à ce que « PASSW PRINT » apparaisse.
- ▶ Appuyer sur [VARY].
- ▶ Pour activer le mot de passe, appuyer sur [ON].  
L'entrée du mot de passe est active.
- ▶ Pour modifier le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
(voir « Réglage du mot de passe », page 169).  
– ou –
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, entrer le mot de passe réglé.
- ▶ Pour confirmer le mot de passe, appuyer une fois sur [RETURN].  
L'entrée du mot de passe peut alors être désactivée.
- ▶ Pour désactiver le mot de passe, appuyer sur [OFF].
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

### 3.14. Régler le mot de passe

Prière de procéder comme décrit à l'accès au menu (voir page 141).

- ▶ Poser un des mots de passe sur [ON].
- ▶ Appuyer sur [RETURN].
- ▶ Pour **augmenter** la **valeur numérique**, appuyer sur [INC].
- ▶ Pour **abaisser** la **valeur numérique**, appuyer sur [DEC].
- ▶ Pour sauter d'un caractère vers la droite et le modifier par [INC/DEC], appuyer sur [RIGHT].
- ▶ Pour sauvegarder le réglage et revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETURN].  
Le menu principal apparaît.

## 4. Application logicielle 790 PCset easy

Les empreintes spécifiques au client, P : 26 à P : 29, peuvent être créées et transmises par le 790 PCset easy.




L'aide en ligne du 790 PCset easy contient de plus amples renseignements. Pour ouvrir l'aide en ligne, sélectionner « Aide » dans le menu Aide ou appuyez sur « F1 ».

### 4.1. Préparation du jetStamp 790 pour 790 PCset easy


Préparation du jetStamp 790 pour 790 PCset easy ⇒ Fig. **A** + **E**



Afin que l'appareil puisse être reconnu correctement par le PC, le logiciel 790 PCset easy doit être installé (voir page 155).

- ▶ Reliez le prise Mini USB  par le canal USB avec le PC.
- ▶ Appuyez sur [MODE], jusqu'à ce que [SETUP] apparaisse dans la barre des menus.
- ▶ Appuyez sur [SETUP].  
« SETUP - MODULE SETTINGS » apparaît.
- ▶ Appuyez sur [NEXT].  
« SETUP - MODULE UPDATE » apparaît.
- ▶ Appuyez sur [CALL].  
« SM - UPDATE FIRMWARE ALL » apparaît.
- ▶ Appuyez deux fois sur [NEXT].  
« SM -- UPDATE STAMP PICTURE » apparaît.
- ▶ Appuyez sur [START].  
« SM -- UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE » apparaît.

### 4.2. Démarrage du progiciel

- ▶ Faites un double clic sur l'icône du **790 PCset easy** .  
Le logiciel du 790 PCset easy démarre.

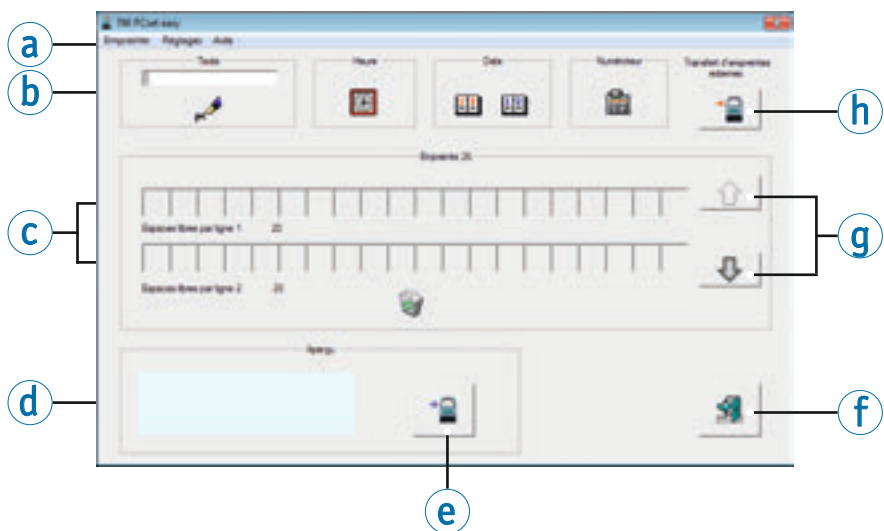
### 4.3. Vérification de la liaison

- ▶ Pour vérifier si le PC est correctement relié au jetStamp 790, cliquez sur « Info » dans le menu « Aide ».  
Si la fenêtre « Info sur le 790 PCset easy » apparaît, le PC est correctement relié au jetStamp 790.  
Si la fenêtre « Réglages des ports » apparaît, tenez compte des indications du chapitre « Élimination des erreurs du 790 PCset easy » de l'aide en ligne (voir « Aide en ligne », page 170).

## 4.4. Interface de commande


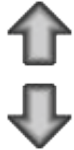


L'interface de commande est subdivisée en quatre zones:

- a** Barre de menus
- b** Barre des symboles
- c** Deux lignes permettant de définir les empreintes
- d** L'aperçu



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>a</b> Barre des menus    | <b>e</b> Transfert                       |
| <b>b</b> Barre des symboles | <b>f</b> Sortie                          |
| <b>c</b> Empreintes         | <b>g</b> Flèches directionnelles         |
| <b>d</b> Aperçu             | <b>h</b> Transfert d'empreintes externes |





#### 4.4.1. Commandes du menu

| Symbole   | Ordre  | Description  |
|---|--|--|
|  | <b>Transfert d'empreintes externes</b>             | Transmission d'empreintes externes vers le <i>jetStamp 790</i> en format .pcr d'un support de données.                   |
|  | <b>Sélection des empreintes</b><br>P : 26 à P : 29 | Commutez vers la configuration à l'aide des flèches directionnelles entre les affichages des empreintes P : 26 à P : 29. |
|  | <b>Transfert</b>                                   | Transmission des empreintes P : 26 à P : 29 vers le <i>jetStamp 790</i> .  |
|  | <b>Sortie</b>                                      | Terminer le programme.   |

#### 4.4.2. Objets

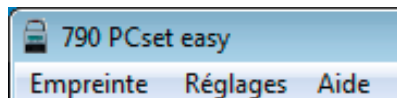
Les empreintes sont composées d'objets des quatre groupes d'objets décrits ci-dessous. Les objets peuvent être placés par un glisser-déplacer.

**i** Les caractéristiques de chaque groupe d'objets peuvent être configurées. Un clic droit sur l'objet correspondant permet d'ouvrir le menu de paramétrage du format. Vous trouverez de plus amples informations dans l'aide en ligne (voir « Aide en ligne », page 170).

| Barre des symboles <b>b</b>   | Ordre             | Description  |
|---|-------------------|--|
|  | <b>Texte</b>      | Le texte dans le champ de saisie du texte est inséré dans la ligne de l'empreinte de l'objet texte par un glisser-déplacer.  |
|  | <b>Heure</b>      | Un objet « horloge » peut être placé au choix dans la première ou la seconde ligne.  |
|  | <b>Date</b>       | Un objet « date » est autorisé par ligne. Les données du calendrier des différents objets « date » peuvent être paramétrés différemment.   |
|  | <b>Numéroteur</b> | Un objet « Numéroteur » peut être placé au choix dans la première ou la seconde ligne. Le numéroteur sert à une numérotation continue. Informations détaillées, voir « Numéroteur », page 156. |

### 4.4.3. Barre des menus

En plus de la barre des fonctionnalités dans la barre des symboles [\(b\)](#), l'application 790 PCset easy dispose d'une barre des menus [\(a\)](#).




Vous trouverez comme c'est usuel dans la barre des menus des commandes explicites standard ainsi que des commandes de menu spécifiques au 790 PCset easy.

| Commande de menu | Description (voir aussi la barre des menus <a href="#">(a)</a> )              |
|------------------|---|
| Ouvrir           | Charger des empreintes enregistrées avec le 790 PCset easy pour les éditer.   |
| Enregistrer sous | Enregistrer les empreintes.   |
| Transmettre      | Transférer les empreintes actuellement affichées vers le <i>jetStamp</i> 790. |
| Terminer         | Terminer le programme.  |
| Réglage du port  | Réglages pour le branchement du PC sur le <i>jetStamp</i> 790.                |
| Aide             | Appel de l'aide en ligne.   |
| Info:            | Informations sur le <i>jetStamp</i> 790 branché.                              |





## 4.5. Exemple de flux de travail Générer une empreinte

**i** En important les propres empreintes, toutes les 4 empreintes enregistrées dans l'appareil (P : 26 à P : 29) sont remplacées.

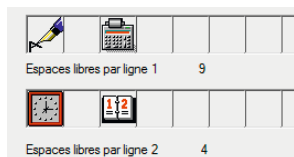
### 4.5.1. Démarrage du 790 PCset easy

- ▶ Faites un double clic sur l'icône du **790 PCset easy**  .  
Le logiciel du 790 PCset easy démarre.

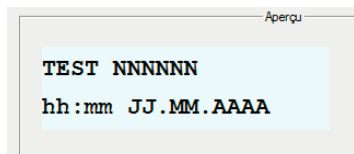
### 4.5.2. Configuration des empreintes

- ▶ Sélectionnez avec les flèches directionnelles **g** l'empreinte souhaitée (P : 26 à P : 29).
- ▶ Cliquez dans le champ de saisie de texte dans la barre des symboles **b**.
- ▶ Saisie du texte souhaité.
- ▶ Cliquez sur le symbole de **texte**  et maintenez la touche de la souris enfoncée. Tirez-le sur la première position de la ligne supérieure de l'empreinte **c** et lâcher la touche de la souris.
- ▶ Tirez le symbole du **numéroteur**  de la même manière dans la ligne supérieure.
- ▶ Tirez les symboles de la **montre**  et de la **date**  dans la ligne inférieure.

La ligne de l'exemple de l'empreinte **c** devrait ressembler à la figure suivante :




Ce qui donne dans l'**aperçu** **d** la constellation suivante.

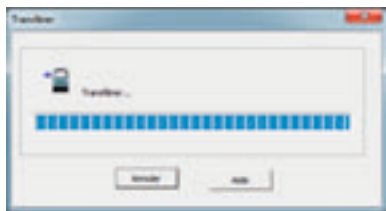


### 4.5.3. Préparation du jetStamp 790 pour 790 PCset easy

- ▶ Voir « Préparation du jetStamp 790 pour 790 PCset easy », page 170.

#### 4.5.4. Transférer les empreintes actuellement vers le jetStamp 790

- ▶ Cliquez sur le symbole du **transfert** .  
La fenêtre de transfert apparaît.



Après la transmission réussie le message suivant apparaît après quelques secondes à l'écran d'affichage du jetStamp 790



Les empreintes P : 26 à P : 29 ont été enregistrées dans la jetStamp 790 et peuvent être imprimées.

- ▶ Pour revenir au menu principal, appuyer trois fois sur [RETOUR].  
Le menu principal apparaît.

#### 4.5.5. Impression de l'empreinte

##### **⚠ AVERTISSEMENT**

Risque de cécité lors d'un contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses <sup>14</sup> du jetStamp 790 vers le visage de personnes !

**Impression de l'empreinte** ⇒ Fig. **A + E**

- ▶ Réglage de l'empreinte souhaitée (voir page 162).
- ▶ Posez l'appareil sur une surface à imprimer.
- ▶ Appuyez sur la touche de déclenchement <sup>1</sup>.  
L'empreinte souhaitée est imprimée.

## 5. Maintenance

### 5.1. Remplacement de la cartouche d'encre



En cas d'utilisation d'encre spéciale (MP), observer les remarques dans le mode d'emploi de la cartouche d'impression.

#### **⚠ATTENTION**

L'ingestion d'encre représente un risque grave pour la santé.

- ▶ Ne pas ingérer!
- ▶ Conserver les cartouches d'encre hors de portée des enfants!

#### **Remplacement de la cartouche d'encre ⇒ Fig. C + E**

- ▶ Retirer le *jetStamp* 790 de la socle de charge <sup>④</sup>.
- ▶ Appuyer sur [MODE] jusqu'à ce que [INKJET] apparaisse sur la barre de menu sur l'écran.
- ▶ Appuyer sur [INKJET].  
Le chariot d'impression va au centre de l'appareil.
- ▶ Appuyer sur l'étrier de verrouillage <sup>⑩</sup> pour le placer à la position la plus arrière.
- ▶ Retirer la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> usée du chariot d'impression.
- ▶ Retirer la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> neuve de l'emballage pour décoller le film de protection <sup>⑯</sup> des buses <sup>⑭</sup> ou du clip.
- ▶ En cas d'utilisation d'encre standard tenir la Pastille de feutre <sup>⑮</sup> (se trouve également dans l'emballage) sur la buse <sup>⑭</sup> de la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> jusqu'à ce que l'encre s'échappe.
- ▶ Insérez la cartouche d'encre <sup>⑬</sup> sur la baguette de prise <sup>⑨</sup> du chariot d'impression.
- ▶ Remettre l'étrier de verrouillage <sup>⑩</sup> vers l'avant.
- ▶ Appuyer sur [INKJET].  
Le chariot d'impression va à la position de tamponnage.

### 5.2. Nettoyez les contacts de la cartouche d'encre

#### **Nettoyez les contacts de la cartouche d'encre ⇒ Fig. A + C + E**



Il peut arriver dans des cas rares que des impuretés sur les contacts de la cartouche d'encre <sup>⑰</sup> génèrent des mauvaises impressions.

- ▶ Retirez la cartouche d'encre <sup>⑬</sup>.
- ▶ Nettoyez les contacts de la cartouche d'encre <sup>⑰</sup> sur la cartouche <sup>⑬</sup> et sur le chariot d'impression avec un chiffon doux éventuellement légèrement imbibé d'éthanol (spiritus).

### 5.3. Nettoyage des buses

En cas de formation de stries ou de problèmes avec la qualité de l'impression, il pourrait s'agir d'une encre desséchée sur la buse <sup>14</sup>.

Pour assurer une haute qualité d'impression, les buses <sup>14</sup> devraient être nettoyés régulièrement.

-  Voir les «Données techniques» page 181 et les documents accompagnant les cartouches d'encre pour avoir des indications au sujet des températures et de l'humidité atmosphérique.
-  Pour éviter un assèchement de l'encre sur la buse <sup>14</sup>, adaptez l'intervalle de nettoyage aux conditions climatiques de l'environnement (voir « Sélection de l'intervalle de nettoyage », page 164).


#### 5.3.1. Nettoyage automatique des buses

##### AVERTISSEMENT

Risque de cécité lors d'un contact de l'encre avec les yeux.

- ▶ Ne dirigez pas les buses <sup>14</sup> du jetStamp 790 vers le visage de personnes!

**Déclencher le mécanisme automatique de nettoyage ⇒ Fig. A**

-  Une petite quantité d'encre est éjectée pour nettoyer la buse <sup>14</sup>.
  - ▶ Posez le jetStamp 790 sur la socle de charge <sup>4</sup>.
  - ▶ Appuyez sur [MODE] jusqu'à ce que [CLEAN] apparaisse dans la barre des menus.
  - ▶ Appuyez sur [CLEAN] pour démarrer le nettoyage.

#### 5.3.2. Nettoyage manuel des buses

**Nettoyage manuel des buses ⇒ Fig. E**

Si le nettoyage automatique des buses n'a pas apporté le résultat escompté, nous vous conseillons la procédure suivante:

- ▶ Appuyer, pour détacher l'encre desséchée, pendant environ 3 secondes, un chiffon doux, éventuellement imbibé d'éthanol (alcool), contre les buses <sup>14</sup>.
- ▶ Essuyer l'encre détachée et les buses <sup>14</sup>.

### 5.4. Sélection de l'intervalle de nettoyage

- ▶ Voir « Intervalle de nettoyage », page 164.

## 5.5. Nettoyer le chariot d'impression

L'encre et les résidus séchés sur le chariot d'impression seront éliminés avec un torchon imprégné d'alcool.

## 5.6. Nettoyage du boîtier

### **⚠ATTENTION**

Attention aux décharges électriques si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ Débranchez l'appareil.
- ▶ Informez le revendeur ou le SAV REINER.

### **AVIS**

Les produits de nettoyage trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.

- ▶ N'utiliser pour le nettoyage ni poudre à récurer, ni de nettoyant dissolvant le plastique.
- ▶ Nettoyer au besoin la surface du boîtier de l'appareil avec un chiffon doux.
- ▶ En cas de salissures plus importantes imbitez légèrement le chiffon dans de l'eau avec du détergent doux.

## 6. Reconnaître les pannes et les éliminer

### 6.1. Notices d'emploi et messages d'erreur

| Affichage                             | Cause du défaut   | Élimination des défauts       |
|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| Ecran noir/<br>Tirets sur l'écran     | Panne d'écran   | ▶ Appuyer sur la touche Reset |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE | Batterie complètement déchargée                                 | ▶ Recharger la batterie       |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE  | La batterie est vide  | ▶ Recharger la batterie       |
| IMPRINT BLOCKED                       | Déclenchement d'impression bloqué                               | ▶ Appuyer sur [QUIT]          |
| WRON STATION                          | Mauvais socle de charge   | ▶ Appuyer sur [QUIT]          |
| ERROR 04                              | Défaillance de la mémoire                                       | ▶ Appuyer sur [QUIT]          |
| ERROR 09                              | - Capteur ou Moteur defectueux<br>- Chariot d'impression bloqué | ▶ Appuyer sur [QUIT]          |

### 6.2. Touche Reset

Un reset des appareils fait perdre divers réglages, comme par ex. la date et l'heure ou l'affichage de capacité de la batterie. Le *jetStamp 790* doit être ensuite placé env. trois heures sur le socle de charge ④ afin de synchroniser l'affichage de capacité de la batterie. Après une décharge complète de la batterie, il peut arriver, lors de l'opération de recharge qui suit, que des caractères bizarres s'affichent sur l'écran. En appuyant sur la touche reset ③ cet état est supprimé.



## 7. Caractéristiques techniques

### 7.1. Plaque signalétique

Avant de raccorder l'appareil, suivre les indications de la plaque signalétique.

Le plaque signalétique se trouve sur la face inférieure du *jetStamp 790*.

Explication des symboles dessus:

- Mod. = Modèle de votre tampon électronique
- Nr. = Référence de votre tampon électronique
- GEPR. = Date de contrôle
-  = *jetStamp 790* est conforme aux exigences des directives de la CE 2004/108/CE concernant la «compatibilité électromagnétique»
-  = Le *jetStamp 790* est fabriqué selon les standards de sécurité IEC/EN 60950-1

#### Mise au rebut



#### Selon les Directives 2002/96/CE DEEE :

Ne pas jeter les appareils usagés avec les ordures ménagères, mais les confier à un point de collecte prévu à cet effet en vue du recyclage d'appareils électriques et électroniques.

## 7.2. Caractéristiques techniques

| <b>Caractéristiques techniques</b>          |  |
|---|--|
| Durée de tamponnage                         | 0,7 secondes env.  |
| Suite des opérations de tamponnage          | > 2 secondes   |
| Capacité d'impression par cartouche d'encre | 300 000 caractères env.  |
| Durée de veille par charge de batterie      | 6 jours  |
| Durée de service par charge de batterie     | 500 empreintes env.  |
| Durée de charge de batterie                 | 6 heures env.  |
| Dimensions de l'appareil sur pied           | (l x h x p en mm) 96 x 77 x 170  |
| Dimensions du socle de charge               | (l x h x p en mm) 115 x 141 x 35                                       |
| Hauteur totale                              | 195 mm   |
| Poids appareil manuel                       | env. 446 g (avec cartouche)  |
| Poids socle de charge                       | env. 370 g   |
| Température ambiante pour le service        |  |
| Avec des cartouches d'encre standard        | de 10 °C à 40 °C   |
| Avec des cartouches d'encre MP              | de 10 °C à 40 °C   |
| Température ambiante pour le stockage       |  |
| Avec des cartouches d'encre standard        | de 10 °C à 40 °C   |
| Avec des cartouches d'encre MP              | de 10 °C à 25 °C   |
| Température ambiante pour le transport      |  |
| Avec des cartouches d'encre standard        | -5 °C à 55 °C (24 heures maximum)                                      |
| Hauteur au-dessus du niveau de la mer       | de 0 à 3000 mètres   |
| Avec des cartouches d'encre MP              | -20 °C à + 25 °C (12 heures maximum)                                   |
| Humidité atmosphérique d'exploitation       |  |
| Avec des cartouches d'encre standard        | humidité relative de l'air de 10 % à 80 %                              |
| Avec des cartouches d'encre MP              | humidité relative de l'air de 8 % à 80 %                               |
| Humidité atmosphérique de stockage          |  |
| Avec des cartouches d'encre standard        | humidité relative de l'air de 10 % à 90 %                              |
| Avec des cartouches d'encre MP              | humidité relative de l'air de 30 % à 70 %                              |
| Alimentation électrique                     | par le bloc d'alimentation, livré en même temps                        |
| Tension du réseau                           | 230 V ~ 50 Hz / 0,4 A AC   |
| Niveau sonore                               | < 60 dB (A)<br>(Valeur d'émissions au poste de travail selon ISO 7779) |
| Type de protection                          | IP20   |

## 7.3. Transport et mise au rebut

### Transport

Prrière de conserver soigneusement l'emballage du *jetStamp 790* car il sert à protéger lors du transport.

### Mise au rebut



**Selon les Directives 2006/66/EG :** Les consommateurs sont tenus de rapporter les piles et batteries usées dans un point de collecte adéquat. Les piles et les batteries peuvent être rapportées gratuitement aux points de collecte prévus à cet effet ou dans les points de vente.

Le symbole ci-contre signifie : ne pas jeter les piles ou batteries avec les ordures ménagères.

Les symboles suivants peuvent être imprimés au-dessous du symbole :

Cd = Contient plus de 0,002 % en poids de cadmium

Hg = Contient plus de 0,005 % en poids de mercure

Pb = Contient plus de 0,004 % en poids de plomb



**Selon les Directives 2002/96/CE DEEE :**

Ne pas jeter les appareils usagés avec les ordures ménagères, mais les confier à un point de collecte prévu à cet effet en vue du recyclage d'appareils électriques et électroniques.

## 8. Accessoires

### Cartouche d'encre inkjet

● Article n° : 801 307 - 000

● Article n° : 801 307 - 050

### Cartouche d'encre MP inkjet

● Article n° : 791 060 - 000

● Article n° : 791 060 - 001

## 9. Contact

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Tous droits réservés. La traduction, la reproduction ou toute copie partielle ou complète du présent document sous quelque forme que ce soit requiert expressément notre accord écrit. Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de contenu sans préavis. Le présent document a été rédigé avec le plus grand soin, nous ne pouvons toutefois être tenus pour responsables de éventuelles erreurs ou lacunes qu'il pourrait contenir ni des dommages qui pourraient en résulter.

## 10. Index

### A

|   |     |
|---|-----|
| Accès au menu .....                         | 141 |
| Accessoires .....                           | 182 |
| Application logicielle 790 PCset easy ..... | 170 |
| Configuration requise .....                 | 155 |
| Interface de commande.....                  | 171 |

### B

|  |     |
|--|-----|
| Bloquer le déclenchement<br>d'impression/débloquer ..... | 166 |
|--|-----|

### C

|   |     |
|---|-----|
| Caractéristiques techniques .....                 | 181 |
| Configurations des<br>empreintes mémorisées ..... | 151 |
| Contact .....                                     | 183 |

### D

|                    |     |
|--------------------|-----|
| DOUBLE PRINT ..... | 164 |
|--------------------|-----|

### E

|   |     |
|---|-----|
| Ecran .....   | 141 |
| Exemple de flux de travail Générer<br>une empreinte ..... | 174 |

### H

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Heure                    |     |
| Division des heures..... | 165 |
| Heure d'été.....         | 166 |
| Réglage de l'heure ..... | 163 |

### I

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Impression de l'empreinte..... | 154 |
| Intervalles de nettoyage.....  | 164 |

### M

|  |          |
|--|----------|
| messages d'erreur .....                    | 179      |
| Mise au rebut.....                         | 180, 182 |
| Mise en place de la cartouche d'encre..... | 150      |
| Mise en service .....                      | 149      |
| Mot de passe .....                         | 167      |
| Mot de passe [CLOCK].....                  | 167      |
| Mot de passe [NO/TXT] .....                | 168      |
| Mot de passe [PRINT] .....                 | 169      |
| Mot de passe [SETUP].....                  | 167      |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Régler le mot de passe ..... | 169 |
|------------------------------|-----|

### N

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Nettoyage des buses .....             | 177 |
| Nettoyage automatique des buses ....  | 177 |
| Nettoyage manuel des buses .....      | 177 |
| Nettoyage du boîtier .....            | 178 |
| Nettoyer le chariot d'impression..... | 178 |
| Numéroteur.....                       | 156 |
| Croissant / décroissant.....          | 156 |
| Largeur de pas.....                   | 157 |
| Numéros constants.....                | 159 |
| Réglage des zéros de tête .....       | 156 |
| Répétition .....                      | 158 |
| Valeur de démarrage.....              | 158 |
| Valeurs limites.....                  | 159 |

### P

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Plaque signalétique ..... | 180 |
|---------------------------|-----|

### R

|   |     |
|---|-----|
| Reconnaître les pannes et les éliminer .... | 179 |
| Réglage de la date .....                    | 163 |
| Régler les favorites.....                   | 160 |
| Remplacement de la cartouche d'encre... ..  | 176 |

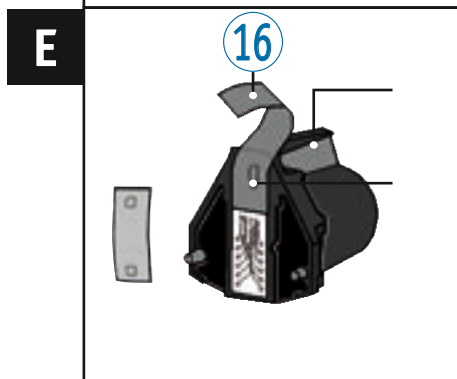
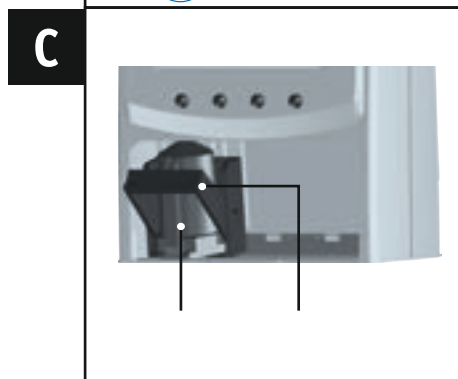
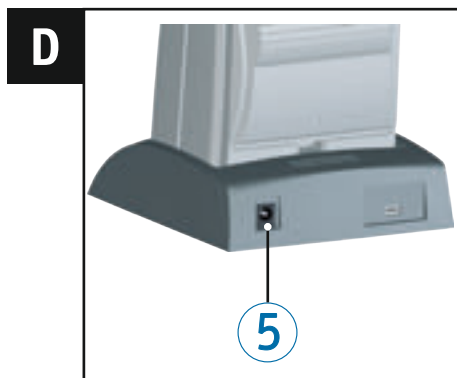
### S

|   |     |
|---|-----|
| Sécurité .....  | 146 |
| Sélectionner la configuration<br>de l'empreinte ..... | 151 |
| Sélectionner la langue .....                          | 165 |

### T

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Texte préalable ..... | 154 |
| Touche Reset .....    | 179 |
| Transport.....        | 182 |

## Notes



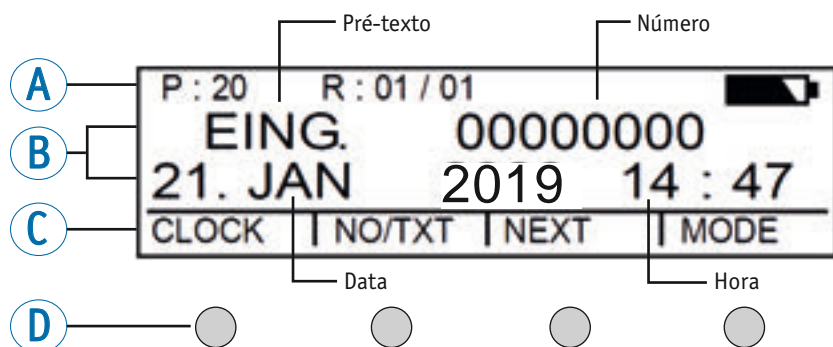
## Elementos de manuseamento

- ① Disparador de impressão
- ② Compartimento das pilhas recarregáveis (lado de trás)
- ③ Tecla reiniciar (lado de trás)
- ④ Estação de carregamento
- ⑤ Ligação da fonte de alimentação
- ⑥ Piloto verde do controlo de carga
- ⑦ Ligação micro USB
- ⑧ Patilha de fixação
- ⑨ Puxador
- ⑩ Alça de retenção
- ⑪ Painel de teclas
- ⑫ Visor
- ⑬ Cartucho de impressão
- ⑭ Bico
- ⑮ Feltro
- ⑯ Película protetora
- ⑰ Contactos do cartucho de impressão

## Visor e função das teclas

O visor encontra-se dividido nas seguintes zonas:

- A** Número da matriz de impressão configurada (P : 01 ... P : 29)  
Factor de repetição (por ex. R : 01/01) do numerador
- B** Matriz de impressão configurada  
Linha superior: Pré-texto e número  
Linha inferior: Data e hora
- C** Barra de menu do ecrã com pontos do menu e comandos
- D** Quatro teclas tácteis  
Cada tecla está sempre relacionada com um ponto do menu ou comando que é visualizado por cima dela, na barra de menu do ecrã.



## Introdução ao menu

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [SETUP] na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].  
Aparece "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Pressione [CALL].  
Aparece "SM - SETTINGS".

## Índice

### *jetStamp 790/790 MP*

|  |            |
|--|------------|
| Elementos de manuseamento .....  | 186        |
| Visor e função das teclas.....   | 187        |
| Introdução ao menu .....   | 187        |
| <b>Avisos importantes .....</b>  | <b>191</b> |
| Pilhas recarregáveis.....  | 191        |
| <b>Para a sua segurança</b>  |            |
| Descrição dos símbolos .....   | 192        |
| Avisos de segurança relativos às pilhas recarregáveis .....            | 193        |
| Indicações de segurança.....   | 194        |
| Manuseamento seguro dos cartuchos de impressão .....                   | 194        |
| <b>1. Preparação e colocação em funcionamento</b>                      |            |
| 1.1. Colocação em funcionamento .....                                  | 195        |
| 1.2. Configurar a hora e a data.....                                   | 196        |
| 1.3. Colocar o cartucho de impressão .....                             | 196        |
| 1.4. Seleccionar idioma .....  | 196        |
| 1.5. Matriz de impressão guardada na memória.....                      | 197        |
| 1.6. Seleccionar a matriz de impressão .....                           | 197        |
| 1.7. Apresentação das matrizes de impressão guardadas na memória ..... | 198        |
| 1.8. Seleccionar o pré-texto .....                                     | 200        |
| 1.9. Imprimir as impressões .....                                      | 200        |
| 1.10. Instalar o software de 790 PCset easy.....                       | 201        |
| 1.10.1. Requisitos do sistema .....                                    | 201        |
| 1.10.2. Instalação do software.....                                    | 201        |
| <b>2. Como utilizar a <i>jetStamp 790</i> – em serviço normal</b>      |            |
| 2.1. Numerador .....   | 202        |
| 2.1.1. Configuração dos zeros à esquerda .....                         | 202        |
| 2.1.2. Aumentar/Diminuir .....   | 202        |
| 2.1.3. Amplitude do passo .....  | 203        |
| 2.1.4. Repetição .....   | 204        |
| 2.1.5. Valor inicial .....   | 204        |
| 2.1.6. Valores limite (numerador) .....                                | 205        |

|   |     |
|---|-----|
| 2.1.7. Imprimir com número fixo.....                              | 205 |
| 2.2. Configuração dos favoritos .....                             | 206 |
| 2.3. Matriz de impressão específica do cliente.....               | 207 |
| <b>3. Módulo de instalação – introdução detalhada</b>             |     |
| 3.1. Introdução ao menu .....                                     | 208 |
| 3.2. Seleccionar matriz de impressão .....                        | 208 |
| 3.3. Configurar data e hora .....                                 | 209 |
| 3.4. DOUBLE PRINT (Só para o modelo <i>jetStamp</i> MP).....      | 210 |
| 3.5. Seleccionar o intervalo de limpeza .....                     | 210 |
| 3.6. Seleccionar idioma .....                                     | 211 |
| 3.7. Divisão da hora.....   | 211 |
| 3.8. Horário de verão.....  | 212 |
| 3.9. Bloquear/desbloquear o disparador de impressão .....         | 212 |
| 3.10. Password [SETUP] .....                                      | 213 |
| 3.11. Password [CLOCK] .....                                      | 213 |
| 3.12. Password [NO/TXT].....                                      | 214 |
| 3.13. Password [PRINT].....                                       | 215 |
| 3.14. Configurar password .....                                   | 215 |
| <b>4. Aplicação de software 790 PCset easy</b>                    |     |
| 4.1. Preparar o <i>jetStamp</i> 790 para o 790 PCset easy .....   | 216 |
| 4.2. Iniciar o software .....                                     | 216 |
| 4.3. Verificar a ligação .....                                    | 216 |
| 4.4. Interface do utilizador .....                                | 217 |
| 4.4.1. Comando de menu.....                                       | 218 |
| 4.4.2. Objectos.....  | 218 |
| 4.4.3. Barra de menus .....                                       | 219 |
| 4.5. Fluxo de trabalho: Criar Impressões .....                    | 220 |
| 4.5.1. Iniciar o 790 PCset easy.....                              | 220 |
| 4.5.2. Configurar a impressão.....                                | 220 |
| 4.5.3. Preparar o <i>jetStamp</i> 790 para o 790 PCset easy ..... | 220 |
| 4.5.4. Transferir as impressões para o <i>jetStamp</i> 790 .....  | 221 |
| 4.5.5. Imprimir as impressões .....                               | 221 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>5. Manutenção</b>                                    |     |
| 5.1. Substituir o cartucho de impressão .....           | 222 |
| 5.2. Limpar os contactos do cartucho de impressão ..... | 222 |
| 5.3. Limpar os injectores .....                         | 223 |
| 5.3.1. Limpeza automática dos injectores .....          | 223 |
| 5.3.2. Limpeza manual dos injectores .....              | 223 |
| 5.4. Seleccionar o intervalo de limpeza .....           | 223 |
| 5.5. Limpar o quadro de impressão .....                 | 224 |
| 5.6. Limpar a Estrutura.....                            | 224 |
| <b>6. Reconhecimento e eliminação de avarias</b>        |     |
| 6.1. Instruções de utilização e mensagens de erro ..... | 225 |
| 6.2. Tecla de Reiniciar .....                           | 225 |
| <b>7. Dados técnicos</b>                                |     |
| 7.1. Placa de características .....                     | 226 |
| 7.2. Dados técnicos .....                               | 227 |
| 7.3. Transporte e eliminação adequada .....             | 228 |
| <b>8. Acessórios</b>                                    |     |
| <b>9. Contacto</b> .....                                | 229 |
| <b>10. Índice</b> .....                                 | 230 |

## Avisos importantes

Antes da colocação em funcionamento da *jetStamp 790/790MP* é impreterível a leitura atenta do manual de instruções e, muito especialmente, dos avisos de segurança. Com isso, para a sua própria segurança e para não danificar o aparelho, evitará dúvidas quanto ao manuseamento do datador e numerador eléctrico e aos riscos a ele associados.

## Pilhas recarregáveis

O carregamento das pilhas é controlado electrnicamente. Isso garante o carregamento eficiente e adequado das células das pilhas.

### Carregamento

- ▶ Carregue completamente as pilhas, antes de as utilizar pela primeira vez. Duração aprox. 14 horas. Posteriormente, o tempo de carregamento é de seis horas no máximo.

Após o primeiro carregamento completo, as pilhas recarregáveis não têm ainda disponíveis a sua carga máxima. Deve portanto ter em consideração, que os tempos normais de uso podem ser inferiores aos previstos.

### Disponibilidade de carga total

A carga total está disponível depois das pilhas recarregáveis terem sido descarregadas/carregadas várias vezes.

As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas sempre que [EMPTY BAT] aparecer no visor.

As pilhas recarregáveis estão completamente carregadas quando o piloto verde do controlo de carga estiver apagado.

### Substituição das pilhas recarregáveis

A imagem no visor desaparece quando forem removidas as pilhas recarregáveis. A seguir, a *jetStamp 790/790MP* tem de ser colocada na estação de carregamento durante aprox. três horas para poder sincronizar o indicador de capacidade das pilhas recarregáveis.

## Para a sua segurança

### Descrição dos símbolos

**⚠ PERIGO**

Advertência para os perigos, que em caso de inobservância provocam **morte imediata** ou **lesões graves**.

**⚠ ATENÇÃO**

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **morte** ou **lesões graves**.

**⚠ CUIDADO**

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **lesões graves**.

**AVISO**

Advertência para os perigos que em caso de inobservância poderão provocar **danos materiais**.

- ▶ Aqui requiere-se a execução de uma acção.



Conselhos e sugestões para que o manuseamento da sua *jetStamp 790/790MP* se torne ainda mais fácil.

## Avisos de segurança relativos às pilhas recarregáveis

As pilhas recarregáveis estão sujeitas a desgaste. Por esse motivo, não é possível garantir um período de vida útil que ultrapasse os seis meses.

### **ATENÇÃO**

Perigo de explosão em contato com fogo.

- ▶ Nunca deite as pilhas recarregáveis para o fogo.

### **Tipo de pilhas recarregáveis que deve usar**

Utilize unicamente a estação de carregamento , que vai incluída, para carregar a bateria.

Utilize unicamente baterias recarregáveis do tipo níquel-metal-hídrido (NiMH, número de referência REINER: 791 213 - 100), modelo AAA.

Substitua sempre as quatro baterias em simultâneo.

Pilhas recarregáveis não especificadas podem provocar danos ou impedir o bom funcionamento.

- ▶ Utilize só pilhas recarregáveis recomendadas.

### **Colocação**

Ao colocar as pilhas recarregáveis, respeite a sua polaridade (ver símbolos das pilhas no respectivo compartimento)!

### **Eliminação**



**Directiva 2006/66/CE:** Os consumidores devem entregar as pilhas e as baterias usadas num ecoponto adequado. As pilhas e as baterias podem ser entregues gratuitamente nos ecopontos municipais designados para o efeito ou no local de compra. Este símbolo significa: Não descartar pilhas e as baterias com o lixo doméstico.

Os seguintes sinais podem aparecer debaixo do símbolo:

Cd = Contém mais de 0,002 por cento de peso de cádmio

Hg = Contém mais de 0,005 por cento de peso de mercúrio

Pb = Contém mais do que 0,004 por cento de peso de chumbo

## Indicações de segurança

### **⚠ ATENÇÃO**

Perigo de incêndio devido a tensão de rede incorrecta.

- ▶ Verifique se a tensão de rede local é adequada para a tensão de rede do dispositivo.

### **⚠ CUIDADO**

Perigo de tropeços e de danificar o dispositivo se houver cabos do dispositivo espalhados pelo chão.

- ▶ Coloque os cabos de maneira a que estes não representem um perigo.

### **AVISO**

Dispositivo danificado devido a transporte incorrecto.

- ▶ Usar exclusivamente embalagens que protejam o dispositivo contra choques e golpes!

### **AVISO**

Danos no dispositivo devido à condensação.

- ▶ Antes de ligar o dispositivo, esperar até que atinja a temperatura ambiente e esteja completamente seco!



As reparações só devem ser realizadas por pessoal qualificado.

## Manuseamento seguro dos cartuchos de impressão

### **⚠ ATENÇÃO**

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores do *jetStamp 790* com o rosto!

### **⚠ CUIDADO**


Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

## 1. Preparação e colocação em funcionamento

### 1.1. Colocação em funcionamento


 Só se deve de conectar o aparelho ao computador depois de se ter instalado o software 790 PCset easy (ver “Instalar o software 790 PCset easy”, página 201)

 As pilhas recarregáveis têm de ser completamente carregadas antes da sua primeira utilização. Duração aprox. 14 horas.

#### Colocação das pilhas recarregáveis ⇒ Fig. B

- ▶ Abra o compartimento das pilhas recarregáveis ② na parte de trás do carimbo.
- ▶ Coloque as pilhas recarregáveis respeitando a sua polaridade.
- ▶ Feche o compartimento das pilhas ②.

#### Carregue as pilhas ⇒ Fig. A + D

- ▶ Primeiro, coloque o *jetStamp 790* na estação de carregamento ④ e use o gancho de retenção para o fixar ⑧.
- ▶ Use um cabo USB para conectar a ligação micro USB ⑦ da estação de carregamento ④ ao adaptador de corrente.
- ▶ Conecte o adaptador de corrente à tomada elétrica.
- ▶ A luz indicadora de carga verde ⑥ acende-se quando as baterias estão a ser carregadas.
- ▶ O símbolo  de estado de carga aparece no ecrã após alguns minutos.

#### Ajuda, caso surjam problemas

Após a colocação das pilhas recarregáveis aparece no visor ⑫ “EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE”.

As pilhas recarregáveis não são reconhecidas pelo sistema.

- ▶ Prima qualquer tecla.

O visor ⑫ fica escuro ou aparecem riscos.

Realizou eventualmente uma digitação incorrecta de dados.

- ▶ Prima a tecla de Reset ③.

## 1.2. Configurar a hora e a data

- ▶ Ver “Configurar a hora e a data”, página 209.

## 1.3. Colocar o cartucho de impressão



Antes de utilizar a tinta especial (MP), leia atentamente as instruções de uso do cartucho de impressão.

### **⚠ CUIDADO**

Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

### Colocar o cartucho de impressão ⇨ Fig. **A + C + E**

- ▶ Retire a *jetStamp 790* da estação de carregamento ④.
- ▶ Pressione [MODE] até [INKJET] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [INKJET].  
O quadro de impressão desloca-se para o centro do aparelho.
- ▶ Empurre a alça de retenção ⑩ para a posição mais atrás possível.
- ▶ Retire o novo cartucho de impressão ⑬ da embalagem e remova a película protetora ⑯ que cobre o bico ⑭ ou do clip.
- ▶ Ao usar tinta padrão encoste o feltro ⑮ (que também se encontra na embalagem) ao bico ⑭ do cartucho de impressão ⑬, até esta começar a pingar.
- ▶ Coloque o cartucho de impressão ⑬ pelo puxador ⑨ no quadro de impressão.
- ▶ Puxe a alça de retenção ⑩ novamente para a frente.
- ▶ Pressione [INKJET].  
O quadro desloca-se para a posição de impressão.

## 1.4. Seleccionar idioma

- ▶ Ver “Seleccionar idioma”, página 211.

## 1.5. Matriz de impressão guardada na memória

Número P : 01 a P : 25 são impressões pré-configuradas (ver “Resumo de impressões guardadas”, página 198), que contêm campos de impressão, como por exemplo “Pré-texto” (ver página 200), “Numerador” (ver página 202), “Hora” e “Data” (ver página 209) e que devem de ser configurados antes da aplicação do carimbo.

Um “Pré-texto” pode ser seleccionado a partir de 12 textos padrão (ver página 200). Os conteúdos das matrizes representadas são apenas exemplos e podem ser alterados.

Número P : 26 até P : 29 são matrizes específicas do cliente, as quais podem ser criadas de forma individual (ver página 207).

A matriz de impressão activa é visualizada na parte superior do lado esquerdo do visor, por ex., P : 09.

## 1.6. Seleccionar a matriz de impressão

Para realizar configurações nas matrizes de impressão é necessário que estas tenham sido previamente seleccionadas ou activadas.

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [NEXT] na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NEXT] até P : visualizar o número desejado.

### **Outras possibilidades para seleccionar as matrizes de impressão:**

- Favoritos (ver página 206).
- Módulo de instalação em “STAMP PICTURE” (ver página 208).

## 1.7. Apresentação das matrizes de impressão guardadas na memória

Matrizes de impressão P : 01 até P : 04 = Pré-texto + Data

P : 01

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 01 | EING. 29. FEB 2020   |
| CLOCK  | NO/TXT   NEXT   MODE |

P : 02

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 02 | EING. 29 . 02 . 2020 |
| CLOCK  | NO/TXT   NEXT   MODE |

P : 03

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 03 | EING. 2020-02-29     |
| CLOCK  | NO/TXT   NEXT   MODE |

P : 04

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 04 | EING. Feb 29 . 2020  |
| CLOCK  | NO/TXT   NEXT   MODE |

Matrizes de impressão P : 05 até P : 07 = Pré-texto + Numerador

P : 05

|        |                      |                |
|--------|----------------------|----------------|
| P : 05 | R : 01 / 01          | EING. 00000000 |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE |                |

P : 06

|        |                      |                       |
|--------|----------------------|-----------------------|
| P : 06 | R : 01 / 01          | EING. 0 0 0 0 0 0 0 0 |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE |                       |

P : 07

|        |                      |                |
|--------|----------------------|----------------|
| P : 07 | R : 01 / 01          | EING. 00000000 |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE |                |

Matrizes de impressão P : 08 até P : 10 = Pré-texto + Número fixo

P : 08

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 08 | EING. 0000000000     |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE |

P : 09

|        |                       |
|--------|-----------------------|
| P : 09 | EING. 0 0 0 0 0 0 0 0 |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE  |

P : 10

|        |                      |
|--------|----------------------|
| P : 10 | EING. 000000000000   |
|        | NO/TXT   NEXT   MODE |

Matrizes de impressão P : 11 até P : 14 = Numerador + Pré-texto + Data

P : 11 P: 11 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 29.FEB 2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 P: 12 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 29.02.2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 P: 13 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. 2020-02-29**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 P: 14 R: 01 / 01  
 00000000  
**EING. Feb 29.2020**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Matrizes de impressão P : 15 até P : 19 = Pré-texto + Data + Hora

P : 15 P: 15  
**EING.**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16 P: 16  
**EING.**  
**29.02.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17 P: 17  
**EING.**  
**2020-02-29 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18 P: 18  
**EING.**  
**Feb 29.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19 P: 19  
**EING.**  
**Feb 29.2020 AM 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Matrizes de impressão P : 20 até P : 25 = Pré-texto + Numerador + Data + Hora

P : 20 P: 20 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 P: 21 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.02.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 P: 22 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**2020-02-29 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 P: 23 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**Feb 29.2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 P: 24 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**Feb 29.2020 AM 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 P: 25 R: 01 / 01  
**EING. 00000000**  
**29.FEB 2020 12:00**  
 CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

## 1.8. Seleccionar o pré-texto

Os seguintes pré-textos podem ser configurados para as matrizes de impressão P : 01 até P : 25.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| ENTR. | ARQVO | BALC. | RGST. |
| SAÍDA | CAIXA | RECIB | LANÇ. |
| ELABO | PAGO  | CAMBS | CONFI |

\_\_\_\_ (= pré-texto desactivado)

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [NO/TXT] na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].  
Aparece “INPUT - REPETITION”.
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “INPUT - PRE TEXT”.
- ▶ Para seleccionar um pré-texto, pressione [VARY].
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer o pré-texto desejado
- ▶ Para guardar as as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.


## 1.9. Imprimir as impressões

### ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores  do *jetStamp* 790 com o rosto!

**Imprimir as impressões** ⇒ Fig. **A + B**

- ▶ Configurar a impressão pretendida.
  - ▶ Colocar o aparelho sobre uma superfície a imprimir.
  - ▶ Premir o botão .
- A impressão pretendida é executada.

 Ajuda, caso surjam problemas

Se aparecer no visor “IMPRINT BLOCKED”, o disparador de impressão está bloqueado.

- ▶ Para desbloquear uma vez o disparador de impressão, pressione [QUIT].
- ▶ Para desbloqueamento permanente do disparador de impressão, proceder como descrito na página 212.

## **1.10. Instalar o software de 790 PCset easy**

### **1.10.1. Requisitos do sistema**

#### **Dispositivos REINER suportados:**

- *jetStamp 790*
- *jetStamp 792*

#### **Hardware:**

- PC com processador Pentium (também compatível) ou superior
- Adaptador gráfico com uma resolução mín. de 800 x 600 pixels (mín. 256 cores; óptima: TrueColor, 24 Bit, 16,78 milhões de cores)
- Memória de trabalho mín. 32 MB
- 10 MB de espaço livre na memória do disco rígido
- 1 interface USB livre

#### **Sistema operativos suportados**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.10.2. Instalação do software**

Para a instalação, são necessárias autorizações de administrador no PC.

- ▶ Introduzir o CD do PCset graphic na drive.
- ▶ Se o programa de instalação não arrancar imediatamente, iniciar o ficheiro “**setup.exe**”.
- ▶ Seguir as instruções do programa de instalação.

## 2. Como utilizar a jetStamp 790 – em serviço normal

### 2.1. Numerador

A função do numerador é a numeração contínua.

Impressão P : 05 a P : 07, P : 11 a P : 14 ou P : 20 a P : 25 ou impressão específica do cliente (ver a página 207) que contém um numerador deve ser seleccionado (ver “Seleccionar impressão”, página 208).



Um distribuidor especializado ou o serviço técnico da REINER pode incluir um segundo numerador nas impressões específicas do cliente (ver “Impressões específicas do cliente”, página 207).

#### 2.1.1. Configuração dos zeros à esquerda

Os zeros à esquerda podem ser ocultos ou visualizados, por ex. 5 ou 00000005.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PRE CHAR 0”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para visualizar os zeros à esquerda, pressione [ON].  
Aparece “PRE CHAR 0 ON”.
- ▶ Para ocultar os zeros à esquerda, pressione [OFF].  
Aparece “PRE CHAR 0 OFF”.
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

#### 2.1.2. Aumentar/Diminuir

O numerador pode realizar contagens crescentes e decrescentes, por ex. 1, 2, 3 ou 3, 2, 1.

Matriz de impressão P : 05 até P : 07, P : 11 até P : 14 ou P : 20 até P : 25 tem de estar seleccionado (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 208).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “MODE NUM 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].  
1 = crescente  
2 = decrescente
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

Se for necessário um segundo numerador, a matriz de impressão específica do cliente P : 26 até P : 29 tem de estar seleccionada (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 208).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “MODE NUM 2”.

Procedimento seguinte, de acordo com o mesmo padrão.

### 2.1.3. Amplitude do passo

A amplitude do passo indica o intervalo de contagem realizado pelo numerador, por ex., de 3 em 3.

Matriz de impressão P : 05 até P : 07, P : 11 até P : 14 ou P : 20 até P : 25 tem de estar seleccionado (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 208).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SKIP NUM 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **augmentar o valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir o valor numérico**, pressione [DEC].



#### Amplitudes de passo configuráveis de 01 até 99.

- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

Para configurar a amplitude de passo do 2º numerador, a matriz de impressão específica do cliente P : 26 até P : 29 tem de estar seleccionada (ver “Seleccionar matriz de impressão”, página 208).

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SKIP NUM 2”.

Procedimento seguinte, de acordo com o mesmo padrão.

#### 2.1.4. Repetição

Indica o número de vezes que uma impressão é repetida. Se por ex. o valor “03” é configurado, o numerador imprime o mesmo número, 3 vezes, antes de continuar a contagem.

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].  
Aparece “INPUT - REPETITION”.
- ▶ Para seleccionar a casa das **unidades** do valor, pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].
- ▶ Para seleccionar a casa das **dezenas** do valor, pressione [LEFT].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

#### 2.1.5. Valor inicial

Configuração do valor inicial desejado. Quando, por ex., o valor “15” se encontrar configurado, o numerador efectua a impressão a partir desse número.

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TEXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TEXT].
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **aumentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para passar um valor numérico para a esquerda e para o alterar com [INC/DEC], pressione [LEFT].



A partir da 2ª posição numérica, a contar do lado direito, podem ser configurados especiais, que não são alterados durante a contagem (hífen, barra, espaço).

- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 2.1.6. Valores limite (numerador)

Configuração dos valores limite com os intervalos de contagem do numerador, por ex., se este começa por 10, termina em 20 e recomeça novamente em 10.

#### Definir os valores limite

- ▶ Pressione [MODE] até [COUNT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [COUNT] até o valor mínimo desejado estar configurado.
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [N1 MIN].
- ▶ Para memorizar o **valor mínimo** pressione [N1 MIN], [N1 MIN] muda para [N1 MIN ◀].
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [COUNT].
- ▶ Pressione [COUNT] até o valor máximo desejado estar configurado.
- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [N1 MAX].
- ▶ Para memorizar o **valor máximo** pressione [N1 MAX], [N1 MAX] muda para [N1 MAX ◀].  
Os valores limites encontram-se agora configurados.

#### Apagar os valores limite

- ▶ Pressione [MODE] até [N1 CLR] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Para apagar valores limite definidos, pressione [N1 CLR].

### 2.1.7. Imprimir com número fixo

Também é possível fazer uma impressão, sempre com o mesmo número fixo.

A matriz de impressão P :8 até P :10 tem que estar selecionada.  
(ver “Selecionar matriz de impressão”, página 208).

- ▶ Pressione [MODE] até [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [NO/TXT].  
Aparece “INPUT - PRE TEXT”.
- ▶ Pressione [NEXT].  
Aparece “INPUT - NUMBERER 1”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para **augmentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para passar para um valor numérico à direita e para o alterar com [INC/DEC], pressione [RIGHT].



Em todas as posições numéricas podem ser configurados caracteres especiais.

- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

## 2.2. Configuração dos favoritos

Com esta função, pode reduzir as 29 impressões programadas ao número que necessitar, por ex., só quatro impressões visíveis. Deste modo pode passar mais rapidamente de uma matriz de impressão para outra.

As matrizes de impressão podem ser seleccionadas individualmente no “modo de impressão”, pressionando [NEXT].

- ▶ Pressione [MODE] até [SETUP] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pressione [CALL].  
Aparece “SM - SETTINGS”.
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SET STAMP PICT”.
- ▶ Pressione [CALL].  
Aparece “SEL ST PICT ALL ON/OFF”.

### Seleccionar matrizes de impressão individuais

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer a matriz de impressão desejada
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para seleccionar a matriz de impressão pressione [ON].  
– ou –
- ▶ Para **não** seleccionar a matriz de impressão, pressione [OFF].
- ▶ Repita este procedimento com todas as matrizes de impressão que desejar.
- ▶ Para passar para a matriz de impressão seguinte, pressione uma vez [RETURN].  
Pode usar [NEXT] para aceder à matriz de impressão seguinte.  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione quatro vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### Activar novamente todas as matrizes de impressão (configuração de fábrica)

- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Pressione [ON].  
“SEL ST PICT ALL ON”, ou seja, estão seleccionadas todas as matrizes de impressão.
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione quatro vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.  
– ou –
- ▶ Pressione [OFF].  
“SEL ST PICT ALL OFF”, ou seja, não está seleccionada nenhuma matriz de impressão.

### 2.3. Matriz de impressão específica do cliente

Matrizes de impressão específicas do cliente, P : 26 até P : 29, podem ser criadas e transmitidas com o 790 PCset easy.

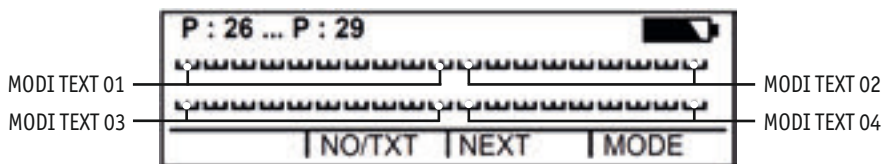
– ou –

Podem ser criados textos individuais até duas linhas no máximo.

Por cada linha estão disponíveis 20 caracteres, respectivamente.



Nas configurações de fábrica, as impressões 26 a 29 estão vazias e pode introduzir-se texto nas mesmas, no aparelho. Após a transferência de impressões específicas do cliente através do PCset easy só é possível voltar a criar textos individuais no aparelho depois de se transferir uma impressão vazia.



- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [NO/TXT] aparecer na barra de menu do ecrã.

- ▶ Pressione [NO/TXT].  
Aparece "INPUT - MODI TEXT 01".

- ▶ Para introduzir um texto personalizado no "MODI TEXT 01",  
pressione [VARY].

Estão disponíveis os seguintes caracteres:

0 ... 9            A ... Z            Ç Ä Å É Ê Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥  
Ê È Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @

- ▶ Pressione [INC].  
Sequência de caracteres começa com "0" e termina com "@".
- ▶ Pressione [DEC].  
Sequência de caracteres começa com "@" e termina com "0".
- ▶ Para saltar um caractere de entrada para a direita e para o alterar através de [INC/DEC],  
pressione [RIGHT].
- ▶ Para guardar na memória o "MODI TEXT 01", pressione [RETURN].
- ▶ Pressione [NEXT].  
Aparece "INPUT - MODI TEXT 02".

Procedimento seguinte, de acordo com o mesmo padrão.

- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal,  
pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3. Módulo de instalação – introdução detalhada

#### 3.1. Introdução ao menu

O módulo de instalação dispõe de dois itens secundários.

“**SETUP - MODULE UPDATE**” só se pode utilizar em conjunto com o 790 PCset.

“**SETUP - MODULE SETTINGS**” podem ser realizadas outras configurações mais amplas, que influenciam a matriz de impressão e o manuseamento.

- ▶ Pressione [MODE] até aparecer [SETUP] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Pressione [CALL].  
Aparece “SM - SETTINGS”.

#### 3.2. Seleccionar matriz de impressão

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “STAMP PICTURE”.
- ▶ Para definir o número de matrizes de impressão desejadas, pressione [VARY].
- ▶ Para **augmentar** o **valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir** o **valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para aceder directamente ao seguinte ponto do menu, prima uma vez [RETURN].  
– ou –
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.3. Configurar data e hora

Impressão guardada P : 01 a P : 04 ou P : 11 a P : 25 ou impressão específica do cliente (ver a página 207) que contém a hora ou a data, deve ser seleccionado (ver “Seleccionar impressão”, página 208).

#### Configurar a hora

- ▶ Pressione [MODE] até [CLOCK] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [CLOCK].  
Aparece “INPUT - TIME 1”.
- ▶ Para configurar os **minutos** pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para configurar as **horas** pressione [NEXT].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para aceder directamente ao ponto do menu seguinte, pressione uma vez [RETURN].  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

#### Configurar a data

- ▶ Pressione [MODE] até [CLOCK] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [CLOCK].
- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “INPUT - DATE 1”.
- ▶ Para configurar o **ano** pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor do ano, pressione [INC].
- ▶ Para configurar o **mês** pressione [NEXT].
- ▶ Para mudar o mês, pressione [INC].
- ▶ Para aceder directamente ao ponto do menu seguinte, pressione uma vez [RETURN].  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione duas vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.4. DOUBLE PRINT (Só para o modelo jetStamp MP)

 A função de DOUBLE PRINT só está disponível se se usam cartuchos de impressão MP.

Para impressões com cores intensas. O aparelho executa a impressão duas vezes.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “DOUBLE PRINT”.
- ▶ Pressione [CALL].
- ▶ Para **activar** “DOUBLE PRINT”, pressione [ON].
- ▶ Para **desactivar** “DOUBLE PRINT”, pressione [OFF].
- ▶ Pressione [RETURN] uma vez.  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione [RETURN] três vezes.  
O menu principal aparece.

### 3.5. Seleccionar o intervalo de limpeza

O tempo até que a tinta seque nos injectores depende da temperatura ambiente e da humidade do ar. O jetStamp 790 pode ser configurado de forma a realizar uma limpeza automática dos injectores a intervalos regulares. Para esse efeito, injecta uma pequena quantidade de tinta. Em caso de temperaturas altas e pouca humidade é necessário aumentar o intervalo.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “CLEAN INTERVAL”.
- ▶ Para definir o nível de limpeza, pressione [CALL].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].  
0 = Nenhuma limpeza  
1 = Limpeza normal  
2 = Limpeza média  
3 = Limpeza total
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.6. Seleccionar idioma

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “LANGUAGE”.
- ▶ Para configurar o idioma pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

|              |                 |
|--------------|-----------------|
| 0 = Alemão   | 5 = Português   |
| 1 = Francês  | 6 = Flamengo    |
| 2 = Inglês   | 7 = Norueguês   |
| 3 = Italiano | 8 = Sueco       |
| 4 = Espanhol | 9 = Dinamarquês |

- ▶ Para aceder directamente ao seguinte ponto do menu, prima uma vez [RETURN].  
– ou –
- ▶ Para guardar a configuração e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.7. Divisão da hora

A divisão da hora oferece a possibilidade de definir uma hora com 60 ou 100 minutos.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SPLIT HOUR 60M”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ 1 hora = 60 minutos.  
Pressione [ON].  
– ou –
- ▶ 1 hora = 100 minutos.  
Pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.8. Horário de verão

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “SUMMERTIME”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Nenhum horário de verão

1 = Horário de verão na Europa a partir de 1996

2 = Horário de verão na Europa antes de 1996

3 = Horário de verão nos EUA

- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, prima três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.9. Bloquear/desbloquear o disparador de impressão

O bloqueamento do disparador impede uma impressão accidental.

Caso o disparador de impressão se encontre já protegido por uma password, é necessário que a mesma seja digitada. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “BLOCK IMPRINT 0/1/2/3”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para aumentar o valor numérico, pressione [INC].
- ▶ Para diminuir o valor numérico, pressione [DEC].

0 = Nenhum bloqueamento de impressão

1 = Bloqueamento de impressão após 60 s

2 = Bloqueamento de impressão após 30 s

3 = Bloqueamento de impressão após 15 s

- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.10. Password [SETUP]

Bloqueia o módulo de instalação por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW SETUP”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].  
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN].  
(ver “Configurar password”, página 215).  
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].  
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte,  
prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,  
pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.11. Password [CLOCK]

Bloqueia a alteração da hora por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW CLOCK”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].  
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]  
(ver “Configurar password”, página 215).  
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].  
A introdução da password pode agora ser desactivada.

- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### **3.12. Password [NO/TXT]**

Bloqueia o menu NO/TXT por meio de uma password e protege-o assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW NO/TXT”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].  
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]  
(ver “Configurar password”, página 215).  
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].  
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para aceder directamente ao menu seguinte, prima uma vez [RETURN]  
– ou –
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal, pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.13. Password [PRINT]

Bloqueia a impressão por meio de uma password e protege-a assim contra uso abusivo. A password de fábrica é 2468.

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Pressione [NEXT] até aparecer “PASSW PRINT”.
- ▶ Pressione [VARY].
- ▶ Para activar a password pressione [ON].  
Introdução da password activada.
- ▶ Para alterar a password pressione uma vez [RETURN]  
(ver “Configurar password”, página 215).  
– ou –
- ▶ Para desactivar a password, introduza a password configurada.
- ▶ Para confirmar a password pressione uma vez [RETURN].  
A introdução da password pode agora ser desactivada.
- ▶ Para desactivar a password pressione [OFF].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,  
pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

### 3.14. Configurar password

Proceder como descrito no ponto “Introdução ao menu” (ver página 187).

- ▶ Colocar uma das password em [ON].
- ▶ Pressione [RETURN].
- ▶ Para **umentar o valor numérico**, pressione [INC].
- ▶ Para **diminuir o valor numérico**, pressione [DEC].
- ▶ Para saltar um caractere para a direita e para o alterar através de [INC/DEC],  
prima [RIGHT].
- ▶ Para guardar as configurações e regressar ao menu principal,  
pressione três vezes [RETURN].  
O menu principal aparece.

## 4. Aplicação de software 790 PCset easy

Impressão específica do cliente, P : 26 a P : 29, fácil de criar e transmitir através do 790 PCset easy.



A ajuda em linha do software 790 PCset easy contém informações detalhadas. Para abrir a ajuda em linha, seleccionar “Ajuda” no menu ou premir “F1”.

### 4.1. Preparar o jetStamp 790 para o 790 PCset easy


Preparar o jetStamp 790 para o 790 PCset easy ⇒ Fig. **A** + **E**



Para que o computador reconheça correctamente o aparelho, é necessário instalar primeiro o software 790 PCset easy (ver a página 201).

- ▶ Usar um cabo USB para ligar o conector Mini USB  ao computador.
- ▶ Premir [MODE] até que apareça [SETUP] na barra de menu.
- ▶ Premir [SETUP].  
Aparece “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Premir [NEXT].  
Aparece “SETUP - MODULE UPDATE”.
- ▶ Premir [CALL].  
Aparece “SM - UPDATE FIRMWARE ALL”.
- ▶ Premir duas vezes [NEXT].  
Aparece “SM -- UPDATE STAMP PICTURE”.
- ▶ Premir [START].  
Aparece “SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE”.

### 4.2. Iniciar o software

- ▶ Clicar duas vezes no símbolo do **790 PCset easy**  .  
O software 790 PCset easy é iniciado.

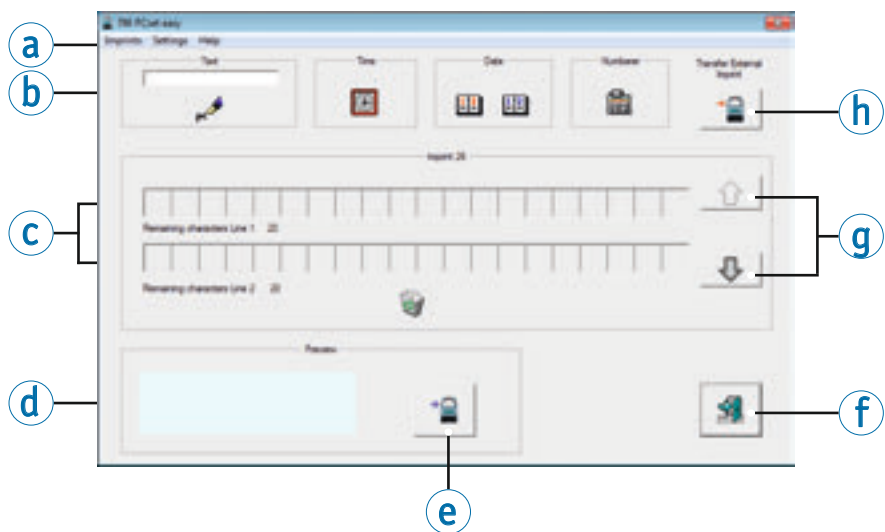
### 4.3. Verificar a ligação

- ▶ Para verificar se o computador está devidamente conectado ao jetStamp 790, clicar em “Info” no menu de “Ajuda”.  
Quando se abre a janela “Informação sobre o PCset easy”, o computador está devidamente ligado ao jetStamp 790.  
Se se abre a janela “Configurações da porta”, ver as informações do capítulo “Eliminação de erros do 790 PCset easy” na ajuda em linha (ver “Ajuda em linha”, página 216).

## 4.4. Interface do utilizador


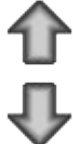


A interface do utilizador está dividida em quatro áreas:

- a** Barra de menus
- b** Barra de símbolos
- c** 2 linhas para configurar as impressões
- d** Pré-visualização




- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>a</b> Barra de menus    | <b>f</b> Sair                                  |
| <b>b</b> Barra de símbolos | <b>g</b> Teclas com setas                      |
| <b>c</b> Impressões        | <b>h</b> Transferências de impressões externas |
| <b>d</b> Pré-visualização  |  |
| <b>e</b> Transferência     |  |





#### 4.4.1. Comando de menu

| Símbolo   | Comando  | Descrição  |
|---|--|--|
|  | <b>Transferências de impressões externas</b>     | Transferir as impressões externas em formato .pcr ao <i>jetStamp</i> 790 através de um suporte de dados. |
|  | <b>Seleccionar as impressões P : 26 a P : 29</b> | Utilizar as teclas com setas para navegar entre os ecrãs das impressões P : 26 a P : 29.                 |
|  | <b>Transferir</b>                                | Transferir as impressões P : 26 a P : 29 para o <i>jetStamp</i> 790.                                     |
|  | <b>Sair</b>                                      | Terminar o programa.   |

#### 4.4.2. Objectos

As impressões compõem-se de objectos dos quatro grupos de objectos descritos abaixo. Utilizar a função de “Arrastar e Largar” para colocar os objectos

 É possível configurar as características de todos os grupos de objectos. Clicar com o botão direito do rato no objecto para aceder aos menus de configurações de formato. Na ajuda em linha (ver a “Ajuda em linha”, página 216) pode encontrar informações detalhadas.

| Barra de símbolos <sup>b</sup>  | Comando          | Descrição  |
|---|------------------|--|
|  | <b>Texto</b>     | Utilizar a função de arrastar e largar para colocar o objecto de texto no campo de entrada de textos nas linhas da impressão.  |
|  | <b>Hora</b>      | A hora pode ser colocada na primeira ou na segunda linha.  |
|  | <b>Data</b>      | Por linha só é possível colocar um objecto de data. As datas de calendário dos diferentes objectos de datas podem ser configurados individualmente.                                      |
|  | <b>Numerador</b> | O numerador pode ser colocado na primeira ou na segunda linha. O numerador é utilizado para a numeração sequencial. Para obter informações detalhadas, consulte “Numerador”, página 202. |

### 4.4.3. Barra de menus

Para além das funções que se encontram na barra de símbolos [\(b\)](#), a aplicação do 790 PCset easy dispõe de uma barra de menus [\(a\)](#).



Na barra de menus encontram-se os comandos gerais habituais e auto-explicativos, assim como os menus dos comandos específicos do 790 PCset easy.


| Comando de menu        | Descrição (ver a lista de menus <a href="#">(a)</a> )                   |
|------------------------|---|
| Abrir                  | Carregar as impressões guardadas a editar através do 790 PCset easy.    |
| Guardar como           | Guardar impressões.   |
| Transferir             | Transferir as impressões que estão abertas para o <i>jetStamp 790</i> . |
| Terminar               | Terminar o programa.  |
| Configurações da porta | Configurações para configuração do computador ao <i>jetStamp 790</i> .  |
| Ajuda                  | Aceder à ajuda em linha.  |
| Info                   | Informações sobre o <i>jetStamp 790</i> conectado.                      |

## 4.5. Fluxo de trabalho: Criar Impressões







Importar impressões próprias, substituí, sempre, as 4 impressões guardadas no aparelho (P : 26 a P : 29).

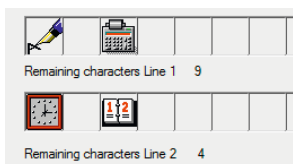
### 4.5.1. Iniciar o 790 PCset easy

- ▶ Clicar duas vezes no símbolo do **790 PCset easy**  .  
O software 790 PCset easy é iniciado.

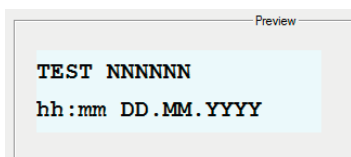
### 4.5.2. Configurar a impressão

- ▶ Com as teclas com setas **(a)**, seleccionar a impressão pretendida (P : 26 a P : 29).
- ▶ Clicar no campo de entrada de textos na barra de símbolos **(b)**.
- ▶ Introduzir o texto pretendido.
- ▶ Clicar no símbolo de **texto**  e manter o botão do rato pressionado. Arrastar para a primeira posição na linha superior da impressão **(c)** e largar o botão do rato.
- ▶ Arrastar, do mesmo modo, o símbolo do **numerador**  para a linha superior.
- ▶ Arrastar os símbolos da **hora**  e da **data**  para a linha inferior.

A configuração das linhas do exemplo de impressão **(c)** deve de ser a seguinte:




Desta forma, a configuração na **pré-visualização** **(d)** é a seguinte.

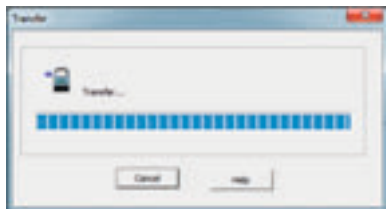


### 4.5.3. Preparar o jetStamp 790 para o 790 PCset easy

- ▶ Ver "Preparar o jetStamp 790 para o 790 PCset easy", página 216.

#### 4.5.4. Transferir as impressões para o jetStamp 790

- ▶ Clicar no símbolo de **transferência** .  
Abre-se a janela de transferência.



Alguns segundos após a transferência bem sucedida, aparece a seguinte mensagem no ecrã do jetStamp 790.



As impressões P : 26 a P : 29 foram guardadas no jetStamp 790 e podem ser imprimidas.

- ▶ Para voltar ao menu principal, premir [RETURN] três vezes.  
Aparece o menu principal.


#### 4.5.5. Imprimir as impressões

##### ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores  do jetStamp 790 com o rosto!

**Imprimir as impressões** ⇒ Fig. **A + E**

- ▶ Configurar a impressão pretendida (ver página 208).
  - ▶ Colocar o aparelho sobre uma superfície a imprimir.
  - ▶ Pressionar o botão .
- A impressão pretendida é executada.

## 5. Manutenção

### 5.1. Substituir o cartucho de impressão



Antes de utilizar a tinta especial (MP), leia atentamente as instruções de uso do cartucho de impressão.

#### **⚠ CUIDADO**

Risco para a saúde em caso de ingestão de tinta.

- ▶ Não ingerir!
- ▶ Mantenha os cartuchos de tinta fora do alcance das crianças!

#### **Substituir o cartucho de impressão ⇒ Fig. C + E**

- ▶ Retirar o *jetStamp* 790 da estação de carregamento ④.
- ▶ Pressione [MODE] até [INKJET] aparecer na barra de menu do ecrã.
- ▶ Pressione [INKJET].  
O quadro de impressão desloca-se para o centro do aparelho.
- ▶ Empurre a alça de retenção ⑩ para a posição mais atrás possível.
- ▶ Remova o cartucho de impressão ⑬ usado para fora do quadro de impressão.
- ▶ Retire o novo cartucho de impressão ⑬ da embalagem e remova a película protetora ⑯ que cobre o bico ⑭ ou do clip.
- ▶ Ao usar tinta padrão encoste o feltro ⑮ (que também se encontra na embalagem) ao bico ⑭ do cartucho de impressão ⑬, até esta começar a pingar.
- ▶ Coloque o cartucho de impressão ⑬ pelo puxador ⑨ no quadro de impressão.
- ▶ Puxe a alça de retenção ⑩ novamente para a frente.
- ▶ Pressione [INKJET].  
O quadro desloca-se para a posição de impressão.

### 5.2. Limpar os contactos do cartucho de impressão

#### **Limpar os contactos do cartucho de impressão ⇒ Fig. A + C + E**

Em casos raros, a sujidade nos contactos do cartucho de impressão ⑰ podem causar resultados de impressão incorrectos.

- ▶ Retirar o cartucho de impressão ⑬.
- ▶ Limpar os contactos do cartucho de impressão ⑰ e o carroto de tinta com uma pano macio, se necessário humedecido com etanol (álcool).

### 5.3. Limpar os injectores

Se se formam riscos ou há problemas com a qualidade da impressão, isto pode dever-se a tinta seca no injector <sup>14</sup>.

Para garantir uma elevada qualidade de impressão, é necessário limpar os injectores <sup>14</sup> a intervalos regulares.



Para informações sobre as temperaturas e a humidade do ar, ver “Dados técnicos”, página 227 e os documentos que acompanham o cartucho de impressão.



Para evitar que a tinta seque nos injectores <sup>14</sup>, adaptar o intervalo de limpeza às condições ambientes (ver “Seleccionar intervalo de limpeza”, página 210)

#### 5.3.1. Limpeza automática dos injectores

##### ATENÇÃO

Perigo de cegueira se a tinta entra em contacto com os olhos.

- ▶ Evitar o contacto dos injectores <sup>14</sup> do jetStamp 790 com o rosto!

**Iniciar o mecanismo de limpeza automática** ⇒ Fig. **A**



Para limpar os injectores <sup>14</sup>, injecta-se uma pequena quantidade de tinta.

- ▶ Colocar o jetStamp 790 na estação de carregamento <sup>4</sup>.
- ▶ Pressionar [MODE], até que apareça [CLEAN] na barra de menu.
- ▶ Para iniciar a limpeza, prima [CLEAN].

#### 5.3.2. Limpeza manual dos injectores

**Limpeza manual dos injectores** ⇒ Fig. **E**

Se o resultado da limpeza automática não for o desejado, recomendamos que tome as seguintes medidas:

- ▶ Para soltar a tinta solta, pressione um pano macio, ligeiramente humedecido com etanol (álcool), se necessário, contra os injectores <sup>14</sup>.
- ▶ Recolher a tinta solta e secar os injectores <sup>14</sup>.

### 5.4. Seleccionar o intervalo de limpeza

- ▶ Ver “Intervalo de limpeza”, página 210.

## 5.5. Limpar o quadro de impressão

A tinta e os resíduos secos de tinta no quadro de impressão são removidos, utilizando um pano de limpeza embebido em álcool.

## 5.6. Limpar a Estrutura

### **⚠ CUIDADO**

Perigo de choque eléctrico se a água entrar dentro do dispositivo.

- ▶ Retirar a ficha da tomada
- ▶ Informar os serviços especializados ou o apoio ao cliente REINER.

### **AVISO**

Os produtos de limpeza agressivos podem danificar a estrutura exterior do equipamento.

- ▶ Não utilizar detergente em pó nem produtos de limpeza que dissolvam o plástico.
- ▶ Se necessário, limpe a estrutura exterior do aparelho, com um pano macio. Se estiver muito sujo, humedeça ligeiramente o pano em água e utilize um detergente suave.

## 6. Reconhecimento e eliminação de avarias

### 6.1. Instruções de utilização e mensagens de erro

| Visor                                 | Causa do erro  | Solução                         |
|---------------------------------------|--|---------------------------------|
| Visor escuro/<br>Riscos no visor      | Avaria do visor  | ▶ Pressione a tecla de Reset    |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE | Pilha recarregável completamente descarregada                | ▶ Carregue a pilha recarregável |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE  | Pilha recarregável sem carga                                 | ▶ Carregue a pilha recarregável |
| IMPRINT BLOCKED                       | Disparador de impressão bloqueado                            | ▶ Pressione [QUIT]              |
| WRONG STATION                         | Estação de carregamento errada                               | ▶ Pressione [QUIT]              |
| ERROR 04                              | Erro na memória  | ▶ Pressione [QUIT]              |
| ERROR 09                              | - Sensor ou motor avariado<br>- Patim de impressão bloqueado | ▶ Pressione [QUIT]              |

### 6.2. Tecla de Reiniciar

Um reiniciar do aparelho implica a perda de várias configurações, como por ex., da data e hora ou do indicador de capacidade da pilha recarregável. A seguir, a *jetStamp 790* tem de ser colocada na estação de carregamento ④ durante aprox. três horas para poder sincronizar o indicador de capacidade das pilhas recarregáveis.

Depois de uma descarga total da pilha recarregável é possível que sejam visualizados no visor alguns caracteres desordenados durante o subseqüente processo de carregamento. Pressionando a tecla de reset ③ elimina esta situação.



## 7. Dados técnicos

### 7.1. Placa de características

Familiarize-se com os dados na placa de características antes de ligar o aparelho.

A placa de características encontra-se na parte inferior do *jetStamp 790*.

Explicação das abreviaturas:

- Mod. = Modelo do seu datador electrónico
- Nr. = Número de artigo do seu datador electrónico
- GEPR. = Data de inspecção
-  = *jetStamp 790* cumpre os requisitos das Directivas CE 2004/108/CE relativas à “Compatibilidade electromagnética”
-  = *jetStamp 790* é fabricado em conformidade com as normas de segurança IEC/EN 60950-1

### Eliminação



#### **Directiva 2002/96/CE REEE:**

Não descartar os aparelhos velhos com o lixo doméstico doméstico. Em vez disso, entregue-os num ecoponto designado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

## 7.2. Dados técnicos

| <b>Dados técnicos</b>                                |   |
|--|---|
| Tempo de impressão                                   | aprox. 0,7 s  |
| Sequência de impressão                               | > 2 s   |
| Capacidade de impressão com um cartucho de impressão | aprox. 300.000 caracteres   |
| Tempo em standby com uma pilha carregada             | 6 dias  |
| Tempo de serviço com uma pilha carregada             | aprox. 500 impressões   |
| Tempo de carregamento da pilha recarregável          | aprox. 6 horas  |
| Dimensões aparelho simples                           | (L x A x C em mm) 96 x 77 x 170   |
| Dimensões da estação de carregamento                 | (L x A x C em mm) 115 x 141 x 35  |
| Altura total   | 195 mm  |
| Peso do aparelho de mão                              | aprox. 446 g (com cartucho)   |
| Peso da estação de carregamento                      | aprox. 370 g  |
| Temperatura ambiente para funcionamento              |   |
| Com cartuchos de impressão padrão                    | + 10°C a + 40°C   |
| Com cartuchos de impressão MP                        | + 10°C a + 40°C   |
| Temperatura ambiente para armazenamento              |   |
| Com cartuchos de impressão padrão                    | + 10°C a + 40°C   |
| Com cartuchos de impressão MP                        | + 10°C a + 25°C   |
| Temperatura ambiente para transporte                 |   |
| Com cartuchos de impressão padrão                    | - 5°C a + 55°C (até 24 horas)   |
| Altura em relação a NN                               | 0 a 3000 metros   |
| Com cartuchos de impressão MP                        | - 20°C a + 25°C (até 12 horas)  |
| Humidade do ar para funcionamento                    |   |
| Com cartuchos de impressão padrão                    | 10% a 80% humidade do ar relativa   |
| Com cartuchos de impressão MP                        | 8% a 80% humidade do ar relativa  |
| Humidade do ar para armazenamento                    |   |
| Com cartuchos de impressão padrão                    | 10% a 90% humidade do ar relativa   |
| Com cartuchos de impressão MP                        | 30% a 70% humidade do ar relativa   |
| Alimentação  | através da fonte de alimentação fornecida   |
| Tensão de rede                                       | 230 V ~ 50 Hz / 0,4 A AC  |
| Nível de ruído                                       | < 60 dB (A)<br>(Valor das emissões no posto de trabalho de acordo com a norma ISO 7779) |
| Tipo de protecção                                    | IP20  |

### 7.3. Transporte e eliminação adequada

#### Transporte

Guarde a embalagem da *jetStamp 790* com o devido cuidado, pois ela serve como protecção durante o transporte.

#### Eliminação



**Directiva 2006/66/CE:** Os consumidores devem entregar as pilhas e as baterias usadas num ecoponto adequado. As pilhas e as baterias podem ser entregues gratuitamente nos ecopontos municipais designados para o efeito ou no local de compra.

Este símbolo significa: Não descartar pilhas e as baterias com o lixo doméstico.

Os seguintes sinais podem aparecer debaixo do símbolo:

Cd = Contém mais de 0,002 por cento de peso de cádmio

Hg = Contém mais de 0,005 por cento de peso de mercúrio

Pb = Contém mais do que 0,004 por cento de peso de chumbo



**Directiva 2002/96/CE REEE:**

Não descartar os aparelhos velhos com o lixo doméstico doméstico. Em vez disso, entregue-os num ecoponto designado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

## 8. Acessórios

#### Cartucho de impressão inkjet

- N.º encomenda: 801 307 - 000
- N.º encomenda: 801 307 - 050

#### Cartucho de impressão de jato de tinta MP

- N.º encomenda: 791 060 - 000
- N.º encomenda: 791 060 - 001

## 9. Contacto

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16

78120 Furtwangen/Germany

Phone: +49 7723 657-0

Fax: +49 7723 657-200

E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Reservados todos os direitos. A tradução, reimpressão ou a reprodução deste manual, ainda que parcialmente e sob qualquer forma, requer a nossa autorização expressa por escrito. Reservamo-nos o direito de realizar alterações do conteúdo deste manual sem aviso prévio. Este manual foi preparado com cuidado, no entanto não podemos aceitar a responsabilidade por quaisquer erros ou omissões ou por qualquer dano resultante.

## 10. Índice

### A

|  |     |
|--|-----|
| Acessórios .....                           | 228 |
| Aplicação de software 790 PCset easy ..... | 216 |
| Interface do utilizador .....              | 217 |
| Requisitos do sistema .....                | 201 |

### B

|  |     |
|--|-----|
| Bloquear/desbloquear o disparador de impressão ..... | 212 |
|--|-----|

### C

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Colocação em funcionamento.....      | 195 |
| Colocar o cartucho de impressão..... | 196 |
| Configuração dos favoritos.....      | 206 |
| Configurar a data.....               | 209 |
| Contacto.....                        | 229 |

### D

|                     |     |
|---------------------|-----|
| Dados técnicos..... | 227 |
| DOUBLE PRINT .....  | 210 |

### E

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Eliminação..... | 226, 228 |
|-----------------|----------|

### F

|  |     |
|--|-----|
| Fluxo de trabalho: Criar impressão ..... | 220 |
|--|-----|

### H

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Hora                    |     |
| Configurar a hora ..... | 209 |
| Divisão da hora.....    | 211 |
| Horário de verão.....   | 212 |

### I

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Imprimir as impressões..... | 200 |
| intervalo de limpeza .....  | 210 |
| Introdução ao menu.....     | 187 |

### L

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Limpar a Estrutura .....              | 224 |
| Limpar o quadro de impressão.....     | 224 |
| Limpar os injectores.....             | 223 |
| Limpeza automática dos injectores ... | 223 |
| Limpeza manual dos injectores .....   | 223 |

### M

|  |     |
|--|-----|
| Matriz de impressão guardada na memória..... | 197 |
| Mensagens de erro.....                       | 225 |

### N

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Numerador.....                        | 202 |
| Amplitude do passo .....              | 203 |
| Aumentar/Diminuir .....               | 202 |
| Configuração dos zeros à esquerda ... | 202 |
| Número fixo .....                     | 205 |
| Repetição .....                       | 204 |
| Valores limite .....                  | 205 |
| Valor inicial .....                   | 204 |

### P

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Password .....                 | 213 |
| Configurar password .....      | 215 |
| Password [CLOCK] .....         | 213 |
| Password [NO/TXT] .....        | 214 |
| Password [PRINT] .....         | 215 |
| Password [SETUP] .....         | 213 |
| Placa de características ..... | 226 |
| Pré-texto .....                | 200 |

### R

|  |     |
|--|-----|
| Reconhecimento e eliminação de avarias ..... | 225 |
|--|-----|

### S

|  |     |
|--|-----|
| segurança .....                          | 192 |
| Seleccionar a matriz de impressão .....  | 197 |
| Seleccionar idioma .....                 | 211 |
| Substituir o cartucho de impressão ..... | 222 |

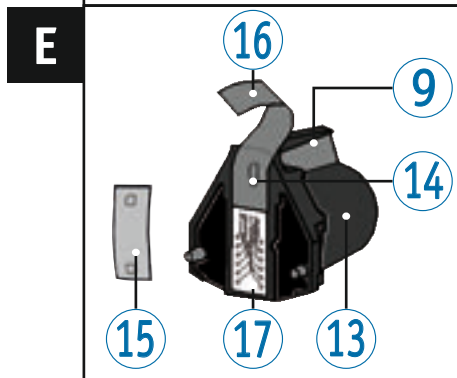
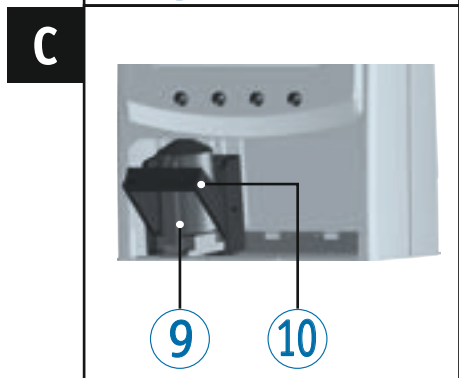
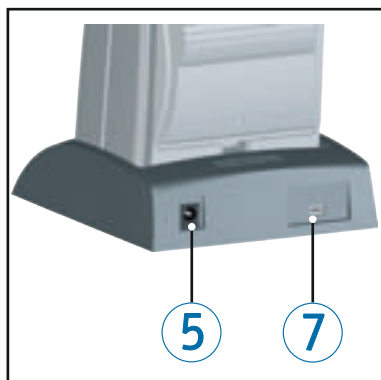
### T

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Tecla de Reiniciar ..... | 225 |
| Transporte .....         | 228 |

### V

|            |     |
|------------|-----|
| Visor..... | 187 |
|------------|-----|

## Anotações



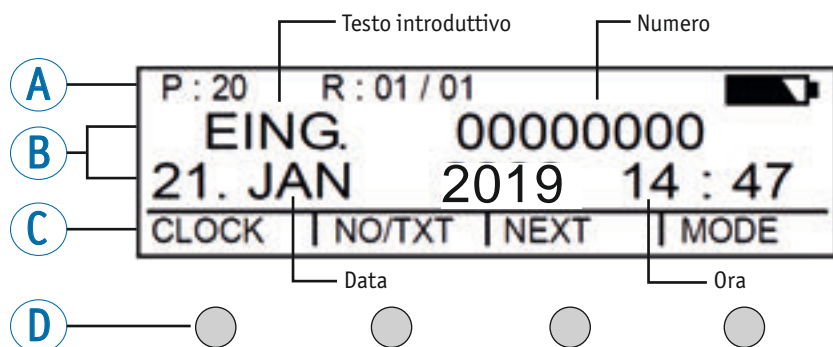
## Comandi

- ① Tasto di azionamento
- ② Vano batterie (retro)
- ③ Pulsante reset (retro)
- ④ Stazione di carica
- ⑤ Connessione per cavo alimentazione
- ⑥ Spia verde di controllo della carica
- ⑦ Porta Mini-USB
- ⑧ Nasello di arresto
- ⑨ Listello di presa
- ⑩ Leva di bloccaggio
- ⑪ Tastierino
- ⑫ Display
- ⑬ Cartuccia di stampa
- ⑭ Ugelli
- ⑮ Piastrine di feltro
- ⑯ Pellicola protettiva
- ⑰ Contatti della cartuccia di stampa

## Display e funzione dei tasti

Il display è suddiviso nelle seguenti zone:

- A** Numero dell'impronta impostata (P : 01 ... P : 29)  
Ripetizione (ad es. R : 01/01) del numeratore
- B** Impronta impostata  
Riga superiore: testo introduttivo e numero  
Riga inferiore: data e ora
- C** Barra dei menu del display con voci menu e comandi
- D** Quattro pulsanti  
Ciascun pulsante è sempre assegnato alla voce di menu o al comando posti immediatamente sopra di esso nella barra dei menu del display.



## Accesso al menu

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SM - SETTINGS".

## Sommario

### *jetStamp 790/790 MP*

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Comandi.....                       | 232 |
| Display e funzione dei tasti ..... | 233 |
| Accesso al menu .....              | 233 |

### **Avvertenze di sicurezza**

|  |     |
|--|-----|
| Descrizione dei simboli .....                        | 238 |
| Avvertenze di sicurezza per le batterie.....         | 239 |
| Indicazioni di sicurezza .....                       | 240 |
| Gestione delle cartucce di stampa in sicurezza ..... | 240 |

### **1. Preparazione e messa in funzione**

|   |     |
|---|-----|
| 1.1. Messa in funzione .....                          | 241 |
| 1.2. Regolazione di data e ora .....                  | 242 |
| 1.3. Inserimento della cartuccia di stampa .....      | 242 |
| 1.4. Selezione della lingua.....                      | 242 |
| 1.5. Impronte memorizzate.....                        | 243 |
| 1.6. Selezione dell'impronta .....                    | 243 |
| 1.7. Panoramica delle impronte memorizzate .....      | 244 |
| 1.8. Selezione del testo introduttivo .....           | 246 |
| 1.9. Esecuzione della stampa .....                    | 246 |
| 1.10. Installazione del software 790 PCset easy ..... | 247 |
| 1.10.1. Requisiti di sistema .....                    | 247 |
| 1.10.2. Installazione del software .....              | 247 |

### **2. Utilizzo di *jetStamp 790* – funzionamento normale**

|  |     |
|--|-----|
| 2.1. Numeratore .....                                      | 248 |
| 2.1.1. Impostazione degli zeri antecedenti al numero ..... | 248 |
| 2.1.2. Ordine crescente/decrescente .....                  | 248 |
| 2.1.3. Incremento.....                                     | 249 |
| 2.1.4. Ripetizione .....                                   | 250 |
| 2.1.5. Valore iniziale .....                               | 250 |
| 2.1.6. Valori limite (numeratore).....                     | 251 |
| 2.1.7. Stampigliatura con numero costante .....            | 251 |
| 2.2. Impostazione dei preferiti .....                      | 252 |

|  |     |
|--|-----|
| 2.3. Impronte specifiche del cliente .....                               | 253 |
| <b>3. Modulo di set-up – accesso dettagliato</b>                         |     |
| 3.1. Accesso al menu .....   | 254 |
| 3.2. Selezione impronta .....  | 254 |
| 3.3. Impostazione di data e ora .....                                    | 255 |
| 3.4. DOUBLE PRINT .....  | 256 |
| 3.5. Selezione dell'intervallo di pulizia .....                          | 256 |
| 3.6. Selezione della lingua.....   | 257 |
| 3.7. Suddivisione ora .....  | 257 |
| 3.8. Orario estivo .....   | 258 |
| 3.9. Blocco/sblocco dell'azionamento stampa .....                        | 258 |
| 3.10. Password [SETUP] .....   | 259 |
| 3.11. Password [CLOCK] .....   | 259 |
| 3.12. Password [NO/TXT].....   | 260 |
| 3.13. Password [PRINT].....  | 261 |
| 3.14. Impostazione password.....   | 261 |
| <b>4. Applicazione software 790 PCset easy</b>                           |     |
| 4.1. Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy.....             | 262 |
| 4.2. Avvio del software .....  | 262 |
| 4.3. Verifica del collegamento .....                                     | 262 |
| 4.4. Interfaccia di comando .....  | 263 |
| 4.4.1. Comandi dei menu.....   | 264 |
| 4.4.2. Oggetti .....   | 264 |
| 4.4.3. Barra dei menu.....   | 265 |
| 4.5. Flusso di lavoro d'esempio: creazione del riquadro del timbro ..... | 266 |
| 4.5.1. Avviamento di 790 PCset easy .....                                | 266 |
| 4.5.2. Configurazione del riquadro del timbro .....                      | 266 |
| 4.5.3. Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy.....           | 266 |
| 4.5.4. Trasmissione delle impronte a jetStamp 790.....                   | 266 |
| 4.5.5. Stampa del riquadro del timbro .....                              | 267 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>5. Manutenzione</b>                                    |     |
| 5.1. Sostituzione della cartuccia di stampa .....         | 268 |
| 5.2. Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa ..... | 268 |
| 5.3. Pulizia degli ugelli .....                           | 269 |
| 5.3.1. Pulizia automatica degli ugelli.....               | 269 |
| 5.3.2. Pulizia manuale degli ugelli .....                 | 269 |
| 5.4. Selezione dell'intervallo di pulizia .....           | 269 |
| 5.5. Pulizia del carrello di stampa.....                  | 270 |
| 5.6. Pulizia dell'alloggiamento .....                     | 270 |
| <b>6. Riconoscimento ed eliminazione dei guasti</b>       |     |
| 6.1. Indicazioni d'uso e messaggi d'errore.....           | 271 |
| 6.2. Tasto Reset .....                                    | 271 |
| <b>7. Dati tecnici</b>                                    |     |
| 7.1. Targhetta .....                                      | 272 |
| 7.2. Dati tecnici .....                                   | 273 |
| 7.3. Trasporto e smaltimento.....                         | 274 |
| <b>8. Accessori</b>                                       |     |
| <b>9. Contatti</b> .....                                  | 275 |
| <b>10. Indice</b> .....                                   | 276 |

## Indicazioni importanti

Prima della messa in funzione di *jetStamp 790/790MP* è necessario leggere con attenzione il manuale di istruzioni, in particolare le avvertenze di sicurezza. In questo modo si eviteranno incertezze nell'uso della stampigliatrice elettronica e rischi di sicurezza correlati, a beneficio della propria incolumità e dell'integrità del dispositivo.

### Batterie

Il caricamento delle batterie è gestito elettronicamente. Ciò garantisce che le celle delle batterie vengano caricate in modo ottimale e corretto.

### Caricamento

- ▶ Caricare completamente le batterie per il primo utilizzo.  
Durata dell'operazione: circa 14 ore.  
Successivamente il tempo di carica ammonta ad un massimo di sei ore.

Al termine della prima carica completa, le batterie non raggiungono ancora la loro piena capacità. In questo caso, si devono mettere in conto tempi di disponibilità inferiori rispetto alla norma.

### Raggiungimento della piena capacità

La piena capacità si raggiunge quando le batterie si scaricano e ricaricano completamente più volte.

Le batterie sono completamente scariche quando compare la visualizzazione [EMPTY BAT]. Le batterie sono completamente cariche quando la spia verde di controllo della carica è spenta.

### Sostituzione delle batterie

Quando si rimuovono le batterie l'indicazione sul display viene azzerata. *jetStamp 790/790MP* va lasciato quindi per circa tre ore nella stazione di carica per sincronizzare l'indicazione di capacità delle batterie.

## Avvertenze di sicurezza

### Descrizione dei simboli

#### **PERICOLO**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **morte immediata o gravi lesioni**.

#### **AVVERTENZA**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **morte o gravi lesioni**.

#### **ATTENZIONE**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **lesioni**.

#### **AVVISO**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **danni materiali**.

- ▶ Questo simbolo segnala la richiesta di un'azione.



Note e suggerimenti volti ad agevolare ulteriormente l'utilizzo di *jetStamp* 790/790MP.

## Avvertenze di sicurezza per le batterie


Le batterie sono soggette ad usura. Per tale ragione, non è possibile garantire una vita utile superiore ai sei mesi.

### **AVVERTENZA**

Pericolo di esplosione in caso di contatto con il fuoco

- ▶ Non gettare mai le batterie nel fuoco.

### Tipo da utilizzare

Utilizzare esclusivamente la stazione di carica  fornita in dotazione per ricaricare le batterie.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH

(nichel-metalidrato, codice articolo REINER: 791 213 - 100) del formato AAA.

Sostituire sempre tutte e quattro le batterie utilizzate allo stesso tempo.

L'uso di batterie non consentite può causare danni o malfunzionamenti.

- ▶ Utilizzare solo le batterie prescritte.

### Inserimento

Durante l'inserimento rispettare la polarità (osservare i simboli nel vano batterie)!

### Smaltimento



**Direttiva 2006/66/CE:** Gli utenti sono tenuti a fornire le batterie usate a un centro di raccolta adeguato. È possibile restituire le batterie gratuitamente ai centri di raccolta comunali competenti o al punto vendita.

Il simbolo riportato a lato significa che non è consentito smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

I caratteri riportati di seguito possono essere presenti sotto al simbolo.

Cd = contiene più di 0,002 di percentuale in peso di cadmio

Hg = contiene più di 0,005 di percentuale in peso di mercurio

Pb = contiene più di 0,004 di percentuale in peso di piombo

## Indicazioni di sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA**

Pericolo d'incendio a causa della tensione di rete errata.

- ▶ Controllare che la tensione di rete locale corrisponda al valore della tensione riportato sull'alimentatore.

### **⚠ ATTENZIONE**

Pericolo di inciampo e danni all'apparecchio a causa dei cavi dell'apparecchiatura disposti liberamente negli ambienti.

- ▶ Disporre i cavi dell'apparecchiatura in modo che non costituiscano una fonte di pericolo.

### **AVVISO**

Danni all'apparecchiatura in caso di trasporto inappropriato.

- ▶ Utilizzare esclusivamente un imballaggio che garantisca all'apparecchiatura una protezione da contraccolpi e sollecitazioni.

### **AVVISO**

Danni all'apparecchiatura a causa dell'umidità.

- ▶ Prima dell'attivazione attendere fino al raggiungimento della temperatura ambiente dell'apparecchiatura ed accertarsi che quest'ultima sia completamente asciutta.



Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato

## Gestione delle cartucce di stampa in sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA**

È presente il pericolo di danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere *jetStamp 790* con gli ugelli rivolti verso il viso delle persone.



### **⚠ ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.



- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!

## 1. Preparazione e messa in funzione








### 1.1. Messa in funzione

-  Collegare l'apparecchio al PC solo dopo aver installato il software 790 PCset easy (vedere "Installazione del software 790 PCset easy", pagina 247).
-  Le batterie vanno caricate completamente per il primo utilizzo.  
Durata dell'operazione: circa 14 ore.

#### Inserimento delle batterie ⇒ Fig. **B**

- ▶ Aprire il vano batterie  sul retro della stampigliatrice.
- ▶ Osservare la corretta polarità e inserire le batterie.
- ▶ Chiudere il vano batterie .

#### Caricare le batterie ⇒ Fig. **A + D**

- ▶ Innestare prima *jetStamp 790* con il nasello d'arresto  nella stazione di carica .
- ▶ Collegare all'alimentatore di rete la porta mini-USB  della stazione di carica  con il cavo USB.
- ▶ Collegare l'alimentatore alla rete elettrica.
- ▶ Le batterie vengono ricaricate quando la spia di controllo della ricarica emette una luce verde .
- ▶ Dopo alcuni minuti lo stato di ricarica viene mostrato dall'icona  sul display .

#### Suggerimento in caso di problemi

Dopo l'inserimento delle batterie sul display  compare il messaggio "EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE".

Le batterie non vengono riconosciute dal sistema.

- ▶ Premere un tasto qualsiasi.

Il display  è scuro o compaiono dei trattini.

Sono stati immessi dati non validi.

- ▶ Premere il tasto Reset .

## 1.2. Regolazione di data e ora

- ▶ Vedere “Regolazione di data e ora”, pagina 255.

## 1.3. Inserimento della cartuccia di stampa



Utilizzando l'inchiostro speciale (MP) prestare attenzione alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sulla cartuccia di stampa.

### **⚠ ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.

- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!

### **Inserimento della cartuccia di stampa** ⇒ Fig. **A + C + E**

- ▶ Togliere *jetStamp* 790 dalla stazione di carica **④**.
- ▶ Premere [MODE] finché nella barra dei menu del display compare [INKJET].
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta al centro del dispositivo.
- ▶ Premere la leva di bloccaggio **⑩** nella posizione più arretrata.
- ▶ Estrarre la nuova cartuccia di stampa **⑬** dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva **⑯** dagli ugelli **⑭** o la clip.
- ▶ Per l'impiego dell'inchiostro standard tenere le piastrine di feltro **⑮** fornite in dotazione sugli ugelli **⑭** della cartuccia **⑬** finché fuoriesce l'inchiostro.
- ▶ Inserire la cartuccia di stampa **⑬** dal listello di presa **⑨** nel carrello di stampa.
- ▶ Tirare la leva di bloccaggio **⑩** nuovamente in avanti.
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta in posizione di stampigliatura.

## 1.4. Selezione della lingua

- ▶ Vedere “Selezione della lingua”, pagina 257.

## 1.5. Impronte memorizzate

I codici da P : 01 a P : 25 rappresentano le impronte predefinite (vedere “Panoramica delle impronte memorizzate”, pagina 244) che comprendono alcuni campi di stampa come ad esempio “Prefisso” (vedere pagina 246), “Numeratore” (vedere pagina 248), “Orario” e “Data” (vedere pagina 255) e devono essere impostati prima della stampa.

Come “testo introduttivo” si può scegliere fra 12 testi standard (vedere pagina 246). Il contenuto delle impronte raffigurate è riportato solo a titolo esemplificativo ed è modificabile.

I numeri da P : 26 a P : 29 sono impronte specifiche del cliente creabili a piacimento (vedere pagina 253).

L'impronta di volta in volta attiva è visualizzata in alto a sinistra del display, ad es. P : 09.

## 1.6. Selezione dell'impronta

Per selezionare l'impronta desiderata:

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NEXT].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare P : numero desiderato.

### Alternative per la selezione delle impronte:

- Preferiti (vedere pagina 252).
- Modulo di set-up, voce “STAMP PICTURE” (vedere pagina 254).

## 1.7. Panoramica delle impronte memorizzate

Impronte da P : 01 a P : 04 = testo introduttivo + data

P : 01  
 P:01  
**EING. 29. FEB 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 02  
 P:02  
**EING. 29 . 02 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 03  
 P:03  
**EING. 2020-02-29**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 04  
 P:04  
**EING. Feb 29 . 2020**  
 \_\_\_\_\_  
 |CLOCK |NO/TXT |NEXT |MODE

Impronte da P : 05 a P : 07 = testo introduttivo + numeratore

P : 05  
 P:05 R:01/01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 06  
 P:06 R:01/01  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 07  
 P:07 R:01/01  
**EING. 00000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Impronte da P : 08 a P : 10 = testo introduttivo + numero costante

P : 08  
 P:08  
**EING. 0000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 09  
 P:09  
**EING. 0 0 0 0 0 0 0 0**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

P : 10  
 P:10  
**EING. 000000000000**  
 \_\_\_\_\_  
 |NO/TXT |NEXT |MODE

Impronte da P : 11 a P : 14 = numeratore + testo introduttivo + data

P : 11 P: 11 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 29.FEB 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 P: 12 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 29.02.2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 P: 13 R: 01 / 01  
00000000  
EING. 2020-02-29  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 P: 14 R: 01 / 01  
00000000  
EING. Feb 29.2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 15 a P : 19 = testo introduttivo + data + ora

P : 15 P: 15  
EING.  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16 P: 16  
EING.  
29.02.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17 P: 17  
EING.  
2020-02-29 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18 P: 18  
EING.  
Feb 29.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19 P: 19  
EING.  
Feb 29.2020 AM 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 20 a P : 25 = testo introduttivo + numeratore + data + ora

P : 20 P: 20 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 P: 21 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.02.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 P: 22 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
2020-02-29 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 P: 23 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29.2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 P: 24 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29.2020 AM 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 P: 25 R: 01 / 01  
EING. 00000000  
29.FEB 2020 12:00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

## 1.8. Selezione del testo introduttivo

Per le impronte da P : 01 a P : 25 si possono impostare i seguenti testi introduttivi.

|       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------|
| ARCH. | NUMER | PROT. | RICEV |
| ARR.  | PAGAT | RACC. | SEGR. |
| PART. | CASSA | REGIS | VALUT |

\_\_\_\_ (= testo introduttivo disattivato)

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - REPETITION".
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - PRE TEXT".
- ▶ Per selezionare il testo introduttivo, premere [VARY].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare il testo introduttivo desiderato.
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.


## 1.9. Esecuzione della stampa

### AVVERTENZA

È presente il pericolo di perdita della vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere *jetStamp 790* con gli ugelli  rivolti contro il viso delle persone.

**Esecuzione della stampa** ⇨ Fig. **A** + **B**

- ▶ Impostare l'impronta desiderata
  - ▶ Disporre l'apparecchio su un'area da stampare.
  - ▶ Selezionare il tasto di azionamento .
- Viene stampata l'impronta selezionata.



### Suggerimento in caso di problemi

Se sul display compare "IMPRINT BLOCKED" significa che il meccanismo della stampa è bloccato.

- ▶ Premere [QUIT] una sola volta per sbloccare il meccanismo della stampa.
- ▶ Procedere come descritto a pagina 212 per sbloccare in modo permanente il meccanismo di stampa.

## **1.10. Installazione del software 790 PCset easy**

### **1.10.1. Requisiti di sistema**

#### **Apparecchi REINER supportati:**

- jetStamp 790
- jetStamp 792

#### **Hardware:**

- PC con processore Pentium (anche compatibile) o superiore
- Scheda grafica con risoluzione minima di 800 x 600 pixel (256 colori min.; soluzione ottimale: TrueColor, 24 Bit, 16,78 milioni di colori)
- 32 MB di RAM
- 10 MB di spazio libero sul disco fisso
- 1 porta USB libera

#### **Sistemi operativi supportati**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.10.2. Installazione del software**

Le autorizzazioni di amministratore sono richieste per l'installazione sul PC.

- ▶ Inserire il CD di PCset graphic nel lettore.
- ▶ Se il programma di installazione non si avvia in modo automatico, lanciare il file "**setup.exe**".
- ▶ Seguire le istruzioni del programma di installazione.

## 2. Utilizzo di jetStamp 790 – funzionamento normale

### 2.1. Numeratore

Il numeratore serve per eseguire la numerazione progressiva.

È necessario selezionare un riquadro del timbro da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 oppure un riquadro del timbro personalizzato (vedere pagina 253) in cui è presente un numeratore (vedere “Selezione dell’impronta”, pagina 254).



Il rivenditore specializzato o il servizio di supporto REINER può inserire un secondo numeratore nell’impronta personalizzata (vedere “Impronte personalizzate”, pagina 253).

#### 2.1.1. Impostazione degli zeri antecedenti al numero

Gli zeri antecedenti al numero possono essere visualizzati o nascosti, ad es. 5 oppure 00000005.

Procedere come per l’accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “PRE CHAR 0”.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per visualizzare gli zeri antecedenti al numero, premere [ON]. Comparirà “PRE CHAR 0 ON”.
- ▶ Per nascondere gli zeri antecedenti al numero, premere [OFF]. Comparirà “PRE CHAR 0 OFF”.
- ▶ Per salvare l’impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN]. Comparirà il menu principale.

#### 2.1.2. Ordine crescente/decescente

Il numeratore può eseguire il conteggio in ordine crescente o decrescente, ad es. 1, 2, 3 o 3, 2, 1.

Deve essere impostata l’impronta da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 (vedere “Selezione dell’impronta”, pagina 254).

Procedere come per l’accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “MODE NUM 1”.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
  - 1 = ordine crescente
  - 2 = ordine decrescente
- ▶ Per salvare l’impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].

Comparirà il menu principale.

Se è necessario un secondo numeratore, va selezionata l'impronta specifica del cliente da P : 26 a P : 29 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 254).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "MODE NUM 2".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

### 2.1.3. Incremento

L'incremento indica con quale intervallo il numeratore esegue il conteggio, ad es. ogni 3 unità.

Deve essere impostata l'impronta da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 254).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SKIP NUM 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].



L'incremento è impostabile da 01 a 99.

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

Per impostare l'incremento nel secondo numeratore, è necessario selezionare l'impronta specifica del cliente da P : 26 a P : 29 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 254).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SKIP NUM 2".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

#### 2.1.4. Ripetizione

Se viene indicato il numero di ripetizioni di un'impronta, impostando ad es. il valore "03", il numeratore effettua tre stampigliature dello stesso numero prima di continuare con il conteggio.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - REPETITION".
  
- ▶ Per selezionare l'**unità** del valore numerico, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
  
- ▶ Per selezionare la **decina** del valore numerico, premere [LEFT].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
  
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

#### 2.1.5. Valore iniziale

Impostazione del valore iniziale desiderato. Se ad es. è impostato il valore "15", il numeratore inizia a stampigliare a partire da questo numero.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TEXT].
- ▶ Premere [NO/TEXT].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - NUMBERER 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di una cifra verso sinistra e modificarla con [INC/DEC], premere [LEFT].



A partire dalla seconda cifra da destra è possibile impostare caratteri speciali che rimangono invariati durante il conteggio (trattino, barra, spazio).

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 2.1.6. Valori limite (numeratore)

Impostazione dei valori limite fra i quali il numeratore esegue il conteggio, ad es. inizia da 10, finisce a 20 e ricomincia da 10.

#### Impostazione dei valori limite

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [COUNT].
- ▶ Premere [COUNT] fino ad impostare il valore minimo desiderato.
- ▶ Premere [MODE] finchè compare [N1 MIN].
- ▶ Per salvare il **valore minimo**, premere [N1 MIN], [N1 MIN] passa a [N1 MIN ◀].
- ▶ Premere [MODE] finchè compare [COUNT].
- ▶ Premere [COUNT] fino ad impostare il valore massimo desiderato.
- ▶ Premere [MODE] finchè compare [N1 MAX].
- ▶ Per salvare il **valore massimo**, premere [N1 MAX], [N1 MAX] passa a [N1 MAX ◀].  
I valori limite sono ora impostati.

#### Cancellazione dei valori limite

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [N1 CLR].
- ▶ Per cancellare i valori limite impostati, premere [N1 CLR].

### 2.1.7. Stampigliatura con numero costante

È possibile stampigliare anche con un numero che rimane sempre costante. Deve essere impostata l'impronta da P : 08 a P : 10 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 254).

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - PRE TEXT".
- ▶ Premere [NEXT].  
Comparirà "INPUT - NUMBERER 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di una cifra verso destra e modificarla con [INC/DEC], premere [RIGHT].



In corrispondenza di tutte le cifre si possono impostare caratteri speciali.

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

## 2.2. Impostazione dei preferiti

Con questa funzione si possono ridurre le 29 impronte programmate a quelle effettivamente utilizzate, rendendone visibili ad es. solo quattro. In questo modo si può passare più rapidamente da un'impronta all'altra.

Le impronte possono essere selezionate singolarmente in modalità stampigliatura con [NEXT].

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SM - SETTINGS".
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SET STAMP PICT".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL ON/OFF".

### Selezione di impronte singole

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare l'impronta desiderata.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per selezionare l'impronta, premere [ON].  
– oppure –
- ▶ Per **non** selezionare l'impronta, premere [OFF].
- ▶ Ripetere per tutte le impronte desiderate.
- ▶ Per passare all'impronta successiva, premere una volta [RETURN].  
Eventualmente premere [NEXT] per passare all'impronta successiva.  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere quattro volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### Riattivazione di tutte le impronte (impostazione di fabbrica)

- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Premere [ON].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL ON", ovvero sono selezionate tutte le impronte.
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere quattro volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.  
– oppure –
- ▶ Premere [OFF].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL OFF", ovvero sono deselezionate tutte le impronte.

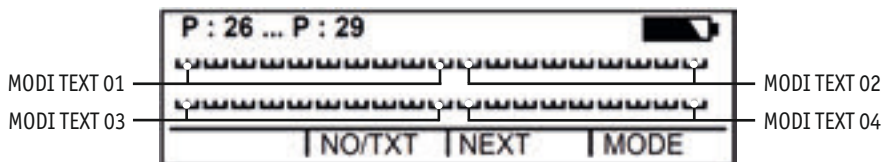
### 2.3. Impronte specifiche del cliente

Le impronte specifiche del cliente, da P : 26 a P : 29, possono essere create o trasferite tramite 790 PCset easy.

– oppure –

Si possono creare testi personalizzati di due righe al massimo direttamente al dispositivo. Per ciascuna riga sono disponibili 20 caratteri.

**i** Nelle impostazioni di fabbrica sono disponibili i riquadri del timbro da 26 a 29 e possono essere utilizzati con dei testi nell'apparecchio. Dopo la trasmissione dei riquadri del timbro personalizzati attraverso PCset easy è possibile creare nuovamente i singoli testi dall'apparecchio solo dopo aver trasmesso un riquadro vuoto.



- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - MODI TEXT 01".
- ▶ Per aggiungere un testo personalizzato in "MODI TEXT 01",  
premere [VARY].  
Sono disponibili i seguenti caratteri:  
0 ... 9            A ... Z            Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥  
Ê Ë Ò Ó € Í \$ & \* + , - . / : @
- ▶ Premere [INC].  
La sequenza di caratteri inizia con "0" e termina con "@".
- ▶ Premere [DEC].  
La sequenza di caratteri inizia con "@" e termina con "0".
- ▶ Per spostarsi di un carattere verso destra e modificarlo con [INC/DEC],  
premere [RIGHT].
- ▶ Per memorizzare "MODI TEXT 01",  
premere [RETURN].
- ▶ Premere [NEXT].  
Comparirà "INPUT - MODI TEXT 02".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

## 3. Modulo di set-up – accesso dettagliato

### 3.1. Accesso al menu

Il modulo di set-up presenta due sottovoci.

“**SETUP - MODULE UPDATE**” è possibile utilizzare solo in combinazione a 790 PCset easy.

“**SETUP - MODULE SETTINGS**”, che consente di eseguire altre impostazioni relative all'impronta e alla gestione.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà “SM - SETTINGS”.

### 3.2. Selezione impronta

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “STAMP PICTURE”.
- ▶ Per impostare il numero desiderato dell'impronta, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.3. Impostazione di data e ora

È necessario selezionare un riquadro del timbro da P : 01 a P : 04 o da P : 11 a P : 25 oppure un'impronta personalizzata (vedere pagina 253) in cui sono presenti orario e data (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 254).

#### Impostazione dell'ora

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [CLOCK].
- ▶ Premere [CLOCK].  
Comparirà "INPUT - TIME 1".
- ▶ Per impostare i **minuti**, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per impostare l'**ora**, premere [NEXT].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

#### Impostazione della data

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [CLOCK].
- ▶ Premere [CLOCK].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - DATE 1".
- ▶ Per impostare l'**anno**, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare l'anno, premere [INC].
- ▶ Per impostare il **mese**, premere [NEXT].
- ▶ Per modificare il mese, premere [INC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.4. DOUBLE PRINT

 **DOUBLE PRINT** è disponibile solo utilizzando le cartucce di stampa MP.

Si utilizza per una stampa a colori intensi.  
L'apparecchio stampa l'impronta due volte.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] fino a quando compare "DOUBLE PRINT".
- ▶ Premere [CALL].
- ▶ Per **attivare** "DOUBLE PRINT" premere [ON].
- ▶ Per **disattivare** "DOUBLE PRINT" premere [OFF].
- ▶ Premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.5. Selezione dell'intervallo di pulizia

Il tempo necessario all'eventuale asciugatura dell'inchiostro sugli ugelli dipende dalla temperatura ambiente e dall'umidità dell'aria. Con una configurazione corretta, *jetStamp 790* esegue periodicamente la pulizia automatica degli ugelli. Durante questa operazione viene rilasciata una piccola quantità d'inchiostro. In presenza di temperature elevate e ridotta umidità dell'aria è necessario aumentare l'intervallo di pulizia in modo adeguato.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finché compare "CLEAN INTERVAL".
- ▶ Per impostare l'intensità di pulizia, premere [CALL].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessuna pulizia

1 = pulizia normale

2 = pulizia media

3 = pulizia a fondo

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.6. Selezione della lingua

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "LANGUAGE".
- ▶ Per impostare la lingua, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

|              |                |
|--------------|----------------|
| 0 = tedesco  | 5 = portoghese |
| 1 = francese | 6 = fiammingo  |
| 2 = inglese  | 7 = norvegese  |
| 3 = italiano | 8 = svedese    |
| 4 = spagnolo | 9 = danese     |

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.7. Suddivisione ora

La suddivisione ora consente di rappresentare l'ora nel formato da 60 o da 100 minuti.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SPLIT HOUR 60M".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ 1 ora = 60 minuti.  
Premere [ON].  
– oppure –
- ▶ 1 ora = 100 minuti.  
Premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.8. Orario estivo

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SUMMERTIME".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessun orario estivo

1 = orario estivo europeo dal 1996

2 = orario estivo europeo prima del 1996

3 = orario estivo americano

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.9. Blocco/sblocco dell'azionamento stampa

Il blocco dell'azionamento stampa serve ad evitare la stampa non desiderata.

Se l'azionamento stampa è già protetto da una password, è necessario inserirla.

La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "BLOCK IMPRINT 0/1/2/3".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessun blocco stampa

1 = blocco stampa dopo 60 secondi

2 = blocco stampa dopo 30 secondi

3 = blocco stampa dopo 15 secondi

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.10. Password [SETUP]

Blocca il modulo di set-up con una password e lo protegge dall'uso indebito. La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW SETUP".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 254).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.11. Password [CLOCK]

Blocca la regolazione dell'ora con una password e la protegge dall'uso indebito. La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW CLOCK".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 261).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].

L'immissione della password può essere ora disattivata.  
Per disattivare la password, premere [OFF].

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### **3.12. Password [NO/TXT]**

Blocca il menu NO/TXT con una password e lo protegge dall'uso indebito.  
La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW NO/TXT".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 261).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.13. Password [PRINT]

Blocca la stampigliatura con una password e la protegge dall'uso indebito.

La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW PRINT".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 261).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.


### 3.14. Impostazione password

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 233).

- ▶ Impostare una delle password su [ON].
- ▶ Premere [RETURN].
- ▶ Per **incrementare** il **valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre** il **valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di un carattere verso destra e modificarlo con [INC/DEC],  
premere [RIGHT].
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.


## 4. Applicazione software 790 PCset easy

Le impronte personalizzate da P : 26 a P : 29 possono essere creati e trasmessi con 790 PCset easy.

 La guida online del software 790 PCset easy comprende ulteriori informazioni. Per aprire la guida online, selezionare la voce del menu Guida nel menu “Guida” o premere “F1”.


### 4.1. Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy

Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy ⇒ Fig. **A** + **E**

 Per consentire il corretto riconoscimento dell'apparecchio da parte del PC, è necessario installare prima il software 790 PCset easy (vedere pagina 247).

- ▶ Collegare la porta Mini-USB  al PC con il cavo USB.
- ▶ Premere [MODE] fino a quando non viene visualizzata la barra dei menu [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Viene visualizzato “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Premere [NEXT].  
Viene visualizzato “SETUP - MODULE UPDATE”.
- ▶ Premere [CALL].  
Viene visualizzato “SM - UPDATE FIRMWARE ALL”.
- ▶ Premere [NEXT] due volte.  
Viene visualizzato “SM -- UPDATE STAMP PICTURE”.
- ▶ Premere [START].  
Viene visualizzato “SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE”.

### 4.2. Avvio del software

- ▶ Fare doppio clic sull'icona di **790 PCset easy**  .  
Viene avviato il software 790 PCset easy.

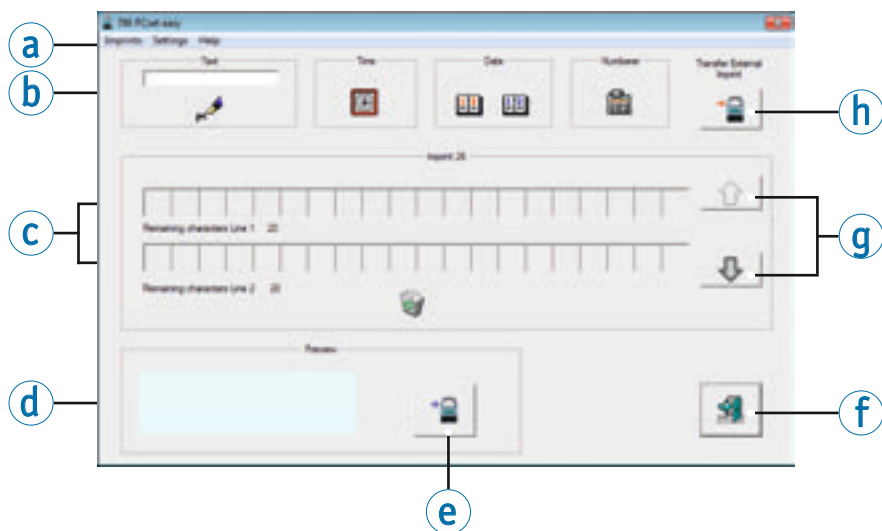
### 4.3. Verifica del collegamento

- ▶ Per controllare il corretto collegamento del PC a jetStamp 790 fare clic su “Informazioni” nel menu “Guida”.  
Se viene visualizzata la finestra “Informazioni su 790 PCset easy”, il PC risulta collegato in modo corretto a jetStamp 790.  
Se viene visualizzata la finestra “Impostazioni porta”, prestare attenzione alle indicazioni del capitolo “Risoluzione dei guasti 790 PCset easy” nella guida online (vedere “Guida online”, pagina 266).

## 4.4. Interfaccia di comando


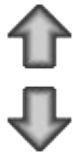


L'interfaccia di comando è suddivisa in quattro aree:

- a** Barra dei menu
- b** Barra delle icone
- c** 2 righe per l'organizzazione dei riquadri del timbro
- d** L'anteprima




- a** Barra dei menu
- b** Barra delle icone
- c** Riquadri del timbro
- d** Anteprima
- e** Trasferimento
- f** Uscita
- g** Pulsanti freccia
- h** Trasmissione di riquadri del timbro esterni






#### 4.4.1. Comandi dei menu

| Icona   | Comando   | Descrizione   |
|---|---|---|
|  | <b>Trasmissione di riquadri del timbro esterni</b>          | Trasmettere i riquadri del timbro esterni nel formato .pqr da un supporto dati a <i>jetStamp 790</i> .                |
|  | <b>Selezione dei riquadri del timbro da P : 26 a P : 29</b> | Con i pulsanti freccia alla configurazione selezionare la visualizzazione dei riquadri del timbro da P : 26 a P : 29. |
|  | <b>Trasferimento</b>  | Trasmettere i riquadri del timbro da P : 26 a P : 29 a <i>jetStamp 790</i> .  |
|  | <b>Uscita</b>   | Chiudere il programma.  |

#### 4.4.2. Oggetti

I riquadri del timbro sono composti dagli oggetti dei quattro gruppi descritti di seguito. È possibile disporre gli oggetti con il metodo “Drag and Drop”.

 È possibile configurare le proprietà dei singoli gruppi oggetti. Si accede ai menu delle impostazioni dei formati facendo clic con il pulsante destro del mouse sui diversi oggetti. Ulteriori informazioni sono disponibili nella guida online (vedere “Guida online”, pagina 266).

| Barra delle icone  | Comando           | Descrizione   |
|---|-------------------|---|
|                    | <b>Testo</b>      | Il testo nel campo d’inserimento specifico si inserisce nelle righe del riquadro del timbro con il metodo “Drag and drop” dell’oggetto di testo.  |
|                    | <b>Orario</b>     | È possibile disporre un oggetto orario a scelta nella prima o nella seconda riga.   |
|                    | <b>Data</b>       | È consentito l’inserimento di un oggetto data per ogni riga. È possibile impostare in modo rispettivamente indipendente le diverse date di calendario dei diversi oggetti data.                                 |
|                    | <b>Numeratore</b> | È possibile disporre un oggetto numeratore a scelta nella prima o nella seconda riga. Il numeratore è necessario per il conteggio progressivo. Per le informazioni dettagliate vedere “Numeratore”, pagina 248. |

### 4.4.3. Barra dei menu

Oltre alle funzioni nella barra delle icone [b](#), nell'applicazione 790 PCset easy è presente anche la barra dei menu [a](#).




Nella barra dei menu sono disponibili tutti i comandi standard generalmente utilizzati ed intuitivi, ma anche i comandi dei menu specifici di 790 PCset easy.

| Comando del menu   | Descrizione (cfr. barra dei menu <a href="#">a</a> )                                 |
|--------------------|--|
| Apri               | Caricare le impronte memorizzate con 790 PCset easy per eseguire le modifiche.       |
| Salva come         | Salvare le impronte.   |
| Trasmetti          | Trasmettere i riquadri del timbro correntemente visualizzati a <i>jetStamp 790</i> . |
| Chiudi             | Chiudere il programma.   |
| Impostazioni porta | Impostazioni per il collegamento del PC a <i>jetStamp 790</i> .                      |
| Guida              | Accesso alla Guida online.   |
| Informazioni       | Informazioni su <i>jetStamp 790</i> collegata.                                       |





## 4.5. Flusso di lavoro d'esempio: creazione del riquadro del timbro

**i** Configurando i propri riquadri del timbro vengono sovrascritti tutti e 4 i riquadri memorizzati nell'apparecchio (da P : 26 a P : 29).

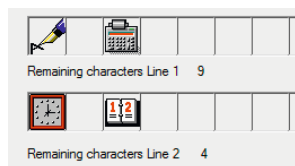
### 4.5.1. Avviamento di 790 PCset easy

- ▶ Fare doppio clic sull'icona di **790 PCset easy**  .  
Viene avviato il software 790 PCset easy.

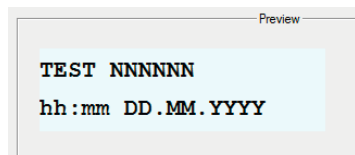
### 4.5.2. Configurazione del riquadro del timbro

- ▶ Selezionare il riquadro del timbro desiderato con i pulsanti freccia **g** (da P : 26 a P : 29).
- ▶ Fare clic sul campo d'inserimento del testo nella barra delle icone **b**.
- ▶ Inserire il testo desiderato.
- ▶ Fare clic sull'icona del **testo**  e tenere premuto il pulsante del mouse. Trascinarlo sulla prima posizione nella riga superiore del riquadro del timbro **c** e rilasciare il pulsante del mouse.
- ▶ Trascinare allo stesso modo l'icona del **numeratore**  nella riga superiore.
- ▶ Trascinare le icone di **orario**  e **data**  nella riga inferiore.

Le righe del riquadro d'esempio **c** dovrebbero presentarsi come mostrato di seguito:




La configurazione riportata di seguito viene visualizzata nell'**anteprima** **d**.

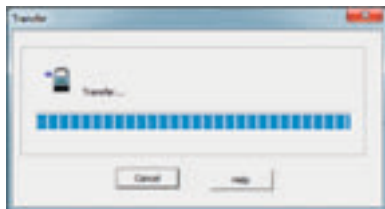


### 4.5.3. Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy

- ▶ Vedere "Predisposizione di jetStamp 790 per 790 PCset easy", pagina 262.

#### 4.5.4. Trasmissione delle impronte a jetStamp 790

- ▶ Fare clic sull'icona del **trasferimento** .  
Viene visualizzata la finestra della trasmissione.



Una volta completata la trasmissione con successo, viene visualizzato il messaggio riportato di seguito dopo qualche secondo.



I riquadri del timbro da P : 26 a P : 29 sono stati memorizzati in *jetStamp 790* ed è possibile stamparli.

- ▶ Per tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Viene visualizzato il menu principale.


#### 4.5.5. Stampa del riquadro del timbro

##### **⚠ AVVERTENZA**

È presente il pericolo di danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.


- ▶ Non tenere *jetStamp 790* con gli ugelli  rivolti contro il viso delle persone.

#### Stampa del riquadro del timbro ⇒ Fig. **A + E**

- ▶ Impostare l'impronta desiderata (vedere pagina 254).
  - ▶ Disporre l'apparecchio su un'area da stampare.
  - ▶ Selezionare il tasto di azionamento .
- Viene stampata l'impronta selezionata.

## 5. Manutenzione

### 5.1. Sostituzione della cartuccia di stampa













 Utilizzando l'inchiostro speciale (MP) prestare attenzione alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sulla cartuccia di stampa.

#### **ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.


- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!




#### **Sostituzione della cartuccia di stampa** ⇒ Fig. **C + E**

- ▶ Rimuovere *jetStamp 790* dalla stazione di carica .
- ▶ Premere [MODE] finché nella barra dei menu del display compare [INKJET].
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta al centro del dispositivo.
- ▶ Premere la leva di bloccaggio  nella posizione più arretrata.
- ▶ Estrarre la cartuccia di stampa  esaurita dal carrello di stampa.
- ▶ Estrarre la nuova cartuccia di stampa  dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva  dagli ugelli  o la clip.
- ▶ Per l'impiego dell'inchiostro standard tenere le piastrine di feltro  fornite in dotazione sugli ugelli  della cartuccia  finché fuoriesce l'inchiostro.
- ▶ Inserire la cartuccia di stampa  sulla barra d'innesto  nel carrello di stampa.
- ▶ Tirare la leva di bloccaggio  nuovamente in avanti.
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta in posizione di stampigliatura.


### 5.2. Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa


#### **Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa** ⇒ Fig. **A + C + E**

In rari casi le incrostazioni sui contatti della cartuccia di stampa  possono provocare risultati di stampa errati:

- ▶ Rimuovere la cartuccia di stampa .
- ▶ Pulire i contatti della cartuccia di stampa  sulla cartuccia di stampa  e sul carrello di stampa con un panno morbido, leggermente imbevuto di etanolo (alcohol) in caso di necessità.

### 5.3. Pulizia degli ugelli


Se si verificano delle strisce o dei problemi relativi alla qualità di stampa, si può trattare di inchiostro che si è seccato sugli ugelli .

Per garantire un'elevata qualità di stampa, si consiglia di pulire gli ugelli  periodicamente.



Per le indicazioni sulle temperature e sull'umidità dell'aria, vedere "Specifiche tecniche" a pagina 273 e la documentazione d'accompagnamento delle cartucce di stampa.



Per evitare l'asciugatura dell'inchiostro sugli ugelli , adattare l'intervallo di pulizia alle condizioni climatiche dell'ambiente (vedere "Selezione dell'intervallo di pulizia", pagina 256).

#### 5.3.1. Pulizia automatica degli ugelli

##### **AVVERTENZA**


È presente il pericolo danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere *jetStamp 790* con gli ugelli  rivolti contro il viso delle persone.

**Attivazione del meccanismo automatico di pulizia** ⇒ Fig. 





Per consentire la pulizia degli ugelli , viene rilasciata una piccola quantità di inchiostro.

- ▶ Disporre *jetStamp 790* nella stazione di carica .
- ▶ Premere [MODE] fino a quando non viene visualizzata la barra dei menu [CLEAN].
- ▶ Per avviare la pulizia, premere [CLEAN].

#### 5.3.2. Pulizia manuale degli ugelli

**Pulizia manuale degli ugelli** ⇒ Fig. 

Se la pulizia automatica degli ugelli non porta al risultato desiderato, si consiglia di eseguire le operazioni riportate di seguito.:

- ▶ Per rimuovere l'inchiostro secco, premere un panno, leggermente imbevuto di etanolo (alcool) se necessario, contro gli ugelli  per tre secondi circa.
- ▶ Tamponare l'inchiostro rimosso ed asciugare gli ugelli .

### 5.4. Selezione dell'intervallo di pulizia

- ▶ Vedere "Intervallo di pulizia", pagina 256.

## 5.5. Pulizia del carrello di stampa

L'inchiostro e i residui secchi di inchiostro sul carrello di stampa vanno rimossi con un panno morbido imbevuto d'alcol.

## 5.6. Pulizia dell'alloggiamento

### **⚠ ATTENZIONE**

È presente il pericolo di scariche elettriche se oggetti, come ad esempio, clip o liquidi, finiscono all'interno dell'apparecchiatura.

- ▶ Scollegare l'alimentatore dalla presa di rete.
- ▶ Informare il rivenditore specializzato o il servizio di assistenza tecnica REINER.

### **AVVISO**

I detergenti troppo aggressivi possono danneggiare la superficie dell'alloggiamento.

- ▶ Per la pulizia non utilizzare polveri abrasive o detergenti a base di sostanze solventi.
- ▶ Pulire la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchiatura con un panno morbido in caso di necessità. In presenza di forti incrostazioni di sporco inumidire leggermente il panno con acqua e un detergente delicato.

## 6. Riconoscimento ed eliminazione dei guasti

### 6.1. Indicazioni d'uso e messaggi d'errore

| Visualizzazione                       | Causa dell'errore  | Eliminazione dell'errore |
|---------------------------------------|--|--------------------------|
| Display nero/<br>trattini sul display | Guasto al display  | ▶ Premere il tasto Reset |
| CHARGE BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE | Batteria completamente<br>scarica                          | ▶ Caricare la batteria   |
| EMPTY BATTERY<br>NO IMPRINT POSSIBLE  | La batteria è scarica                                      | ▶ Caricare la batteria   |
| IMPRINT BLOCKED                       | Azionamento stampa<br>bloccato                             | ▶ Premere [QUIT]         |
| WRONG STATION                         | Stazione di carica errata                                  | ▶ Premere [QUIT]         |
| ERROR 04                              | Errore memoria   | ▶ Premere [QUIT]         |
| ERROR 09                              | - Sensore o motore guasto<br>- Carrello di stampa bloccato | ▶ Premere [QUIT]         |

### 6.2. Tasto Reset

Il reset del dispositivo comporta la perdita di alcune impostazioni, quali l'ora e la data o l'indicazione di capacità delle batterie. *jetStamp 790* va lasciato quindi per circa tre ore nella stazione di carica <sup>④</sup> per sincronizzare l'indicazione di capacità delle batterie.

Dopo lo scaricamento completo della batteria possono comparire sul display strani caratteri durante la successiva operazione di carica. Questa condizione viene eliminata premendo il tasto reset <sup>③</sup>.



## 7. Dati tecnici

### 7.1. Targhetta

Osservare la targhetta prima di collegare il dispositivo.

La targhetta si trova sul lato inferiore di *jetStamp 790*.

Significato delle indicazioni ivi riportate:

- Mod. = Modello della stampigliatrice elettronica
- Nr. = Numero articolo della stampigliatrice elettronica
- GEPR. = Data di collaudo
-  = *jetStamp 790* è conforme ai requisiti delle direttive CE 2004/108/CE in materia di "Compatibilità elettromagnetica"
-  = *jetStamp 790* è prodotto secondo lo standard di sicurezza IEC/EN 60950-1

### Smaltimento



#### **Direttiva 2002/96/CE (RAEE):**

Non smaltire le apparecchiature usate insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnarle ad un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche..

## 7.2. Dati tecnici

| <b>Dati tecnici</b>  |  |
|--|--|
| Velocità di stampigliatura<br>Sequenza di stampigliatura   | circa 0,7 secondi<br>> 2 secondi   |
| Capacità di stampa per cartuccia   | circa 300.000 caratteri  |
| Durata in stand-by per ogni caricamento della batteria<br>Durata di funzionamento per ogni caricamento della batteria<br>Durata die caricamento della batteria | 6 giorni<br>circa 500 impronte<br>circa 6 ore  |
| Dimensioni dispositivo standard<br>Dimensioni stazione di carica<br>Altezza totale   | (L x A x P in mm) 96 x 77 x 170<br>(L x A x P in mm) 115 x 141 x 35<br>195 mm  |
| Peso dispositivo manuale<br>Peso stazione di carica  | circa 446 g (con cartuccia)<br>circa 370 g   |
| Temperatura ambiente per il funzionamento<br>Con cartucce di stampa standard<br>Con cartucce di stampa MP  | da + 10 °C a + 40 °C<br>da + 10 °C a + 40 °C   |
| Temperatura ambiente per lo stoccaggio<br>Con cartucce di stampa standard<br>Con cartucce di stampa MP   | da + 10 °C a + 40 °C<br>da + 10 °C a + 25 °C   |
| Temperatura ambiente per il trasporto<br>Con cartucce di stampa standard<br>Altitudine sul livello del mare<br>Con cartucce di stampa MP                       | da - 5 °C a + 55 °C<br>(per un massimo di 24 ore)<br>da 0 a 3000 metri<br>da - 20 °C a + 25 °C<br>(per un massimo di 12 ore) |
| Umidità dell'aria per l'esercizio<br>Con cartucce di stampa standard<br>Con cartucce di stampa MP  | dal 10% all'80% di umidità dell'aria relativa<br>dall'8% all'80% di umidità dell'aria relativa                               |
| Umidità dell'aria per lo stoccaggio<br>Con cartucce di stampa standard<br>Con cartucce di stampa MP  | dal 10% al 90% di umidità dell'aria relativa<br>dal 30% al 70% di umidità dell'aria relativa                                 |
| Alimentazione elettrica  | con alimentatore in dotazione  |
| Tensione di rete   | 100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz / 0,4 A AC  |
| Livello di rumore  | < 60 dB (A)<br>(valore di emissione dei luoghi di lavoro secondo ISO 7779)   |
| Tipo di protezione   | IP20   |

## 7.3. Trasporto e smaltimento

### Trasporto

Conservare con cura l'imballaggio di *jetStamp 790* poiché va utilizzato per proteggere il dispositivo in caso di trasporto.

### Smaltimento



**Direttiva 2006/66/CE:** Gli utenti sono tenuti a fornire le batterie usate a un centro di raccolta adeguato. È possibile restituire le batterie gratuitamente ai centri di raccolta comunali competenti o al punto vendita.

Il simbolo riportato a lato significa che non è consentito smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

I caratteri riportati di seguito possono essere presenti sotto al simbolo.

Cd = contiene più di 0,002 di percentuale in peso di cadmio

Hg = contiene più di 0,005 di percentuale in peso di mercurio

Pb = contiene più di 0,004 di percentuale in peso di piombo



**Direttiva 2002/96/CE (RAEE):**

Non smaltire le apparecchiature usate insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnarle ad un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## 8. Accessori

### Cartuccia di stampa a getto d'inchiostro

- N. ord.: 801 307 - 000
- N. ord.: 801 307 - 050

### Cartuccia di stampa a getto d'inchiostro MP

- N. ord.: 791 060 - 000
- N. ord.: 791 060 - 001

## 9. Contatti

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16  
78120 Furtwangen/Germany  
Phone: +49 7723 657-0  
Fax: +49 7723 657-200  
E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)  
[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

### **Distributore in Italia:**

#### **Luigi Villa & figlio Srl**

Via Statuto nr. 4  
20121 Milano MI  
Telefono: 02.6599562  
Fax: 02.6590889  
E-Mail: [info@villamark.it](mailto:info@villamark.it)  
[www.villamark.it](http://www.villamark.it)

### **Per Assistenza:**

#### **Villa Assistenza Sas**

Via Statuto nr. 4  
20121 Milano MI  
Telefono: 02.6599562  
Fax: 02.6590889  
E-Mail: [villassistenza@villamark.it](mailto:villassistenza@villamark.it)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Tutti i diritti riservati. Le traduzioni, la ristampa e altre riproduzioni delle presenti istruzioni per l'uso, anche in forma parziale e a prescindere dalla forma utilizzata, richiedono il consenso espresso in forma scritta da parte dell'azienda produttrice. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche ai contenuti delle presenti senza preavviso. Le presenti istruzioni per l'uso sono state realizzate con accuratezza. Tuttavia l'azienda non si assume nessuna responsabilità di errori e difetti da cui derivino eventuali danni secondari.

## 10. Indice

### A

|  |     |
|--|-----|
| Accesso al menu .....                      | 233 |
| Accessori .....                            | 274 |
| Applicazione software 790 PCset easy ..... | 262 |
| Interfaccia di comando .....               | 263 |
| Requisiti di sistema .....                 | 247 |

### B

|   |     |
|---|-----|
| Blocco/sblocco dell'azionamento<br>stampa ..... | 258 |
|---|-----|

### C

|                |     |
|----------------|-----|
| Contatti ..... | 275 |
|----------------|-----|

### D

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Dati tecnici ..... | 273 |
| Display .....      | 233 |
| DOUBLE PRINT ..... | 256 |

### F

|  |     |
|--|-----|
| Flusso di lavoro d'esempio: creazione<br>del riquadro del timbro ..... | 266 |
|--|-----|

### I

|   |     |
|---|-----|
| Impostazione dei preferiti .....            | 252 |
| Impostazione della data .....               | 255 |
| Impronte memorizzate .....                  | 243 |
| Inserimento della cartuccia di stampa ..... | 242 |
| Intervallo di pulizia .....                 | 256 |

### M

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Messaggi d'errore ..... | 271 |
| Messa in funzione ..... | 241 |

### N

|  |     |
|--|-----|
| Numeratore .....                                       | 248 |
| Impostazione degli zeri<br>antecedenti al numero ..... | 248 |
| Incremento .....                                       | 249 |
| Numero costante .....                                  | 251 |
| Ordine crescente/decescente .....                      | 248 |
| Ripetizione .....                                      | 250 |
| Valore iniziale .....                                  | 250 |
| Valori limite .....                                    | 251 |

### O

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Ora                         |     |
| Impostazione dell'ora ..... | 255 |
| Orario estivo .....         | 258 |
| Suddivisione ora .....      | 257 |

### P

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Password .....                        | 259 |
| Impostazione password .....           | 261 |
| Password [CLOCK] .....                | 259 |
| Password [NO/TXT] .....               | 260 |
| Password [PRINT] .....                | 261 |
| Password [SETUP] .....                | 259 |
| Pulizia degli ugelli .....            | 269 |
| Pulizia automatica degli ugelli ..... | 269 |
| Pulizia manuale degli ugelli .....    | 269 |
| Pulizia del carrello di stampa .....  | 270 |
| Pulizia dell'alloggiamento .....      | 270 |

### R

|  |     |
|--|-----|
| Riconoscimento ed eliminazione<br>dei guasti ..... | 271 |
|--|-----|

### S

|  |          |
|--|----------|
| Selezione della lingua .....                 | 257      |
| Selezione dell'impronta .....                | 243      |
| Sicurezza .....                              | 238      |
| Smaltimento .....                            | 272, 274 |
| Sostituzione della cartuccia di stampa ..... | 268      |
| Stampa del riquadro del timbro .....         | 246      |

### T

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Targhetta .....          | 272 |
| Tasto Reset .....        | 271 |
| Testo introduttivo ..... | 246 |
| Trasporto .....          | 274 |

## Appunti

## Appunti

## Appunti



**REINER**  
www.reiner.de



Award for  
Operational  
Excellence

